تحليل الأخطاء الصرفية في النصوص الإنشائية لدي طلبة قسم تعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

البحث الجامعي

إعداد

محمد فايز غملر

الرقم الجامعي: ٢٢٠١٠٤١١٠٠٨٤

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٦

تحليل الأخطاء الصرفية في نصوص إنشائية لطلاب قسم تعليم اللغة العربية

في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

البحث الجامعي

مقدم لاستيفاء شرط من شروط الحصول على الدراجة الجامعة في قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد

محمد فايز غملر

الرقم الجامعي: ٢٢٠١٠٤١١٠٠٨٤

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٦

استهلال

العِلْمُ صَيْدٌ وَالْكِتَابَةُ قَيْدُهُ

"Ilmu adalah buruan, sedangkan tulisan adalah pengikatnya."

إهداء

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله اللذي بنعمته تتم الصالحات وبشكره تدوم النعم، تتعد الكلمات حمدالله وشكره، بكل محبة وامتنان أهدي هذا العمل المتواضع إلى من كانوا سببا في نجاحي ووصولي إلى هذه المرحلة.

إلى أبي المحبوب

إلى أمي المحبوبة

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم. الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين. أما بعد.

الحمد لله أشكر الله عز وجل على جميع نعمه حتى أستطيع أن أتم كتابة هذا البحث الجامعي بالعنوان " **تحليل الأخطاء الصرفية في نصوص إنشائية لطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج** " و ان كان هذ البحث لا يخلو من النقص و التقصير

الصلاة والسلام دائما على النبي محمد صلى الله عليه وسلم. عرفنا، أن هذا البحث الجامعي بعيد عن الكمال ولكن تسرني أن أقدم جزيل الشكر وعظيم التقدير إلى جميع الناس الذي قد ساعدني في كتابة هذا البحث، وهم:

١. فضيلة الأستاذة الدكتورة الحاجة الفي نور ديانا، مديرة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج محمد وليد الماجستير، عميد كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. فضيلة الأستاذ الدكتور احمد مبلغ الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٤. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج بشري مصطفى الماجستير، بوصفه مشرف البحث على توجيهات المفيدة التي ساعدين مثرية في إكمال هذا البحث الجامعي.
٥. جميع الأساتذ في قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية مالانج.

٦. الأب والأم، فله الشكر على الدعاء الذي لاينقطع، وعلى التضحيات التي لا يعبر عنها دائما، وعلى الإخلاص في دعم كل خطوة من خطوات الباحث. وإن كل ما تحقق من إنجازات لايكون ذا معنى من دون رضاهما ومحبتهما وإخلاصهما.

٧. جميع أصدقاء تعليم اللغة العربية دفعة ٢٠٢٢ و جميع أصدقاء الذين عرفتهم الباحثة خلال مسيرة دراستها في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ممن لايمكن ذكر أسمائهم واحدا واحدا.

مالانج، ١٢ أبريل ٢٠٢٦ الباحث

محمد فايز غملر

رقم الجامعي : ٢٢٠١٠٤١١٠٠٨٤

موافقة المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى اله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث الجامعي الذي قدمه الطالب:

الاسم : محمد فايز غملر

الرقم الجامعي : ٢٢٠١٠٤١١٠٠٨٤

القسم : تعليم اللغة العربية

عنوان البحث : تحليل الأخطاء الصرفية في نصوص إنشائية لطلاب قسم التعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

وافق المشرف على تقديمه أمام مجلس مناقشة البحث الجامعي

المشرف،

البروفيسور الدكتور بشرى مصطفى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠٣

رئيس قسم تعليم اللغة العربية ،

الدكتور أحمد مهدي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٤٢٠٠٠٣١٠٠٤

تقرير مجلس المناقشة

البحث الجامعي بعنوان " **تحليل الأخطاء الصرفية في النصوص الإنشائية لدي طلبة قسم تعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج**"
الذي قدمته محمد فايز غملر قد فحصته المشرف ووافقه على تقديمه أمام مجلس المناقشة
في ٧ يونيو ٢٠٢٦.

مجلس المناقشة

المناقش الرئيسي

(.....)

الدكتور الحاج عبد الوهاب رشيد الماجيستير
رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧١٢٢٠٠٠٣١٠٠٣

الرئيس

(.....)

الدكتور عيدروس محسن بن عقيل الماجستير
رقم التوظيف : ١٩٨٥٠٥٢٠٢٠٢٣٢١١٠٢٧

السكرتير

(.....)

البروفيسور الدكتور بشري مصطفى الماجستير
رقم التوظيف : ١٩٦٤٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٠١

عميد كلية علوم التربية والتعليم

الأستاذ الدكتور الحاج مجيد وحيد الماجستير
رقم التوظيف : ١٩٧٣٠٨٢٢٢٠٠٠٠٠٠٠٠

إقرار أصالة البحث

أنا الموقعة أدناه :

الإسم : محمد فايز غملر

الرقم الجامعي : ٢٢٠١٠٤١١٠٠٨٤

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

عنوان البحث : تحليل الأخطاء الصرفية في نصوص إنشائية لطلاب قسم التعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

أقر بأن هذا البحث الذي حضرته لتوفير شرط من شروط الحصول على الدرجة في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، تحت العنوان : **تحليل الأخطاء الصرفية في نصوص إنشائية لطلاب قسم التعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج**. حضرته وكتبته بنفسي وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أحتمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون السؤولية على المشرف أو قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

حررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج،

محمد فايز غملر

الرقم الجامعي: ٢٢٠١٠٤١١٠٠٨٤

مستخلص البحث

محمد فايز غملر. ٢٠٢٦. تحليل الأخطاء الصرفية في نصوص إنشائية لطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: البروفيسور الدكتور بشري مصطفى الماجستير.

الكلمات المفتاحية: تحليل الأخطاء، الصرف، التصريفي، الاشتقاقي، نص الإنشاء.

تهدف هذه الدراسة إلى تحليل الأخطاء الصرفية في نصوص إنشاء طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، من حيث أشكال الأخطاء الصرف التصريفي و الصرف الاشقاقي والعوامل المسببة لها.

اعتمد البحث المنهج النوعي الوصفي بأسلوب تحليل الأخطاء اللغوية، وجمعت البيانات من نصوص إنشاء طلاب الفصل السابع دفعة ٢٠٢٢ في مقرر مهارة الكتابة للعام الدراسي ٢٠٢٤/٢٠٢٥.

أظهرت نتائج البحث ما يلي: (١) تتضمن الأخطاء التصريفية ثلاثة أشكال رئيسية، وهي أخطاء المطابقة العددية، وأخطاء المطابقة الجنسية، وأخطاء تصريف الفعل؛ (٢) تشمل الأخطاء الاشتقاقية أخطاء بناء الكلمة، وأخطاء استخدام الوزن، وعدم دقة معنى الصيغة المشتقة؛ (٣) تنقسم العوامل المسببة إلى عوامل لغوية كالتداخل اللغوي والتعميم المفرط، وعوامل غير لغوية كضعف إتقان قواعد الصرف وندرة تدريبات الكتابة ومحدودية المفردات الاشتقاقية. وتشير هذه النتائج إلى ضرورة دمج تعليم الصرف مع مهارة الكتابة بصورة سياقية ومنهجية.

ABSTRACT

Gumelar,Muhammad Fayiz 2026. . Analysis of Morphological Errors in Insya' Texts of Arabic Language Education Students at Maulana Malik Ibrahim State Islamic University Malang. Undergraduate Thesis. Arabic Language Education Department. Faculty of Education and Teacher Training. UIN Maulana Malik Ibrahim Malang. Supervisor: Prof. Dr. Bisri Mustafa, M.A.

Keywords: Error Analysis, Morphology, Inflectional, Derivational, Insya' Text

Arabic is a language with complex linguistic characteristics, particularly in the field of morphology (ilmu sharaf). In the context of Arabic language learning at university level, writing skills represent one of the main indicators of productive linguistic competence. However, in practice, many students still struggle to correctly apply Arabic morphological rules in their written compositions, especially in the aspects of word formation and transformation. This study aims to: (1) describe the forms of inflectional morphological errors in the insya' texts of Arabic Language Education students at UIN Maulana Malik Ibrahim Malang; (2) describe the forms of derivational morphological errors in those texts; and (3) identify the causative factors behind both types of morphological errors.

This study employed a qualitative descriptive approach using error analysis methodology. Data were collected from insya' texts written by seventh-semester students of the 2022 cohort in the Maharah Kitabah course during the even semester of the 2024/2025 academic year. Data collection was conducted through written text documentation and interviews as supporting data to identify the causes of errors.

The findings reveal that: (1) inflectional morphological errors consist of three main forms, namely number agreement errors, gender agreement errors, and verb conjugation errors; (2) derivational morphological errors include word formation errors, incorrect use of wazan patterns, and inaccuracy in the meaning of derived word forms; (3) the causative factors are divided into linguistic factors such as first language interference and overgeneralization of rules, and non-linguistic factors such as weak mastery of morphological rules, insufficient writing practice, and limited derivational vocabulary in Arabic. These findings indicate the need for a learning approach that integrates morphology teaching with writing skills in a contextual and systematic manner.

ABSTRAK

Gumelar,Muhammad Fayiz 2026 Analisis Kesalahan Morfologis dalam Teks Insya' Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab di Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Skripsi. Program Studi Pendidikan Bahasa Arab. Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan. UIN Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: Prof. Dr. Bisri Mustafa, M.A.

Kata Kunci: Analisis Kesalahan, Morfologi, Infleksional, Derivasional, Teks Insya'

Bahasa Arab memiliki karakteristik linguistik yang kompleks, khususnya dalam bidang morfologi (ilmu sharaf). Dalam konteks pembelajaran bahasa Arab di perguruan tinggi, keterampilan menulis merupakan salah satu indikator utama kemampuan produktif mahasiswa. Namun pada kenyataannya, masih banyak mahasiswa yang mengalami kesulitan dalam menerapkan kaidah morfologi bahasa Arab secara benar dalam tulisan mereka, terutama dalam aspek pembentukan dan perubahan bentuk kata. Penelitian ini bertujuan untuk: (1) mendeskripsikan bentuk-bentuk kesalahan morfologi infleksional dalam teks insya' mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab UIN Maulana Malik Ibrahim Malang; (2) mendeskripsikan bentuk-bentuk kesalahan morfologi derivasional dalam teks insya' tersebut; dan (3) mengidentifikasi faktor-faktor penyebab terjadinya kedua jenis kesalahan morfologi tersebut.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif deskriptif dengan metode analisis kesalahan berbahasa (error analysis). Data bersumber dari teks insya' yang ditulis oleh mahasiswa semester VII angkatan 2022 pada mata kuliah Maharah Kitabah semester genap tahun akademik 2024/2025. Pengumpulan data dilakukan melalui dokumentasi teks tertulis dan wawancara sebagai data pendukung untuk mengetahui faktor penyebab kesalahan.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa: (1) kesalahan morfologi infleksional yang ditemukan meliputi tiga bentuk utama, yaitu kesalahan kesesuaian jumlah (infleksi angka), kesalahan kesesuaian jenis kelamin (gender agreement), dan kesalahan konjugasi kata kerja; (2) kesalahan morfologi derivasional mencakup kesalahan pembentukan kata, kesalahan penggunaan pola wazan, dan ketidaktepatan makna kata bentukan; (3) faktor penyebab kesalahan terdiri dari faktor linguistik berupa interferensi bahasa Indonesia dan overgeneralisasi kaidah, serta faktor non-linguistik berupa lemahnya penguasaan kaidah sharaf, minimnya latihan menulis, dan terbatasnya perbendaharaan kata derivasional dalam bahasa Arab. Temuan ini mengindikasikan perlunya pendekatan pembelajaran yang mengintegrasikan morfologi dengan keterampilan menulis secara kontekstual dan sistematis.

محتويات

استهلال ..... أ

إهداء ..... ب

شكر وتقدير ..... ج

موافقة المشرف ..... هـ

إقرار أصالة البحث ..... و

مستخلص البحث ..... ح

ABSTRACT ..... ح

ABSTRAK ..... ط

محتويات ..... ك

الفصل الأول ١

الإطار العام والدراسات السابقة ١

أ. المقدمة ١

ب. أسئلة البحث ٦

ج. أهداف البحث ٧

د. أهمية البحث ٧

هـ. حدود البحث ٨

و. تحديد المصطلحات ٨

ز. الدراسات السابقة ٩

الفصل الثاني **١٣**

الإطار النظري **١٣**

المبحث الأول: حقائق تحليل الأخطاء اللغوي ١٣

المبحث الثاني: الصرفية العربية ١٧

المبحث الثالث: تعلم الكتابة باللغة العربية ٢٣

الفصل الثالث **٢٧**

منهجية البحث **٢٧**

أ. مدخل البحث ونوعه ٢٧

د. البيانات ومصادرها ٢٨

هـ. أسلوب جمع البيانات وأدواته ٢٨

و. طريقة التأكيد من صحة البيانات ٣٠

ز. أسلوب تحليل البيانات ٣٢

الفصل الرابع **٣٥**

عرض البيانات و تحليلها **٣٥**

المبحث الأول: أشكال الأخطاء الصرفية التصريفية و الصرفية المشتقة في نص إنشاء لطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج. ٣٥

المبحث الثاني: العوامل التي تسبب الأخطاء الصرفية التصريفية والمشتقة في نص إنشاء لطلاب تعليم اللغة العربية في جامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج..... ٤٨

الفصل الخامس **٥٨**

مناقشة نتائج البحث **٥٨**

أ. أشكال الأخطاء الصرفية التصريفية و الصرفية المشتقة في نص إنشاء لطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج. ٥٨

ب. العوامل التي تسبب الأخطاء الصرفية التصريفية والمشتقة في نص إنشاء لطلاب تعليم اللغة العربية في جامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج. ٦٦

الفصل السادس **٧١**

الخاتمة..... **٧١**

أ. ملخص نتائج البحث ٧١

ب. التوصيات ٧٤

ج. الاقتراحات ٧٤

قائمة المراجع..... **٧٨**

الملاحق..... **٨١**

السيرة الذاتية **٨٦**

الفصل الأول
الإطار العام والدراسات السابقة

أ. المقدمة

تحتل اللغة العربية مكانة مهمة جدا كلغة العلم والدين الإسلامي. بالنسبة للمسلمين، هذه اللغة ليست شيئا غريبا لأنها تعلمت من مستوى التعليم الابتدائي إلى الكلية. الغرض الرئيسي من تعلم اللغة العربية هو فهم القرآن والحديث، لأن إتقان اللغة العربية هو مطلب مطلق لتعميق كليهما. بالإضافة إلى ذلك، فإن فهم معنى القراءة في العبادة يتطلب أيضا معرفة اللغة العربية.[١]

يتم التحدث بها رسميا في أكثر من عشرين دولة وأصبحت لغة الكتاب المقدس للمسلمين حول العالم، لذلك فهي ذات أهمية كبيرة لمليارات المسلمين، العرب وغير العرب. أكثر من مجرد لغة اتصال، تلعب اللغة العربية أيضا دورا مهما في التقاليد العلمية الإسلامية. يسجل التاريخ أن الأعمال العظيمة للعلماء في مجالات التفسير والحديث والفقه والعقيدة وغيرها من العلوم الإسلامية كتبت باللغة العربية.[٢] لذلك، بالنسبة للطلاب المتخصصين في تعليم اللغة العربية المستعدين ليصبحوا معلمين وأكاديميين محتملين، فإن الإتقان العميق للغة العربية هو حاجة مهمة للغاية للحفاظ على العلوم الإسلامية وتطويرها.

في سياق تعلم اللغة العربية في الكلية، تعد مهارات الكتابة (كتابة) أحد المؤشرات الرئيسية للمهارات اللغوية المنتجة. تصنف هذه المهارة على أنها الأكثر تعقيدا مقارنة بالمهارات اللغوية الثلاث الأخرى، لأن الكتابة تتطلب إتقان الجوانب اللغوية المختلفة بالإضافة إلى المهارات غير اللغوية لإنتاج كتابة جيدة وذات

[1] Ayu Wandira dkk., *Sejarah Bahasa Arab Dalam Penyebaran Agama Islam Di Indonesia Abad 20*, t.t.

[2] Ambo Pera Aprizal, "Urgensi Pembelajaran Bahasa Arab dalam Pendidikan Islam," *Jurnal Pendidikan Guru* 2, no. 2 (2021), https://doi.org/10.47783/jurpendigu.v2i2.232.

مغزى.[٣] لا يواجه متعلمو اللغة الثانية تحديات الكتابة فحسب، بل يواجههم أيضا المتحدثون الأصليون باللغة العربية أنفسهم. لذلك، فإن وجود بيئة لغوية (*بيئة لغوية*) مهم جدا في دعم نجاح التعلم، لأن البيئة تعمل كوسيط ووسيلة لممارسة اللغة الطبيعية.

من خلال بيئة لغوية مواتية، يمكن للطلاب اكتساب خبرة عملية في استخدام اللغة العربية، شفهيا وكتابيا، بحيث يمكن تطوير مهاراتهم في الكتابة على النحو الأمثل وفقا للقواعد الصحيحة والبنية اللغوية.[٤] ومع ذلك، فإن الظاهرة التي تحدث في الجامعات المختلفة تظهر أنه لا يزال هناك العديد من الطلاب الذين يواجهون صعوبات في تطبيق قواعد الصرف العربي بشكل صحيح. غالبا ما ينشأ هذا الخطأ عندما يكتبون نصا أو مقالا مجانيا، حيث يجب أن يكون الطلاب قادرين على بناء الكلمات بشكل صحيح وفقا لشكلها الأساسي ونمطها الصرفية.

يمكن أن تحدث هذه الأخطاء الصرفية بسبب عوامل مختلفة، مثل عدم فهم التغيرات في شكل الكلمات، أو تأثير اللغة الأم، أو طرق التعلم التي لا تؤكد بشكل كامل على ممارسة الكتابة المنتجة. نتيجة لذلك، غالبا ما يرتكب الطلاب أخطاء في تكوين الكلمات المشتقة، أو تحديد الوازان المناسب، أو في الاستخدام الصحيح للاحق. هذه الظاهرة هي مؤشر على أن تعلم مورفولوجيا يحتاج إلى مزيد من الاهتمام، بحيث لا يفهم الطلاب النظرية بشكل سلبي فحسب، بل يكونون قادرين أيضا على تطبيقها بنشاط في أنشطة الكتابة العربية.[٥]

تحدث الأخطاء الصرفية عندما يستخدم المتحدثون صيغ الكلمات التي لا تتوافق مع قواعد تكوين الكلمات في اللغة العربية، سواء على المستوى التصريفي

---

[3] Salman Paris Nasution, *Evaluasi Keterampilan Menulis (Maharah Kitabah) dalam Buku Bahasa Arab Marhalah Tiga Pusat Bahasa UIN Sultan Syarif Kasim Riau Tahun 2018*, 2018.

[4] Nurlaila Nulaila dkk., "MENINGKATKAN KEMAMPUAN MAHARAH KALAM DAN KITABAH PADA MAHASISWA PRODI PBA FAKULTAS TARBIYAH IAI MUHAMMADIYAH BIMA," *Taroa: Jurnal Pengabdian Masyarakat* 1, no. 1 (2022): 39–51, https://doi.org/10.52266/taroa.v1i1.739.

[5] R.A Putri Rahmawati dan Novita Rahmi, "Analisis Kesalahan Morfologi Dalam Insya," *An Nabighoh: Jurnal Pendidikan dan Pembelajaran Bahasa Arab* 22, no. 02 (2021): 243, https://doi.org/10.32332/an-nabighoh.v22i02.2311.

أو المستويين المشتق. في عالم التشكل، هذان المفهومان هما الجوانب الرئيسية لنظام تكوين الكلمات. يعمل الانعطاف على إظهار الاختلافات في أشكال الكلمات مثل الوقت أو الرقم أو النوع دون تغيير المعنى الأساسي للمعجم، بينما يلعب الاشتقاق دورا في تكوين كلمات جديدة من نفس الكلمة الجذرية بمعاني مختلفة. وفقا لباور، يرتبط الانعطاف ارتباطا وثيقا بنظام بناء الجملة، بينما يتم تضمين الاشتقاق في عالم المعجم. في اللغويات الحديثة، الاختلاف بين الاثنين له آثار على البنية النحوية للغة، حيث يعتقد أن القواعد الصرفية التصريفية مرتبطة بنحويا، في حين أن قواعد الاشتقاق تنتمي إلى نظام المعجم ولا يتم تطبيقها بالكامل في المنطقة النحوية.[٦]

بناء على نتائج الملاحظات الأولية على تكليف طلاب جامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج، لا تزال هناك أخطاء الصرفية مختلفة في استخدام صيغ الكلمات. وتشمل هذه الأخطاء الصرفية التصريفية (استخدام صيغ الجمع التي لا تتفق مع القواعد، وعدم الدقة في تقسيم الكلمات بين الجنسين (المثكر والمعنات))، بالإضافة إلى الصرفية المشتقة (أخطاء في تكوين العلم وتطبيق أنماط الوازان في الأصيمة الموسيقية)[٧].

على سبيل المثال، فإن الخطأ الذي ارتكبه أحد الطلاب في القطعة النصية إنشئية بعنوان مندلكا هناك خطأ مورفولوجي **مشتق** في كلمة **الجغرافية**. الكلمة هي شكل *النسبة* لكلمة الامتصاص **جغرافيا** (**الجغرافيا**)، لذلك يجب أن يكون التكوين الصحيح مع حمة على حرف جيم (جُ) وليس بالفتحة. بالإضافة إلى ذلك، من الناحية الهيكلية، فإن جملة *العبادة* ليست كاملة. العبارة الصحيحة هي **الملواقِعُ الجغْرافِيةُ لِمَانددَالييكَا**، والتي تعني "الموقع الجغرافي لماندااليكا". وبالتالي،

[6] Muhammad Aqil Luthfan dan Syamsul Hadi, "Morfologi Bahasa Arab: Reformulasi Sistem Derivasi dan Infleksi," *Alsina : Journal of Arabic Studies* 1, no. 1 (2019): 1, https://doi.org/10.21580/alsina.1.1.2599.

[7] Ahmad Khoironi Arianto, "PROSES MORFOLOGI DERIVASIONAL DAN INFLEKSIONAL DALAM BAHASA INGGRIS DAN BAHASA ARAB DERIVATIONAL AND INFLECTIONAL MORPHOLOGY PROCESS IN ENGLISH AND ARABIC," *Kibas Cenderawasih* 18, no. 2 (2021), https://doi.org/10.26499/kc.v18i2.304.

فإن هذا الخطأ يندرج تحت الفئة الصرفية **للمشتقات**، من حيث صلته بتكوين الكلمات المشتقة والتعديل غير السليم لشكل النسبة. وهذا يدل على أن بعض الطلاب لم يتقنوا بشكل كامل قواعد الصرفية العربية بشكل صحيح، خاصة فيما يتعلق بتكوين وتغيير شكل الكلمات وفقا للقواعد المعمول بها.

تتماشى هذه الحقيقة التجريبية مع الأبحاث التي تظهر أن الأخطاء الصرفية هي أحد الأخطاء السائدة في مهارات الكتابة لدى الطلاب العرب في إندونيسيا. ويتضح ذلك أيضا في نتائج بحث إيدا للطيف العمرة الذي أجري في الجامعة الإسلامية في دار علوم لمونجان، وهي مؤسسة تعليمية لديها قسم لتعليم اللغة العربية تحت كلية الدين الإسلامي. كطلاب متخصصين في اللغة العربية ، يطلب منهم أن يكونوا قادرين على استخدام اللغة العربية بشكل صحيح وصحيح. ومع ذلك، من الناحية العملية، لا تزال هناك انحرافات لغوية مختلفة، خاصة في مهارات الكتابة. يشجع هذا الشرط الباحثين على فحص أشكال الأخطاء اللغوية، خاصة في جانب الكتابة، لأن مهارات الكتابة هي مهارات مهمة يجب أن يتقنها معلمو اللغة العربية المحتملون. بالإضافة إلى ذلك، تتجلى الأنشطة اللغوية للطلاب بشكل أكبر في شكل كتابة، مثل إلقاء الخطب والأوراق وكتابة الأطروحات كمشروع نهائي للمحاضرات.[٨]

في دراسة اللسانيات العربية، يعد علم الصرف هو الأساس الرئيسي في فهم تكوين معاني الكلمات وهياكل الجمل. بشكل عام، يناقش علم الصرف بنية وشكل الكلمات، بما في ذلك عملية تكوين وتغيير الشكل. في سياق اللغة العربية، تحتل *علم الشرف* مكانة مهمة للغاية لأنها تشرح كيف تتشكل الكلمات من جذر الكلمة (*جذر*) من خلال أنماط معينة تنتج معاني ووظائف مختلفة. تتكون الكلمات الجذرية في اللغة العربية بشكل عام من ثلاثة أحرف أساسية يمكن

[٨] إيدا لطيفة العمرة، تحليل الأخطاء اللغوية العربية لطلاب الجامعة الإسلامية بدار العلوم لامونجان، قسم تعليم اللغة العربية، ت.

تعديلها، إما من خلال إضافة البادئات أو اللواحق أو البادئات أو التغييرات الداخلية، مما ينتج عنه صيغ الأفعال والأسماء وأشكال المشتقات الأخرى المختلفة.[٩]

الأخطاء على المستوى الصرفية هي شكل من أشكال الأخطاء اللغوية التي لها تأثير كبير على معنى الجملة. في اللغة العربية، أي تغيير في شكل كلمة، سواء في نمط الوازان أو اللصق أو تغيير في جذر الكلمة (*جذر*)، له عواقب على معنى الكلمة ووظيفتها في الجملة. لذلك، فإن الأخطاء في تطبيق القواعد الصرفية، مثل استخدام الفعل أو الإسم أو تحديد جنس الكلمات، يمكن أن تسبب تحولا كبيرا في المعنى. على سبيل المثال، يمكن أن تؤدي الأخطاء في اختيار شكل الأفعال التي تتطابق مع الفاعل أو الاستخدام غير المناسب لنمط إسم مشتاق إلى معنى مختلف عما قصده المؤلف.[١٠]

علاوة على ذلك، لا تؤثر الأخطاء الصرفية في الاتصال الكتابي على المعنى المعجمي للكلمة فحسب، بل يمكن أن تؤدي أيضا إلى سوء فهم ككل في سياق الجملة أو النص. في الكتابة الأكاديمية أو الأوراق العلمية باللغة العربية، يمكن للأخطاء في هذا المستوى أن تحجب الرسالة التي يريد المؤلف نقلها، حتى أنها تسبب غموضا أو سوء تفسير. لذلك فإن إتقان قواعد علم *الصرف* مهم جدا للطلاب، وخاصة أولئك الذين يدرسون اللغة العربية كمجال علمي. سيساعد الفهم المتعمق لتغييرات بنية وشكل الكلمات الكاتب على إنتاج نص ليس صحيحا نحويا فحسب، بل أيضا واضحا ودقيقا في المعنى.[١١]

علاوة على ذلك، يمكن استخدام نتائج تحليل الأخطاء الصرفية كمرجع مهم في تقييم تعلم *الكتابة* والصرف في برنامج دراسة تعليم اللغة العربية. يمكن أن تساعد نتائج البحث المحاضرين في تطوير استراتيجيات تعليمية أكثر فعالية ، مثل

---

[9] Latifatul Hasanah dan Ainur Rofiq Sofa, *Penerapan Morfologi Bahasa Arab dalam Bahasa Indonesia: Studi Kasus di MI Nidhamiyah Ketompen Pajarakan*, t.t.

[10] Ahmad Marzuq, "Grammatical Errors in the Arabic Essay (Content Analysis Research on the Student of Arabic Language Education Department, Faculty of Languages and Arts, State University of Jakarta)," *Al-Ma'rifah* 12, no. 02 (2015): 33–38, https://doi.org/10.21009/ALMAKRIFAH.12.02.03.

[11] Alfan Putra, *ANALISIS KESALAHAN MORFOLOGIS DALAM PENULISAN AKADEMIK BAHASA ARAB OLEH MAHASISWA INDONESIA*, t.t.

توفير تمارين مركزة على أنماط الكلمات التي غالبا ما يتم إساءة استخدامها وتحسين أنشطة الكتابة بناء على البنية الصرفية. بالإضافة إلى ذلك، يمكن أن تكون نتائج هذا البحث أيضا أساسا لإعداد مواد تعليمية أكثر سياقية وتطبيقية، بحيث لا يفهم الطلاب النظرية الصرفية من الناحية المفاهيمية فحسب، بل يكونون قادرين أيضا على تطبيقها في مهارات الكتابة العربية بدقة وتواصلية ووفقا للقواعد اللغوية.

هذا البحث مهم لعدة أسباب. أولا، للكشف عن الأخطاء الصرفية السائدة في النص، *وطلب* تعليم اللغة العربية ومعرفة أنماط الأخطاء التي تحدث في كثير من الأحيان. ثانيا، توفير فهم منهجي لأنواع الأخطاء الصرفية، خاصة لمتعلمي اللغة العربية غير الناطقين بها، كمرجع لتحسين تقييم التعلم والكتابة. ثالثا، يمكن استخدام نتائج البحث كمادة تقييمية وأساس لتطوير منهج *الصرف والكتابة* بحيث يكون أكثر صلة باحتياجات الطلاب. رابعا: يساهم هذا البحث في إضافة إلى كنز اللغويات التطبيقية للغة العربية في إندونيسيا، خاصة في تحليل الأخطاء الصرفية، وهو أمر استراتيجي لتحسين جودة تعلم اللغة العربية الأكاديمي.

ب. أسئلة البحث

١. ما هي أشكال الأخطاء الصرفية التصريفية و الصرفية المشتقة في نص إنشاء لطلاب تعليم اللغة العربية في جامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج؟

٢. ما هي العوامل التي تسبب الأخطاء الصرفية التصريفية والمشتقة في نص إنشاء لطلاب تعليم اللغة العربية في جامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج؟

ج. أهداف البحث

١. لمعرفة أشكال الأخطاء الصرفية التصريفية و الصرفية المشتقة في نص إنشاء لطلاب تعليم اللغة العربية في جامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج.
٢. لمعرفة العوامل التي تسببها الأخطاء الصرفية التصريفية والمشتقة في نص إنشاء لطلاب تعليم اللغة العربية في جامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج

د. أهمية البحث

يتمتع هذا البحث بأهمية بالغة من أبعاد متعددة، نظرية وتطبيقية على حدٍّ سواء.من الناحية النظرية، يُسهم هذا البحث في إثراء الرصيد العلمي للغويات التطبيقية للغة العربية في إندونيسيا، ولا سيما في مجال تحليل الأخطاء الصرفية. وتجدر الإشارة إلى أن الدراسات التي تجمع بين بُعدَي الصرف — التصريفي والاشتقاقي — في بحث واحد لا تزال شحيحة نسبياً، مما يجعل هذا البحث يملأ تلك الفجوة بمنهجية أكثر شمولاً ودقة.

من الناحية التطبيقية، تتجلى فوائد هذا البحث لأربعة أطراف على الأقل؛ فهو يمنح المحاضرين المشرفين على مقرر مهارة الكتابة خريطةً واضحة لأنماط الأخطاء الصرفية الشائعة، تُيسّر لهم تصميم استراتيجيات تعليمية أكثر فاعليةً وملاءمةً. كما يُتيح للطلاب الوقوفَ على مواطن الضعف الصرفية المتكررة في كتاباتهم، مما يحفزهم على التصحيح الذاتي والتطوير المستمر. فضلاً عن ذلك، يُوفر للمسؤولين عن تطوير المناهج أساساً تجريبياً راسخاً لمراجعة مقررات الصرف

والكتابة وجعلها أكثر تكاملاً وسياقية. وأخيراً، يُسهم البحث في رفع جودة تعليم اللغة العربية الأكاديمي في الجامعات الإسلامية في إندونيسيا على نطاق أوسع.

هـ. حدود البحث

حددت الباحث في هذا البحث على:

١. حدود الموضوع

يقتصر موضوع البحث على نص إنشاء (مقال مجاني أو واجب كتابة عربي) كتبه طلاب برنامج دراسة تعليم اللغة العربية في جامعة العلوم والجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانغ. النص مأخوذ من نتائج واجب *مقرر كتابة* للفصل الدراسي الزوجي من العام الأكاديمي ٢٠٢٤/٢٠٢٥.

٢. حدود المكان

أُجري هذا البحث في قسم تعليم اللغة العربية، كلية علوم التربية والتعليم، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. واقتصرت البيانات على نصوص الإنشاء التي كتبها طلاب هذا القسم في مقرر مهارة الكتابة، دون تجاوز نطاق هذه المؤسسة إلى غيرها.

٣. حدود الزمن

جُمعت بيانات هذا البحث خلال الفصل الدراسي الزوجي من العام الأكاديمي ٢٠٢٤/٢٠٢٥، وهو الفصل الذي التحق فيه طلاب الفصل السابع من دفعة ٢٠٢٢ بمقرر مهارة الكتابة. وقد اكتملت كتابة البحث وتقديمه في أبريل ٢٠٢٦.

و. تحديد المصطلحات

١. تحليل الأخطء الصرفية

المقصود بتحليل الأخطاء الصرفية في هذه الدراسة هو عملية تقييم أشكال الأخطاء التي يرتكبها الطلاب في تكوين الكلمات بناء على القواعد الصرفية للغة

العربية. يتضمن هذا التحليل تحديد وتصنيف وشرح الأخطاء التي تنشأ في تطبيق الأنماط الصرفية التصريفية والمشتقة، بدلا من الجوانب الصوتية أو النحوية أو الدلالية.

٢. نص إنسيا

المقصود بنص إنسيا هنا مهمة تأليف قصة باستخدام طلاب تعليم اللغة العربية العربية مولانا مالك إبراهيم مالانغ الفصل الدراسي ٧ دفعة ٢٠٢٢ في مقرر مهارة كتابة

٣. طلاب تعليم اللغة العربية

المقصود بطلاب تعليم اللغة العربية في هذه الدراسة هم طلاب برنامج دراسة تعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الحكومية الإسلامية في مالانج الفصل الدراسي السابع من العام الدراسي ٢٠٢٤/٢٠٢٥، الذين أخذوا مقررات التصريف والنحو والتعبير التحريري. تم استخدامها كموضوع للبحث لأن لها أساس نظري في مجال علم الصرف العربي ولكنها لا تزال تظهر أخطاء في التطبيق الصرفية.

ز. الدراسات السابقة

أولاً: بحث أجرته ر. أ. بوتري رحماواتي ونوفيتا رحمي (٢٠٢٠) بعنوان *"تحليل الأخطاء الصرفية في إنشاء"* باستخدام نهج وصفي نوعي مع تحليل المحتوى. أظهرت النتائج ثلاثة أشكال رئيسية من الأخطاء الصرفية، وهي أخطاء مذكر – مؤنث، وأخطاء الفعل الماضي، وأخطاء المضارع، مع هيمنة الفعل الماضي والفعل المضارع. تشمل العوامل التي تسبب الأخطاء الافتقار إلى ممارسة الكتابة، ودور أقل نشاطا للمعلمين في التصحيح، وبيئات التعلم غير الداعمة، وانخفاض دافع الطلاب. يؤكد البحث على أهمية زيادة تمارين *الكتابة*، والتعلم السياقي، وتعليقات المعلمين بشكل أكثر كثافة.

هذا البحث له **أوجه تشابه** مع الأبحاث السابقة، وهي تحليل الأخطاء الصرفية في النص واستخدام المنهج النوعي الوصفي. ومع ذلك، هناك بعض **الاختلافات المهمة** التي تؤكد أصالة هذا البحث. أولا، تركز هذه الدراسة على طلاب تعليم اللغة العربية على المستوى الجامعي، وليس تلاميذ الثانوية. ثانيا، تركز هذه الدراسة على **التحليل المتعمق للأخطاء الصرفية التصريفية والمشتقة**، بينما ركز البحث السابق بشكل أكبر على الأخطاء الأساسية والخاطئة. ثالثا، تستهدف هذه الدراسة الأخطاء المتعلقة بفهم قواعد الصرف الأكثر تعقيدا وقابلية للتطبيق في كتابة النصوص الأكاديمية، بحيث يمكن أن تساهم في تطوير استراتيجيات التعلم *ومناهج الكتابة* في التعليم العالي. وبالتالي، يوفر هذا البحث قيمة الحداثة والأصالة من خلال التركيز على مستويات التعليم الأعلى، وعمق التحليل الصرفية، والملاءمة العملية للطلاب والمعلمين العرب.[١٢].

ثانياً: كان البحث بعنوان *"تحليل الأخطاء الصرفية في الكتابة العربية لطلاب برنامج دراسة تعليم اللغة العربية في جامعة الإسلامية الحكومية فالوفو"* لألفان بوترا والذي استخدم مقاربة وصفية نوعية مع تحليل الأخطاء. أظهرت النتائج أن الخطأ الأكثر انتشارا تم العثور عليه في **الجوانب المشتقة** بدلا من الجوانب التصريفية. تشمل العوامل المسببة عدم فهم الطلاب لنمط الوازان في الوداع والبناء، وتأثير اللغة الإندونيسية ، وعدم ممارسة الكتابة القائمة على السياق، والوقت المحدود في تدريس الشرف والكتابة. يؤكد البحث على أهمية دمج تعلم الصرفات مع مهارات الكتابة ومراجعة المناهج الدراسية بحيث تكون ممارسة *الكتابة* والشرف أكثر توازنا.

[12] R.A Putri Rahmawati dan Novita Rahmi, "Analisis Kesalahan Morfologi Dalam Insya," *An Nabighoh: Jurnal Pendidikan dan Pembelajaran Bahasa Arab* 22, no. 02 (2021): 243, https://doi.org/10.32332/an-nabighoh.v22i02.2311.

هذا البحث له **أوجه تشابه** مع البحث في *جامعة الإسلامية الحكومية فالوفو*، والذي يحلل الأخطاء الصرفية لطلاب تعليم اللغة العبية ويستخدم نهجا وصفيا نوعيا. ومع ذلك، هناك بعض **الاختلافات المهمة** التي تؤكد أصالة هذا البحث. أولا، تركز هذه الدراسة أكثر على **التحليل المتعمق للأخطاء الصرفية التصريفية والمشتقة**، بما في ذلك العلاقة بين قواعد شرف وتطبيقها في كتابة النصوص الطلابية انشاء. ثانيا، تم إجراء هذا البحث على الطلاب في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، بحيث يكون له سياق أكاديمي وشخصية طالب مختلفة عن *جامعة الإسلامية الحكومية فالوفو*[١٣].

ثالثاً: يستخدم البحث الذي أجراه ر. أ. بوتري رحماواتي و نوفيتا رحمي (٢٠٢٠) بعنوان *"تحليل الأخطاء الصرفية في إنسيا"* طريقة نوعية مع تقنيات تحليل المحتوى. أظهرت نتائج الدراسة وجود أخطاء صرفية في النص *إن شاء*، منها إساءة استخدام كلمات مذكر – مُنات ونائب محي وفائل مجري. تشمل العوامل التي تسبب الأخطاء عدم ممارسة الكتابة ودور المعلمين غير الأمثل في التعلم، بحيث لا يزال فهم الطلاب لقواعد اللغة العربية منخفضا.

هذا البحث له **أوجه تشابه** مع الأبحاث السابقة ، وهي تحليل الأخطاء الصرفية في النص *واستخدام* نهج نوعي. ومع ذلك ، فإن هذه الدراسة لديها بعض **الاختلافات**. أولا، ينصب تركيز هذا البحث على طلاب تعليم اللغة العربية، وليس طلاب التعليم، بحيث يكون السياق الأكاديمي وتعقيد النص أعلى. ثانيا، تؤكد هذه الدراسة على **التحليل المتعمق للأخطاء الصرفية التصريفية والمشتقة**، بما في ذلك تطبيق قاعدة شرف في الكتابة الأكاديمية.[14]

[13] Alfan Putra, *ANALISIS KESALAHAN MORFOLOGIS DALAM PENULISAN AKADEMIK BAHASA ARAB OLEH MAHASISWA INDONESIA*, t.t.
[14] Rahmawati dan Rahmi, "Analisis Kesalahan Morfologi Dalam Insya," 2021.

وبالتالي، يختلف هذا البحث اختلافا كبيرا في **الموضوع وعمق التحليل والمساهمة العملية**، مما يؤكد أصالته في مجال تحليل الأخطاء الصرفية للغة العربية على مستوى الطلاب.

الفصل الثاني
الإطار النظري

المبحث الأول: حقائق تحليل الأخطاء اللغوي

أ. تعريف تحليل الأخطاء اللغوي

اللغة هي أداة اتصال تحتوي على نظام ككل من القواعد أو الإرشادات التي يتبعها مستخدموها. هذا لا ينطبق فقط على المتحدثين الأصليين، ولكن أيضا على أي شخص يريد استخدامه. لذلك، تماما كما هو الحال في استخدام اللغة الأولى، يطلب أيضا من متعلم اللغة الثانية / الأجنبية معرفة وفهم واستخدام نظام اللغة المستهدف الذي يتعلمه في شكل مهارات لغوية (الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة) بشكل صحيح ودقيق مثل المتحدث الأصلي.[١٥]

يعتبر أي انحراف عن هذا النظام اللغوي خطأ. ومع ذلك، تماما مثل كل مرة يتعلمون فيها شيئا جديدا، سيواجه متعلمو اللغة العديد من الصعوبات والعقبات في عملية التعلم التي يخضعون لها، سواء من داخل اللغة نفسها أو من خارجها. ثم تؤدي هذه الصعوبات إلى أخطاء.[١٦]

الأخطاء اللغوية هي حدث ضروري في كل استخدام للغة، شفهيا وكتابيا. كل من البالغين الذين أتقنوا اللغة والأطفال والأجانب الذين يتعلمون لغة.[17] وفقا لتاريغان، فإن تحليل الأخطاء اللغوية هو عملية عمل يستخدمها

---

[15] M.Pd.I. Fina Sa'adah, "ANALISIS KESALAHAN BERBAHASA DAN PERANANNYA DALAM PEMBELAJARAN BAHASA ASING," 2012, 1–29.

[16] Sekolah Tinggi, Agama Islam, and Deli Serdang, " دهعمب ةطسوتلما ينائثلا فصلا يف تابلاطلا ىدل ءاشنلإا يف ةيفرصلا ءاطخلأا ليلحت ةيلامشلا ةرطموس ناراسيك ملع برايتوم ظيفحتلا" ١, no. 1 (2023), https://doi.org/10.59996/cendib.v1i1.233.

[17] Jos Daniel Parera, *Linguistik Edukasional: Metadologi Pembelajaran Bahasa Analisis Kontrastif Antarabangsa Analisis Kesalahan Berbahasa* (Penerbit Erlangga, n.d.).

مدرسو اللغة والباحثون مع خطوات لجمع البيانات وتحديد الأخطاء الواردة في البيانات وشرح هذه الأخطاء وتصنيف الأخطاء بناء على الأسباب وتقييم خطورة الأخطاء.[18] وفقا لبرانوو، فإن تحليل الخطأ اللغوي هو نظرية تستخدم لتحليل اللغة بين متعلمي اللغة أو بمعنى آخر هو محاولة للمساعدة في تحقيق أهداف تعلم اللغة للمتعلمين من خلال معرفة أسباب وطرق التغلب على الأخطاء اللغوية التي يرتكبونها في عملية إتقان لغة ثانية.[19]

وفي الوقت نفسه، وفقا لكريستال، فإن تحليل الأخطاء هو تقنية لتحديد وتصنيف وتفسير الأخطاء التي يرتكبها الطلاب الذين يتعلمون لغة ثانية أو لغة أجنبية بشكل منهجي باستخدام النظريات والإجراءات القائمة على اللغويات. لهذا السبب، يجب تتبع أخطاء اللغة إلى كيفية تعرض اللغة لخطأ لغوي. تواجه هذه اللغات أخطاء بسبب وجود لغات جديدة، مثل اللغة العامية واللغة العلمية وما إلى ذلك. بناء على الفهم أعلاه، استنتج أن تحليل الأخطاء اللغوية هو عملية تنشأ بسبب أخطاء في اللغة.

ب. الغرض من تحليل الأخطاء اللغوية وفوائده في تعلم اللغات الأجنبية

لتحليل الأخطاء لدى متعلمي اللغة هدفان، بما في ذلك الأهداف العملية والنظرية. عمليا، يهدف التحليل إلى معرفة خريطة الخطأ لمتعلمي اللغة. وفي الوقت نفسه، فإن الغرض النظري هو معرفة موقع الأخطاء في عملية تعلم اللغات الأجنبية في عقلية متعلم اللغة بما في ذلك كيفية حدوث الأخطاء، وما هي مصادرها وأسبابها، وما هو تأثيرها على عملية التعلم المستمرة وما إلى ذلك.[٢٠]

---

[18] Rani Sri Wahyuni, *Analisis Kesalahan Berbahasa*, ed. Samuel B.T. Simorangkir (WIDINA BHAKTI PERSADA BANDUNG, 2023).

[19] Analisis Pengajaran Bahasa Pranowo, "Untuk Mahasiswa Jurusan Bahasa Dan Guru Bahasa," *Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, Tt*, n.d.

[20] Fina Sa'adah, "ANALISIS KESALAHAN BERBAHASA DAN PERANANNYA DALAM PEMBELAJARAN BAHASA ASING."

بعيدا عن هذين الهدفين، فإن تحليل الأخطاء اللغوية في تعلم اللغات الأجنبية له أيضا العديد من الفوائد، بما في ذلك:

١) لتحديد ترتيب المواد التعليمية من خلال تعديل مستوى صعوبة وسهولة المواد اللغوية.
٢) لتحديد المواد اللغوية التي تحتاج إلى التركيز والتفسيرات الخاصة والتمارين.
٣) لاختيار عناصر اللغة لتقييم أو اختبار مهارات المتعلمين.
٤) لمنع أو تجنب أخطاء مماثلة في المستقبل، حتى يتمكن المتعلمون من استخدام اللغة بشكل صحيح وصحيح[٢١].
٥) لتوفير فهم عميق وأساس نظري قوي للباحثين لدراسة كيفية اكتساب البشر للغة وإتقانها ، من اكتساب اللغة الأولى في مرحلة الطفولة إلى عملية تعلم لغة ثانية أو أجنبية.

ج. مراحل تحليل الأخطاء اللغوية

بشكل عام ، يتم إجراء التحليل من خلال عدة مراحل ، بما في ذلك:

١) جمع البيانات

في هذه المرحلة، يتضمن ثلاثة أشياء، وهي: تحديد عدد العينات، وشكل العينة (شفهيا أو كتابيا)، وتحديد تجانس العينة (المتعلقة بعمر المتعلم، والخلفية الدرامية للغة الأولى، وما إلى ذلك).

وأضاف برهان نورجيانتورو أن البيانات التي يتم تحليلها يجب أن تكون براغماتية، وهي نتيجة لعمل المتعلمين الذي يتطلب منهم إنتاج تسلسلات لغوية مع ربطها بعناصر العقل. يمكن الوثوق بالبيانات البراغماتية في الحصول على فكرة عن قدرة المتعلم على استخدام اللغة وفقا لوظيفتها التواصلية من الناحية الواقعية.[٢٢]

[21] Henry Guntur Tarigan, "Pengajaran Pemerolehan Bahasa," n.d.
[22] Burhan Nurgiyantoro, "Penilaian Dalam Pengajaran Bahasa Dan Sastra," n.d.

٢) تحديد الأخطاء

يمكن تحديد الأخطاء بشكل تكاملي، ويغطي جميع الجوانب اللغوية أو بشكل منفصل (يقتصر على جوانب معينة)، مثل الجوانب الصوتية فقط، أو بناء الجملة فقط. في عملية تحديد الهوية هذه، هناك حاجة إلى قاعدة قياسية تعمل كمرجع. كما يتضح من تعريف الخطأ الذي طرحه نورهادي، والذي يستخدم معيار مرجعية الكتاب من لغة الهدف، أي تنوع اللغات المستخدمة في المواقف الرسمية.[٢٣]

٣) تصنيف الأخطاء

في هذه المرحلة، يتم ذلك عن طريق تجميع الأخطاء في عدة فئات بناء على تشابهها في الشكل أو الطبيعة وفقا للقيود التي اتخذها الباحث. من هذه الخطوة، يمكن استخلاص استنتاجات حول مجالات اللغة المستهدفة المعرضة للأخطاء من قبل المتعلمين.

٤) شرح سبب الأخطاء

يمكن بالفعل إرجاع بعض الأخطاء التي تنشأ إلى السبب بناء على العادات التي تحدث بشكل عام [٢٤]. ومع ذلك ، لا يمكننا في الأساس معرفة السبب الدقيق لكل خطأ إلا بسؤال المتعلم مباشرة من ارتكبه ، وفي بعض الأحيان لا يعرف المتعلم نفسه بوضوح سبب ارتكابه الخطأ. من المحتمل جدا أن ينشأ نفس الخطأ من سبب مختلف.

٥) تقويم معدلات الأخطاء

في المرحلة الأخيرة من تحليل الأخطاء ، يتم إجراء تقييم لنتائج التحليل لتطوير اقتراحات لتحسينات تعلم اللغة في المستقبل.

---

[23] Widya P Pontoh, "Tata Bahasa Pendidikan: Landasan Penyusunan Buku Pelajaran Bahasa. Semarang: IKIP Semarang Press," *Tata Bahasa Pendidikan: Landasan Penyusunan Buku Pelajaran Bahasa I, No. I*, 2013, 1–11.

[24] Pranowo, "Untuk Mahasiswa Jurusan Bahasa Dan Guru Bahasa."

د. الفرق بين الأخطاء والخطأ المنهجي

هناك مصطلحان غالبا ما يعتبرهما المتعلمون مربكين من حيث الانحراف اللغوي هما بين الخطأ والخطأ. وفقا لنبابان، *فإن الخطأ* (الخطأ المنهجي) والخطأ (الخطأ المؤقت) لهما اختلافات.[٢٥] هذا التمييز مهم عندما يتعلق الأمر بتحليل الأخطاء، لأنها ليست هي نفسها الأخطاء المفاهيمية.

خاصية *الخطأ* هي شيء يقوم به المتحدث عن طريق الخطأ ويمكن بسهولة تصحيحه من قبل المتحدث نفسه وهو على دراية بالخطأ. وفقا لكوردر، فإن الخطأ هو خطأ في استخدام اللغة في شكل تكرار وعشوائية وانزلاق اللسان.[٢٦] في حين *أن الخطأ* هو ما يقوله المتحدث باللغة المستهدفة الذي لا يدرك أنه ارتكب خطأ، لذا لا يمكنه إصلاحه بنفسه. كما كشف كوردر أن الأخطاء هي انعكاس للكفاءة اللغوية التي تشير إلى كونها منهجية ومتسقة وتصف قدرة المتعلمين في مرحلة معينة.

المبحث الثاني: الصرفية العربية

أ. تعريف الصرفية بشكل عام وفي سياق اللغة العربية (علم الصرف).

علم الصرف هو علم يبحث في مقاييس الأشكال ودمجها في الكلمات أو يسمى أيضا علم اللغة الذي يتحدث عن تعقيدات أشكال الكلمات وتأثير تغيرات شكل الكلمة على فئة الكلمات ومعناها.[٢٧]

في سياق اللغة العربية، غالبا ما يعرف مصطلح علم الصرفات باسم علم الصرف. علم الصرف علم يناقش تغيير صيغ الكلمات إلى صيغ كلمات أخرى حسب المعنى المطلوب.[٢٨]

---

[25] Sri Utari and Subiyakto Nababan, "Metodologi Pengajaran Bahasa," *Gramedia Pustaka Utama, Jakarta, PT*, n.d.
[26] Muhammad Fuad Baradja, *Kapita Selekta Pengajaran Bahasa* (Penerbit IKIP Malang, n.d.).
[27] I Wayan Simpen, *Morfologi: Kajian Proses Pembentukan Kata* (Bumi Aksara, 2021).
[28] Siti Sulaikho, *Analisis Ilmu Shorof* (LPPM Universitas KH. A. Wahab Hasbullah, 2021).

ب. العناصر والمفاهيم الأساسية للصرفية العربية

في هذا القسم، تمت مناقشة تعريف الصرفية ونطاق دراستها من آراء علماء الصرف. يتم الجمع بين مناقشة الاثنين لأنهما مرتبطان ارتباطا وثيقا. في عدد من تعريفات التشكل، غالبا ما يشار إلى أن الكائن الذي هو محور الدراسة ضمني أيضا. كما أن الاختلافات في صياغة التعاريف تسبب اختلافات في تحديد موضوع الدراسة. ومع ذلك، فإن هذه الآراء المختلفة مكملة لبعضها بعضا من حيث التعريف وموضوع الدراسة.[٢٩]

في دراسة اللغة العربية، يعرف مصطلح الصرفية باسم علم الصرف. من الناحية اللغوية، يتكون هذا المصطلح من كلمتين، وهما علم (المعرفة) والصرف. كلمة *شرف* نفسها هي شكل من أشكال مصدر (الكلمة الجذرية) لفائل كما هو مذكور في تعبير **صرَفَ اللَّهُ عَنْكَ الأذى**، مصطلح *شرف* له نفس معنى التصريف، وهو ما يعني *تحويل* أو *تغير*. – كلاهما يعني التغيير أو التغيير. يمكن العثور على هذا أيضا في سورة البقرة القرآنية الآية ١٦٤: *"وترجم الرياحي والصحابي المصفحي بينا الصمائي والأردي أياتون لقاومين يعقون"* – وهو ما يعني "تغيير اتجاه الريح والسحب التي تسيطر عليها بين السماء والأرض علامة على عظمة الله للعقلان".

وفقا لمختار عمر، فإن مصطلحات الصرف والتصريف والتحويل والتغيير كلها لها معاني متشابهة، أي التغيير أو الانتقال أو التغيير. وهكذا تظهر التعريفات المختلفة أن جوهر الصرف يرتبط دائما بشيء مر بتغييرات سواء في شكل كلمات أو أشياء أو عناصر أخرى.

[29] Ghada Ghazi Jan, "قيرصب لا ن ونفلا في كاردلإا ةيمنتل لخدمك بوتلمحا كيكفت ةغلو يجولوفرولما," ٢٠٢٣, ١٩٧–٢٢٥.

ج. دور الصرفية في تكوين معنى وبنية الجمل العربية

في قواعد اللغة العربية، يلعب علم الصرف دورا مهما للغاية في تشكيل الهياكل النحوية. بمعنى آخر، أصبح النظام الصرفي العربي هو الأساس الرئيسي لنظام بناء الجملة. منطقيا، يجب على الشخص الذي يريد فهم بناء جملة اللغة العربية بعمق وكفاءة أن يتقن أولا نظامها الصرفية. أكد ابن جني، الخبير البارز في مجال الصرف العربي، هذا الرأي بالقول إن كل نحوي أو مراقب للغة العربية يجب أن يفهم الجوانب الصرفية، لأن الصرف هو بالنسبة له ميزان العربية أو المعيار الرئيسي للغة العربية. تماشيا مع هذا الرأي، أكد ابن أوشفور أيضا على أن علم الصرف يجب أن يكون له الأسبقية على بناء الجملة، لأن الصرف يركز على بنية الكلمات التي تعمل كأساس لتكوين الجمل في نظام نحوي.

د. الفرع علم الصرفية

يقسم بادولو في كادارالدين علم التشكل إلى فرعين رئيسيين، وهما الصرفيةا التصريبي والمشتقات.[٣٠]

١) الصرف التصريفي

الصرف التصريفي هو فرع من فروع علم التشكل يتعامل مع تغيير شكل الكلمة لتمييز دالة نحوية، دون تغيير المعنى الأساسي للكلمة. تشمل خصائصه تعديل الأفعال مع الوقت (المضحي، المضري، عمر)، العدد (مفرد / جماعة)، والجنس (مذكر/ مؤنث).[٣١] مثال: الفعل كَتَبَ يتغير إلى يَكْتُبُ أو أُكْتُبْ. عادة ما تحدث الأخطاء الشائعة في التشكل التصريفي عندما يخطئ الطلاب في ضبط لاحقة أو شكل الكلمة، بحيث يصبح المعنى أو الوظيفة النحوية للجملة خاطئا.

٢) الصرف المشتقات

[30] MOS Prof. Kadaruddin, S.Pd., M.Pd., *Buku Referensi Bahasa Inggris*, 1st ed. (CV. Batanghari Academia Indonesia Kolaka, 2024).
[31] Masna Hikmawati, *Perbedaan Qira'at Dan Pemaknaan* (YPM Press, 2017).

يناقش علم الصرف المشتق تكوين الكلمات المشتقة من الكلمات الجذرية التي تنتج معاني جديدة أو وظائف إضافية. وتشمل ميزاته تشكيل الحزب الفائل، واسم المفعول، ومصدر، وسيغاة المبلقة).[٣٢] مثال: الكلمة الجذرية ك–ت–ب تنتج كَاتِبٌ ومَكْتُوْبٌ وكِتَابَة . غالبا ما تحدث الأخطاء المشتقة عندما يختار المتعلمون الشكل الخاطئ للمشتقات أو لا يفهمون أنماط الاشتقاق الصحيحة.

وبالتالي، من الناحية الوظيفية، يظهر التشكل التصريفي تغييرا نحويا في الكلمة دون تغيير المعنى الأساسي، بينما تنتج التشكل المشتق كلمة جديدة ذات معنى أو وظيفة إضافية. من حيث الشكل، عادة ما يتضمن التصريف: تغيير اللاحقة أو المعنى، بينما تتضمن المشتقات أنماطا أكثر تعقيدا لتكوين الكلمات مثل إضافة الحروف أو التغييرات في الشكل الداخلي للكلمة. فيما يلي الاختلافات بين الشكلين:

الجدول ٢,١ الاختلافات في التشكل التصريفي والمشتق

جوانب	الصرف التصريفي	الصرف الاشتقاقي	التحليل / المقارنة
تعريف	تغييرات في شكل كلمات لإظهار الدوال النحوية دون تغيير المعنى الأساسي.	تكوين كلمة جديدة من كلمة جذر تضيف معنى أو وظيفة إضافية.	يركز التصريفية على الوظائف النحوية. تركز المشتقات على تكوين معاني جديدة للكلمات الجذرية.
ملامح	• تعديل الأفعال مع الوقت	• إنتاج الكلمة، الفهم، المقال،	التصريفية أبسط وأكثر تنظيما،

[32] Masna Hikmawati.

	(مضحي، مضري، عمر) • الإشارة إلى الرقم (مفرد / جماعة) • الإشارة إلى الجنس (مذكر / مؤنث)	المصدر، الصعب المبلغا • ينطوي على تغيير النمط الداخلي للكلمات	والمشتقات أكثر تعقيدا لأنها تتضمن أنماطا مشتقة.
مثل	كَتَبَ - يَكْتُبُ، أُكْتُبْ. وَلَدٌ - أَوْلَادٌ	ك-ت-ب = كَاتِبٌ، مَكْتُوْبٌ، كِتَابَةٌ	يحتفظ التصريف: المعنى الأساسي. تضيف المشتقات معنى جديدا.
الأخطاء الشائعة	سوء محاذاة اللواحق أو الأوقات أو الكميات أو الأجناس بحيث تكون الوظائف النحوية غير صحيحة	اختيار خاطئ لشكل المشتق، نمط اشتقاق غير صحيح	تؤثر الأخطاء التصريفية على دقة وظائف الكلمات. تؤثر الأخطاء المشتقة على معنى الكلمات.

هـ. الأخطاء اللغوية في سياق الصرفية

وفقا للخولي، فإن التغيرات الصرفية (التغير الصرفي) هي اختلافات في صيغ الكلمات تحدث وفقا لاحتياجات الدوال النحوية، مثل التعديلات على وقت الكلمات أو عددها أو جنسها، مما يدل على مرونة البنية الصرفية للغة العربية.[٣٣]

[٣٣] محمد علي الخولي, مدخل إلى علم اللغة (دار الفلاح للنشر والتوزيع, ٢٠١٥).

قال تاريجان في تريكاهيو إن الأخطاء الصرفية هي شكل من أشكال الأخطاء اللغوية التي تحدث بسبب أخطاء في اختيار أو استخدام عناصر تكوين الكلمات، مثل استخدام اللواحق غير المناسبة، أو الأخطاء في التكرار، أو ترتيبات الكلمات المركبة غير الصحيحة، أو الاختيار غير المناسب لأشكال الكلمات.[٣٤]

يعد فهم التغيرات الصرفية أمرا مهما جدا في تعلم اللغة، حيث غالبا ما تكون الأخطاء في تطبيقها هي المصدر الرئيسي للأخطاء اللغوية على المستوى الصرفية. يمكن أن تظهر الأخطاء الصرفية بأشكال مختلفة، بما في ذلك الأخطاء في اللواحق والتكرار والكلمات المركبة واختيار أشكال الكلمات التي لا تتوافق مع السياق النحوي.[٣٥] تعكس هذه الأنواع من الأخطاء عدم قدرة المتحدث أو المتعلم على تطبيق القواعد الصرفية بشكل مناسب ،كتابيا وشفهيا.

تشمل بعض العوامل التي تسبب الأخطاء الصرفية عدم فهم قواعد تغيير شكل الكلمات، وتأثير اللغة الأم، وإرهاق المتحدثين، وعدم الممارسة والخبرة في استخدام اللغة في السياق.[٣٦]

لا يقتصر تأثير الأخطاء الصرفية على الدقة اللغوية فحسب، بل يمكن أن يؤثر أيضا على معنى ووضوح التواصل. في سياق تعلم اللغة العربية، يمكن أن يتسبب هذا الخطأ في فهم خاطئ للنص أو إعاقة قدرة الطلاب على تأليف الجمل الصحيحة وفقا لقواعد النحو والصرف.

وبالتالي، فإن تحليل الأخطاء الصرفية لا يعمل فقط كتقييم للمهارات اللغوية، ولكنه يصبح أيضا أساسا للمعلمين أو الباحثين لتصميم استراتيجيات تعليمية أكثر فعالية، بحيث يتمكن الطلاب من فهم وتطبيق التغييرات الصرفية بشكل مناسب وفقا لوظائفهم النحوية.

---

[34] M.A Dr. H. Agus Tricahyo, "Analisis Kesalahan Dan Kekeliruan Bahasa" (CV. Nata Karya, 2020).
[35] Adel Lia et al., "Kesalahan Morfologis Mahasiswa BIPA FIB Di Universitas Brawijaya" 06, no. 01 (2025): 22–40.
[36] Dr. H. Agus Tricahyo, "Analisis Kesalahan Dan Kekeliruan Bahasa."

المبحث الثالث: تعلم الكتابة باللغة العربية

أ. تعريف مهارة الكتابة

بشكل عام، تشمل المهارات اللغوية أربعة جوانب رئيسية، وهي المهارة الاستماع، ومهارة الكلام، ومهارة القرأة، ومهارة الكتابة. هذه القدرات الأربع مترابطة وتؤثر على بعضها البعض. الخبرة والمعرفة المكتسبة من خلال أنشطة الاستماع والتحدث والقراءة ستساهم بشكل مهم في مهارات الكتابة، والعكس صحيح. ومع ذلك ، فإن مهارات الكتابة لها خصائصها الخاصة التي تميزها عن المهارات اللغوية الأخرى. طبيعتها النشطة والإنتاجية تجعل الكتابة لها خصوصية في طريقة ووسائط وشكل اللغة المستخدمة.

ومع ذلك، فإن مهارة الكتابة لها خصائصها الخاصة التي تميزها عن المهارات اللغوية الأخرى. طبيعتها النشطة والإنتاجية تجعل الكتابة لها خصوصية في طريقة ووسائط وشكل اللغة المستخدمة.

ولكنه ينطوي أيضا على عملية التفكير والقدرة على التعبير عن الأفكار في شكل مكتوب. يمكن القول إن أنشطة الكتابة معقدة لأنها تتطلب القدرة على ترتيب الأفكار وتنظيمها بطريقة متماسكة ومنطقية، وكذلك تقديمها بلغة مكتوبة تتوافق مع القواعد وأنواع الكتابة المختلفة التي تنطبق.

من الناحية اللغوية، تعني كتابة ترتيبا منظما للكلمات. وفي الوقت نفسه، من الناحية المصطلحية، تفهم الكتابة على أنها سلسلة من الكلمات المرتبة ولها معنى، لأن الكتابة لن تتشكل بدون كلمة جيدة التنظيم. من خلال كتابة، يمكن للإنسان أن يعبر عن قلبه بحرية وفقا لما يفكر فيه. من خلال كتابة هذه التعبيرات، من المأمول أن يتمكن القارئ من فهم الرسالة التي يريد الكاتب نقلها. مهاراة الكتابة هي القدرة على التعبير عن الأفكار والأفكار أو وصفها، بدءا من الأنشطة البسيطة مثل كتابة الكلمات إلى مستوى أكثر تعقيدا، أي تأليف مقال بالكامل.

ب. الغرض من تعلم الكتابة العربية في الكلية

تعلم الكتابة باللغة العربية في الكلية له نطاق واسع ومتعمق للغاية من الأهداف لأن مهارات الكتابة هي ذروة لغات المهارة الأربع. في هذا المستوى، لا يتم توجيه الطلاب فقط لإتقان الجوانب الميكانيكية للكتابة مثل بنية الجملة والتهجئة وعلامات الترقيم، ولكن يطلب منهم أيضا أن يكونوا قادرين على إنتاج نصوص تواصلية وجدلية ووفقا للتنوع الأكاديمي. من الناحية اللغوية ، فإن هدف التعلم هو أن يكون الطلاب قادرين على تطبيق قواعد النحوو والشرف بشكل مناسب في سياقات الكتابة المختلفة، بما في ذلك الأوصاف والروايات والمعارض والحجج والأوراق العلمية. يتوقع أيضا من الطلاب أن يكونوا قادرين على تكوين الكلمات بشكل صحيح وفقا لأنماط الاشتقاق (اشتقاق)، واختيار الإملاء الذي يناسب السياق، وتأليف أنماط جمل معقدة مع الاستمرار في الانتباه إلى عناصر التماسك والتماسك.[٣٧]

من الجانب المعرفي، يشمل الغرض من تعلم الكتابة القدرة على تنظيم الأفكار وتحليل المعلومات بشكل نقدي ونقل الأفكار من خلال تدفق متماسك ومنطقي للفكر. هذه المهارة مهمة جدا لأن الكتابة هي الوسيلة الرئيسية للتعبير عن الفهم الأكاديمي للطلاب. وفي الوقت نفسه، من الجانب التواصلي، يحتاج الطلاب إلى فهم الغرض من الكتابة وخصائص الجمهور بحيث يمكن أن تكون الكتابة المنتجة صحيحة على الهدف، سواء في سياق التعلم أو البحث أو المنشورات العلمية. وبالتالي، فإن تعلم الكتابة لا يشكل الطلاب القادرين على الكتابة اللغوية بشكل صحيح فحسب، بل يدربهم أيضا ليصبحوا كتابا أكاديميين قادرين على المساهمة في تطوير العلوم والخطاب العلمي باللغة العربية.

[37] Memahami Konsep Dasar, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, n.d.

ج. خطوات عملية الكتابة (مرحلة الكتابة)

عملية الكتابة أو مريح الكتابة هي سلسلة من المراحل المنهجية والمترابطة، حيث يكون لكل مرحلة مساهمة مهمة في إنتاج كتابة عالية الجودة.[٣٨] المرحلة الأولى هي مرحلة ما قبل الكتابة، وهي مرحلة تتطلب من الطلاب استكشاف الأفكار وتحديد الموضوعات وتحديد الغرض من الكتابة وجمع المعلومات من خلال القراءة أو المناقشة أو الملاحظة. في هذه المرحلة، عادة ما يقوم الطلاب بإنشاء رسم خرائط ذهنية أو قائمة أو مخطط تفصيلي يساعدهم على تطوير تدفق الفكر. المرحلة الثانية هي مرحلة كتابة المسودة (مرجع الكتابة)، وهي جوهر العملية برمتها. في هذه المرحلة، يبدأ الطلاب في صب الأفكار التي تم جمعها في شكل فقرات منظمة، مع الاهتمام بالتماسك بين الجمل واستخدام الإلقاء وتطبيق القواعد اللغوية مثل الوازان في الوداع، وأنماط الاستحقاق، وقوانين النحو. على الرغم من أن الكتابة في هذه المرحلة ليست مثالية، إلا أن هذه العملية تشكل الأساس لمزيد من المراجعة والصقل. المرحلة الثالثة هي المراجعة (مرجعية المراجعة)، وهي عملية إعادة تقييم محتوى الكتابة بعمق. في هذه المرحلة، يتحقق الطلاب من منطق الحجة، وانتظام التدفق، وكفاية البيانات أو الأدلة، والملاءمة لغرض الكتابة. كما أنها تحدد الأجزاء التي تحتاج إلى ضغط أو توسيع أو إعادة ترتيبها. المرحلة الأخيرة هي التحرير (مرجع التحرير)، وهي مرحلة تركز على الجوانب الفنية مثل تصحيح الجملة، والأخطاء الإملائية، وعلامات الترقيم، وملاءمة استخدام المفردات، ودقة البنية النحوية. يشمل التحرير أيضا اتساق أسلوب الكتابة واستخدام المصطلحات العلمية وصقل التنسيق وفقا للقواعد الأكاديمية. من خلال اتباع كل هذه المراحل بالترتيب ، يمكن للطلاب إنتاج نصوص عربية ليست صحيحة من الناحية الهيكلية فحسب، بل أيضا ناضجة وفعالة وتفي بالمعايير الأكاديمية.

---

[38] Pendidikan Bahasa Arab, "Loghat Arabi : Jurnal Bahasa Arab & Pendidikan Bahasa Arab Pembelajaran Keterampilan Menulis (Maharah Al-Kitabah) Dalam Bahasa Arab Loghat Arabi : Jurnal Bahasa Arab & Pendidikan Bahasa Arab" 1, no. 2 (2020): 22–34.

د. التحديات الشائعة للطلاب في كتابة النصوص العربية (إنشاء)

التحديات التي يواجهها طلاب الجامعات في كتابة النصوص العربية متنوعة للغاية وغالبا ما تكون متعددة الأبعاد، وتشمل الجوانب اللغوية والمعرفية والنفسية. من حيث اللغويات، يواجه الطلاب عموما صعوبة في إتقان قواعد شرف ونهو بشكل شامل. تشمل الأخطاء التي تنشأ غالبا تكوين فعل وازان غير صحيح، واستخدام الأشكال الخاطئة من "إسم فاعل" و"عصام مفعول"، وعدم الدقة في تطبيق "الإعراب"، واستخدام تراكيب الجمل التي لا تتطابق مع النمط النحوي العربي. التحدي الآخر هو تقييد المفردات، مما يجعل الطلاب يواجهون صعوبة في اختيار الإملاء الصحيح بحيث تصبح الكتابة متكررة أو جامدة أو حتى غير دقيقة من حيث المعنى. من منظور معرفي، لا يستطيع العديد من الطلاب تأليف فقرات متماسكة أو تطوير أفكار متعمقة أو بناء حجج منطقية. غالبا ما يكتبون جمل دون الانتباه إلى العلاقات بين الجمل أو بين الفقرات، لذلك يبدو النص الناتج مفككا ويفتقر إلى حبكة واضحة. بالإضافة إلى ذلك، فإن عدم وجود عادة قراءة النصوص العربية الأصيلة هو عامل مهم يعيق مهارات الكتابة لأن المدخلات اللغوية تؤثر بشكل كبير على جودة المخرجات. من الناحية النفسية، يواجه بعض الطلاب عقبات مثل انخفاض الثقة والخوف من الخطأ وقلة الحافز، لذلك يميلون إلى تجنب تمارين الكتابة. كما يؤدي الافتقار إلى ردود الفعل البناءة وعدم وجود فرص للممارسة المستمرة إلى تفاقم هذه الحالة. تظهر هذه الأمور أن تحدي كتابة النصوص العربية لا يمكن حله بتعلم النظرية اللغوية وحدها، بل يتطلب استراتيجيات تعليمية شاملة مثل تقديم أمثلة نصية، وتمارين تدريجية، وعادات قراءة، وتوجيه مكثف من المحاضرين لبناء مهارات كتابة قوية وناضجة ومستدامة.

الفصل الثالث
منهجية البحث

أ. مدخل البحث ونوعه

يستخدم هذا البحث نهجا نوعيا مع نوع من تحليل المحتوى. تم اختيار النهج النوعي لأن هذا البحث يركز على تعميق وتفسير أشكال الأخطاء الصرفية التي تظهر في النص، وإن شاء الطلاب. وفي الوقت نفسه، يستخدم تحليل المحتوى لتحديد وتصنيف وتحليل الأخطاء على المستوى الصرفي، خاصة تلك المتعلقة بالصرفات الصصرية (الشعار التفسيري) والمشتقة (الصرف الإسيتيكي) في النصوص المكتوبة.يتيح هذا النهج للباحثين استكشاف الأخطاء بشكل منهجي حتى يمكن معرفتها بأنماطها وأنواعها وعوامل سببها.

ب. حضور الباحث

قام الباحث بدور محوري في هذا البحث بوصفه الأداةَ الرئيسية لجمع البيانات وتحليلها، إذ قام بجمع نصوص الإنشاء من الطلاب مباشرةً، وأجرى المقابلات مع المحاضر والطلاب للكشف عن أسباب الأخطاء الصرفي

ج. مجتمع البحث

يتكون مجتمع البحث من جميع طلاب قسم تعليم اللغة العربية في الفصل السابع من دفعة ٢٠٢٢ بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، الذين التحقوا بمقرر مهارة الكتابة في الفصل الدراسي الزوجي من العام الأكاديمي ٢٠٢٤/٢٠٢٥. وقد اختار الباحث من بينهم ١٠-١٥ نصاً إنشائياً عينةً للدراسة بأسلوب أخذ العينات الهادف

د. البيانات ومصادرها

المواد المشاركة في هذه الدراسة هم طلاب برنامج تعليم اللغة العربية في الفصل الدراسي الزوج من العام الدراسي ٢٠٢٤/٢٠٢٥ الذين يأخذون مقرر *كتابة*. من بين الطلاب، أخذ الباحث ١—١٦ عملا مكتوبا (نص إنشاء) كعينة بيانات رئيسية من خلال أخذ عينات هادفة، وهو اختيار متعمد للعينات بناء على معايير معينة (مايلز وهوبرمان، ١٩٩٤).

معايير اختيار البيانات:

١. النص مكتوب من قبل طلاب نشطين متخصصين في تعليم اللغة العربية.
٢. النص هو نتيجة الواجبات الفردية لدورة كتابة.
٣. يحتوي على عناصر لغوية كاملة (جمل، فقرات، سياق كاف للتحليل الصرفي).

هـ. أسلوب جمع البيانات وأدواته

البحث هو في الأساس جهد منهجي للعثور على الحقيقة أو الحصول على إجابات لمشاكل معينة من خلال تطبيق الأساليب العلمية. تتمثل إحدى الخطوات المهمة في المنهج العلمي في جمع البيانات. في هذه المرحلة، تلعب أدوات البحث دورا مركزيا للغاية لأنها تعمل كأدوات قياس تساعد الباحثين في الحصول على المعلومات ذات الصلة بالكائن الذي تتم دراسته. ستحدد جودة الأدوات المستخدمة بشكل كبير مستوى دقة وموثوقية البيانات التي تم جمعها. لذلك، فإن صحة وموثوقية نتائج البحث تعتمد بشكل كبير على جودة الأدوات المستخدمة في عملية جمع البيانات. في البحث، كل متغير ليتم دراسته له خصائص معينة لا يمكن معرفتها إلا من خلال عملية القياس. لقياس خصائص هذه المتغيرات، هناك حاجة إلى أداة قياس تسمى أداة البحث. وبالتالي، يمكن فهم أدوات البحث على أنها أجهزة تستخدم لقياس الظواهر، سواء الظواهر الطبيعية أو الاجتماعية، والتي هي محور ملاحظات الباحثين.

إذا كنت تريد نسخة أطول وأكثر رسمية، أو ترغب في جعلها فقرة لدراسة نظرية الأطروحة، فيمكنني صنعها. الأداة الرئيسية في البحث النوعي هي الباحث نفسه، حيث يلعب الباحث دورا نشطا في جمع البيانات وتحديدها وتفسيرها. بالإضافة إلى ذلك، استخدم الباحثون أيضا أدوات مساعدة ، وهي:

١. ورقة تحديد الأخطاء الصرفية ، تحتوي على جدول ترميز الأخطاء حسب النوع (تصريفي / مشتق).
٢. إرشادات المقابلة للحصول على معلومات من المحاضرين والطلاب حول العوامل التي تسبب الأخطاء.
٣. توثيق النص كدليل مكتوب للتحليل اللغوي.

يتم تنفيذ تقنية جمع البيانات بثلاث طرق:

١. التوثيق

التوثيق هو عملية أو نشاط يهدف إلى توفير أشكال مختلفة من المستندات من خلال استخدام أدلة صحيحة ودقيقة تم الحصول عليها من مصادر مختلفة من خلال التسجيل المنهجي .بشكل عام، يمكن فهم التوثيق على أنه محاولة لتسجيل المعلومات وتجميعها وتصنيفها بأشكال مختلفة مثل الكتابة والصور أو الصور ومقاطع الفيديو. من أجل تخزين هذه المعلومات وإدارتها بشكل صحيح، هناك حاجة إلى مكان أو حاوية يمكن أن تستوعب جميع هذه المستندات. وفي هذا السياق، يعمل نظام إدارة المستندات كمركز تخزين يتيح لعدة مستخدمين الوصول إلى أحدث المستندات من موقع واحد متكامل.[٣٩] كما أن وجود موقع تخزين مركزي يدعم عملية توزيع المستندات على المحتاجين. بناء على هذه الاحتياجات، تم تطوير نظام معلومات توثيق متكامل من المتوقع أن يكون قادرا على مساعدة وتسهيل كل وحدة عمل في إدارة المستندات على شكل صور ومقاطع فيديو في

[39] Hajar Hasan et al., "Pengembangan Sistem Informasi Dokumentasi Terpusat Pada Stmik Tidore Mandiri" 2, no. 1 (2022): 23–29.

حاوية تخزين واحدة، بحيث يمكن العثور على المستندات واستخدامها بسهولة عند الحاجة من قبل المستخدمين الآخرين. يقوم الباحث بجمع النصوص التي تم تصحيحها من قبل المحاضرين أو تقديمها في مهام المحاضرات. الوثيقة هي المصدر الرئيسي لتحديد الأخطاء الصرفية.

٢. المقابلة

المقابلة هي في الأساس شكل من أشكال المحادثة بين طرفين أو أكثر يشارك فيه القائم بإجراء المقابلة والقائم بإجراء المقابلة للحصول على المعلومات. بشكل عام، يمكن فهم المقابلة على أنها عملية اتصال لفظي تتم بطريقة منظمة، إما شخصيا أو من خلال وسائل الإعلام عن بعد. أوضح ليكسي ج. موليونج أن المقابلة هي حوار يتم إجراؤه لغرض محدد. في هذه التقنية، يلتقي الباحث مباشرة مع المستجيبين (وجها لوجه) لاستكشاف البيانات شفهيا بحيث يمكن الحصول على المعلومات التي يمكن أن تقدم تفسيرات لمشاكل البحث.[٤٠] تم إجراء مقابلات مع المحاضر المسؤول عن الكتابة وعدد من الطلاب لمعرفة أسباب الأخطاء اللغوية واستراتيجيات التعلم والصعوبات في تطبيق قواعد الصرف.

و. طريقة التأكيد من صحة البيانات

للتأكد من صحة البيانات، استخدم الباحث تقنيات التثليث، وهي:

١. تثليث المصادر: مقارنة البيانات من النص ونتائج المقابلات والملاحظات. تثليث المصدر هو تقنية للتحقق من صحة البيانات من خلال استخدام مصادر مختلفة للمعلومات لاختبار اتساق نتائج البحث. في هذا النوع من التثليث، يقارن الباحثون البيانات التي تم الحصول عليها من مخبرين مختلفين، سواء المخبرين الأساسيين أو الثانويين، للتأكد من أن المعلومات التي تم جمعها تتمتع بدرجة عالية من المطابقة. إذا أظهرت البيانات من مصادر متعددة أوجه تشابه، فإن صحة

[40] Asep Nanang Yuhana, "Optimalisasi Peran Guru Pendidikan Agama Islam Sebagai Konselor Dalam Mengatasi Masalah Belajar Siswa" 7, no. 1 (2019).

البيانات تكون أقوى. من ناحية أخرى، إذا كانت هناك اختلافات، يحتاج الباحثون إلى مزيد من استكشاف الأسباب لاكتساب فهم أكثر شمولا. يعد تثليث المصدر مفيدا جدا في البحث النوعي لأنه يمكن أن يقلل من التحيز الشخصي لمخبر واحد ويوفر صورة أكثر اكتمالا عن الظاهرة التي تمت دراستها. من خلال هذا النهج، تصبح البيانات التي يتم الحصول عليها أكثر ثراء وعمقا ويمكن تفسيرها علميا.

٢. تقنية التثليث: باستخدام أكثر من طريقة لجمع البيانات (التوثيق، المقابلات، الملاحظات). تقنية التثليث هي استراتيجية للتحقق من صحة البيانات من خلال استخدام العديد من طرق جمع البيانات في وقت واحد على نفس الكائن أو الظاهرة. تشمل الطرق شائعة الاستخدام المقابلات والملاحظات والتوثيق والملاحظات الميدانية. من خلال الجمع بين هذه التقنيات، يمكن للباحثين التحقق من صحة المعلومات من مختلف الجوانب بحيث لا تعتمد نتائج البحث على تقنية واحدة فقط. على سبيل المثال، يمكن تعزيز بيانات المقابلة من خلال الملاحظات الميدانية أو المستندات الداعمة. تعتبر تقنيات التثليث ضرورية في البحث النوعي لأن كل طريقة لها مزاياها وعيوبها. سيؤدي الجمع بين العديد من التقنيات في نفس الوقت إلى إنتاج بيانات أكثر دقة وتفصيلا، وسيكون قادرا على وصف الظواهر بشكل أكثر موضوعية. بالإضافة إلى ذلك، تساعد تقنيات التثليث الباحثين على تقليل تشوهات البيانات التي قد تنشأ بسبب قيود تقنية واحدة لجمع البيانات.

٣. فحص الأعضاء: اطلب تأكيدا من المحاضرين أو الطلاب فيما يتعلق بتفسير نتائج تحليل الأخطاء. فحص الأعضاء هو عملية التحقق من البيانات عن طريق إعادة نتائج النتائج أو ملخصات المقابلات أو تفسيرات الباحثين إلى المخبرين للتأكد من صحة البيانات ومطابقة لما قصده المصدر. الغرض الرئيسي من فحص الأعضاء هو إشراك المشاركة النشطة للمخبرين في ضمان دقة ومصداقية

البيانات حتى لا يسيء الباحث تفسير المعلومات المقدمة. من خلال عمليات التحقق من الأعضاء، يمكن للمخبرين تأكيد أو تصحيح أو إضافة أو إعادة شرح المعلومات التي تم تقديمها مسبقا، بحيث تصبح البيانات النهائية أكثر صحة. تعد هذه التقنية إحدى الخطوات المهمة في البحث النوعي لأنها تضمن أن نتائج البحث ليست مجرد تفسير أحادي الجانب للباحث، ولكن تمت مراجعتها من قبل مصدر البيانات مباشرة. وبالتالي ، فإن فحوصات الأعضاء هي آلية لتعزيز الثقة (الجدارة بالثقة) في عملية البحث. وفقا لميليونج (٢٠١٨)، فإن التثليث مهم لزيادة صحة النتائج في البحث النوعي.

ز. أسلوب تحليل البيانات

تشير تقنية تحليل البيانات في هذه الدراسة إلى مرحلة تحليل الأخطاء التي طورها إس. بي. كوردر (١٩٧٤). يستخدم هذا النموذج لتحديد وتصنيف وشرح الأخطاء الصرفية في نصوص طلاب تعليم اللغة العربية. المراحل كالتالي:

١. بيانات بنغومبولان (جمع عينات من لغة المتعلمين)

في هذه المرحلة، يجمع الباحث جميع النصوص، باعتبارها بيانات لغوية مكتوبة تحتوي على أخطاء صرفية محتملة. ثم يتم إعداد البيانات بشكل جاهز للتحليل.

٢) تحديد الأخطاء

قرأ الباحث النص كاملا بعناية ليجد صيغ لغوية لا تتوافق مع قواعد الصرفية العربية. تشمل تركيزات التعريف:

١. الصرفية التصريفية، مثل:

التغيرات في الإعراب، الجنس (مذكر—مؤنث)، العدد (مفرد—الجمع)، الزمن (ماضى—مضارع)، والتغيرات في شكل الكلمة تتبع قواعد نحو-صرف.

٢. شكل المشتقات، مثل:

تكوين الكلمات المشتقة من الاسم، وأشكال الأسماء المفعول، وأشكال المصدار، والوزن، وغيرها من أنماط الكلمات المشتقة.

٣. تحليل الأخطاء (وصف / تصنيف الأخطاء)

٤. التقييم والتفسير (تقييم الأخطاء)

ثم يتم تجميع الأخطاء التي تم اكتشافها في فئات محددة بناء على:

١. أنواع الصرفات

أخطاء التحويل
أخطاء المشتقات

٢. أشكال الأخطاء

أخطاء اختيار وأوزان
أخطاء في تغيير شكل الفعل
أخطاء في تشكيل الإسم
إعراب (مرفوع، منصوب، مجرور) وغيرها

.

في هذه المرحلة، يقارن الباحث أيضا الصيغة الخاطئة مع الصيغة الصحيحة وفقا لقواعد الصرفية العربية. يوفر هذا الشرح نظرة عامة على خلفية الخطأ.

٥. ملخص أخطاء

في المرخلة الأخرة خلص الباحث:

وهو النوع الأكثر سيطرة من الأخطاء
أنماط الأخطاء الشكلية (مورفولوجيا)
آثار الأخطاء على القدرة على الكتابة، إنشاء

وكذلك توصيات لتحسين تعلم الصرفات العربية

لضمان صحة البيانات، تستخدم تقنيات:

التثليث النظري
قارن نتائج التحليل مع مراجع صرفية عربية مختلفة.
إحاطة الأقران
استشر محاضرا خبيرا في اللسانيات العربية لضمان دقة تحديد الأخطاء.
مسار التدقيق
يحفظ جميع البيانات الخام وسجلات عمليات التحليل لإعادة التتبع.

الفصل الرابع
عرض البيانات و تحليلها

المبحث الأول: أشكال الأخطاء الصرفية التصريفية و الصرفية المشتقة في نص إنشاء لطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج.

أ. أشكال الأخطاء الصرفية التصريفية

يستعرض هذا القسم نتائج تحليل الأخطاء الصرفية التصريفية الموجودة في نصوص إنشاء طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. والأخطاء الصرفية التصريفية هي الأخطاء المتعلقة بتغيير شكل الكلمة لمطابقة وظيفتها النحوية في الجملة. ففي اللغة العربية، لا يتحدد شكل الكلمة بمعناها الأساسي فحسب، بل أيضًا بالعلاقة التركيبية بين الكلمات، كمطابقة العدد (مفرد، مثنى، جمع)، ومطابقة الجنس (مذكر ومؤنث)، ومطابقة شكل الفعل بحسب الفاعل والزمن ونمط استخدامه في الجملة. لذلك، تُفهم الأخطاء التصريفية في هذا البحث بوصفها أخطاءً تنشأ من عدم دقة الطلاب في مطابقة شكل الكلمة مع المتطلبات النحوية للجملة.

وبناءً على نتائج تحليل البيانات، تُعدّ الأخطاء الصرفية التصريفية النوع الأكثر هيمنة في نصوص إنشاء الطلاب. وتكشف هذه الهيمنة أن الطلاب قد تعرّفوا في الأصل على عدد من الأشكال الأساسية للكلمات في اللغة العربية، غير أنهم لا يزالون يعانون صعوبة عند استخدام هذه الكلمات في بنية الجملة بصورة نحوية دقيقة. وبعبارة أخرى، لا يكمن المشكل الرئيسي للطلاب دائمًا في جهلهم بمعاني الكلمات، بل في عجزهم عن مطابقة شكل الكلمة مع علاقتها التركيبية. وفي هذا

البحث، تُصنَّف الأخطاء الصرفية التصريفية في ثلاثة أشكال رئيسية، هي: أخطاء إعراب العدد، وأخطاء صرف الجنس، وأخطاء صرف مطابقة الفعل. وتُظهر هذه الأشكال الثلاثة من الأخطاء أن الطلاب لا يزالون يواجهون عقبات جوهرية في تطبيق نظام التصريف الوظيفي للغة العربية بصورة منتجة في مهارة الكتابة.

١. أخطاء إعراب العدد

أخطاء إعراب العدد هي الأخطاء الصرفية المتعلقة بعدم دقة الطلاب في مطابقة شكل الكلمة بحسب فئة العدد، أي المفرد والمثنى والجمع. ففي اللغة العربية، لفئة العدد أثر مباشر في شكل الكلمة، سواء أكانت اسمًا أم فعلاً أم ضميرًا. لذا، يؤدي عدم الدقة في مطابقة العدد إلى عدم انسجام الشكل النحوي في الجملة.

وبناءً على نتائج تحليل بيانات الطلاب، رُصدت عدة أخطاء من بينها:

الرقم	أخطاء إعراب العدد
١	تجلت أخطاء إعراب العدد في عدم المطابقة بين الموضوع والمحمول، ولا سيما في العلاقة بين الفعل والفاعل. ومن الأخطاء الموجودة في نص بعنوان "جيلي تراوانجان" استخدام صيغة الجملة زَارُوا السُّيَّاحُ التي يجب أن تكون زَارَ السُّيَّاحُ. ويدل هذا الخطأ على أن الطلاب لم يفهموا القاعدة الأساسية في اللغة العربية القاضية بأن الفعل الذي يسبق الفاعل الظاهر الجمع يبقى مفردًا لا جمعًا. ويبدو أن الطلاب يُعمّمون أن الفاعل الجمع يجب دائمًا أن يتبعه فعل جمع، في حين تُفرّق القاعدة العربية بين الفاعل الصريح (الفاعل الظاهر) والفاعل الضمني (الضمير المستتر). ويدل هذا الخطأ على ضعف فهم الطلاب للعلاقة بين العدد النحوي والموضع التركيبي لعناصر الجملة.
٢	ويتجلى خطأ مماثل في نص بعنوان "حديقة لبيرين كوبان روندو"، إذ وُجد خطأ في الجملة مِنْ وَاحِدَة مَنَاطِقُ مَشْهُوْرَة؛ فبعد حرف الجر

	"من"، يجب أن يكون اسم "واحدة" مجرورًا: واحدةِ. ولكون هذا التركيب إضافة، فيجب أن يكون اسم "المناطق" أيضًا مجرورًا: المناطقِ. كما يجب أن تتبع الصفة "مشهورة" منعوتها: المشهورةِ. والصيغ الصحيحة هي: واحدة ⟵ واحدةِ، مناطقُ ⟵ المناطقِ، مشهورة ⟵ المشهورةِ.
٣	وتتجلى أخطاء العدد أيضًا في استخدام صيغ الجمع غير المتوافقة مع بنية الجملة، كعدم المطابقة بين الاسم الجمع وصفته، أو بين المبتدأ الجمع وخبره. وفي بعض البيانات، استخدم الطلاب صيغة المفرد لوصف الاسم الجمع، مما أفضى إلى عدم الانسجام الصرفي في بنية الجملة. وتكشف هذه الأخطاء أن الطلاب غير ثابتين في تطبيق مبدأ مطابقة العدد (كفاية العدد)، أي المطابقة بين العنصر الأساسي والعنصر الموضح بحسب فئة المفرد والمثنى والجمع

علاوة على ذلك، رُصدت أخطاء إعراب العدد في صيغ جمع التكسير وجمع المؤنث السالم التي عُومِلت بصورة غير صحيحة في الجملة. ففي بعض الحالات، استخدم الطلاب صيغة الفعل المذكر المفرد مع الفاعل الذي يقتضي نحويًا صيغة المؤنث المفرد، ولا سيما حين يكون الفاعل جمع غير عاقل. ويدل هذا على أن الطلاب لم يفهموا تمامًا أن جمع غير العاقل في اللغة العربية يُعامَل نحويًا كالمؤنث المفرد. وبذلك، تكشف أخطاء إعراب العدد في بيانات البحث عن ضعف إتقان الطلاب لنظام العدد في الصرف العربي، ولا سيما في العلاقة بين شكل الكلمة ووظيفتها التركيبية.

٢. الأخطاء الصرفية في الجنس (المذكر – المؤنث)

الأخطاء الصرفية في الجنس هي الأخطاء المتعلقة بعدم الدقة في مطابقة شكل الكلمة بحسب فئة الجنس، أي المذكر والمؤنث. ففي اللغة العربية، تُعدّ فئة الجنس عنصرًا نحويًا بالغ الأهمية، إذ تؤثر في شكل الفعل والاسم والصفة والضمير وغيرها من العناصر التركيبية. لذا، يُفضي عدم مطابقة الجنس إلى خطأ صرفي في بنية الجملة. وبناءً على نتائج التحليل، رُصدت عدة أخطاء في نصوص عدد من الطلاب؛ إذ تُعدّ أخطاء الجنس من أكثر أشكال الأخطاء التصريفية شيوعًا في البيانات، ومن بينها:

الرقم	الأخطاء الصرفية في الجنس (المذكر – المؤنث)
1	علاوة على ذلك، رُصد خطأ في الجنس في نص بعنوان "بنتنغ مالانج"، إذ وُجدت الجملة: ظَلَّتْ مَارِلِبُورُو بِمَثَابَةِ حِصْن. واستخدام الفعل ظَلَّتْ الذي يجب أن يكون ظَلَّ، أو على العكس استخدام الصيغة المذكرة مع الفاعل المؤنث، يدل على أن الطلاب لم يتمكنوا بعد من تحديد صيغة الفعل بدقة بحسب جنس الفاعل. وفي كثير من الحالات، يبدو أن الطلاب يستخدمون علامة تاء التأنيث بصورة ميكانيكية دون مراعاة ما إذا كان الفاعل يستوجب فعلاً بصيغة المؤنث أم لا. ويدل هذا على أن فهم الطلاب لنظام جنس اللغة العربية لا يزال جزئيًا ولم يُستوعب وظيفيًا في ممارسة الكتابة.
2	ووُجد خطأ مشابه في نص بعنوان "بنتنغ مالانج"، إذ وُجدت الجملة: بِفَضْلِ مَوْقِعِهَا. والضمير "ها" في كلمة "موقعها" يرجع إلى "الحصن"، وهو اسم مذكر. لذا، فإن الضمير الصحيح هو "ـه" لا

	"ها". والصيغة الصحيحة هي: بِفَضْلِ مَوْقِعِهِ. ويُصنَّف هذا الخطأ بوصفه خطأً تصريفيًا في الجنس في استخدام الضمير.
3	ويتجلى مثال آخر في نص بعنوان "جيلي تراوانجان"، إذ وُجدت الجملة: الْمَرَافِقُ الْجُغْرَافِيُّ لِجِيلَيْ تَرَاوَانْجَانْ. واسم "المرافق" هو جمع تكسير غير عاقل يُعامَل نحويًا كالمؤنث المفرد، لذا يجب أن تكون صفته بصيغة المؤنث. ومن ثَمَّ، فإن الصيغة الصحيحة هي: الْمَرَافِقُ الْجُغْرَافِيَّةُ لِجِيلَيْ تَرَاوَانْجَانْ. ويدل هذا الخطأ على إخفاق الكاتب في تطبيق مطابقة الجنس بين المنعوت والنعت.
4	وتتجلى أخطاء الجنس أيضًا في نص بعنوان "غار أكبر"، إذ وُجدت الجملة: حَفَّزَ مَجْمُوعَةً مِنْ طُلَّابِ. واسم "مجموعة" مؤنث، لذا يجب أن يُطابق الفعل السابق له الجنسَ بصيغة المؤنث: حَفَّزَتْ مَجْمُوعَةٌ مِنْ طُلَّابِ. ويدل هذا الخطأ على عدم مطابقة الجنس بين الفعل والفاعل.
5	ويتجلى خطأ مشابه في نص بعنوان "شلال نغليريب"، إذ وُجد الخطأ في الجملة: كَانَ المَرَافِقَ فِي شَلاَلِ غَلِيْرِف هِيَ مَنْطِقَةِ كَبِيْرَة. واسم "المرافق" صيغة جمع تكسير (جمع غير عاقل) يُعامَل في القاعدة العربية كالمؤنث المفرد. لذا، يجب أن يُطابق الفعل كَانَ هذا الاسم في صيغة المؤنث كَانَتْ. والصيغة الصحيحة هي: كَانَتِ المَرَافِقُ فِي شَلاَلِ غَلِيْرِف. ويدل هذا الخطأ على أن الكاتب لم يُتقن قاعدة معاملة جمع التكسير غير العاقل في نظام الإعراب العربي.
٦	ووُجد مثال آخر في نص بعنوان "رانو كلاكا"، إذ وُجد الخطأ في الجملة: لَا يُمْكِنُ الْوُصُوْلُ إِلَيْهِ. والضمير إِلَيْهِ يرجع إلى "المنطقة" أو

	"البحيرة"، وكلاهما مؤنث، لذا يجب استخدام ضمير المؤنث إِلَيْهَا لا إِلَيْهِ (المذكر). وهذا خطأ في تطبيق الضمير (كفاءة الضمير) من حيث الجنس التصريفي. كما وُجد خطأ آخر في نص بعنوان "شاطئ الألوان الثلاثة"، إذ وُجدت الجملة: لَا تُوجَدُ فَنَادِقُ... وَلَكِنْ يُوجَدُ الْكَثِيرَةُ. والفعل وُجِدَ بصيغة المجهول (المبني للمجهول) يكون يُوجَدُ / تُوجَدُ، ويجب مطابقة الجنس. والصيغة الصحيحة هي: لَا تُوجَدُ فَنَادِقُ... وَلَكِنْ تُوجَدُ الْكَثِيرُ.

وبشكل عام، تكشف الأخطاء الصرفية في الجنس في هذا البحث أن الطلاب لا يزالون يضعفون في تطبيق نظام المطابقة القائم على الجنس. ولا تقتصر هذه الأخطاء على تغيير شكل الكلمة فحسب، بل تعكس أيضًا ضعف فهم العلاقة النحوية بين عناصر الجملة.

٣. الأخطاء الصرفية في مطابقة الفعل (الماضي والمضارع والأمر)

الأخطاء الصرفية في مطابقة الفعل هي الأخطاء المتعلقة بعدم دقة الطلاب في استخدام صيغة الفعل بحسب فئات الزمن والشخص والعدد والجنس. ففي اللغة العربية، يخضع الفعل لتغييرات معقدة في الشكل بحسب نوعه، سواء أكان فعلاً ماضيًا أم فعلاً مضارعًا أم فعل أمر. لذا، يؤثر عدم الدقة في اختيار صيغة الفعل أو مطابقتها تأثيرًا مباشرًا في دقة الجملة النحوية. ومن الأخطاء الموجودة في نصوص الطلاب:

الرقم	الأخطاء الصرفية في مطابقة الفعل (الماضي والمضارع والأمر)
١	أحد الأمثلة الموجودة في نص بعنوان "غار أكبر" هو الخطأ في الجملة: إِذَا غَادَرَتْ. فصيغة غَادَرَتْ تدل على الفعل الماضي للمخاطبة المؤنثة (أنتِ)، في حين أن سياق الجملة موجَّه إلى مخاطب مذكر (أنت). لذا،

	فإن الصيغة الصحيحة هي: إِذَا غَادَرْتَ. ويدل هذا الخطأ على عدم مطابقة تصريف الفعل بحسب الشخص والجنس.
٢	وثمة خطأ آخر في نص بعنوان "سومبير مارون"، إذ وُجد الخطأ في الجملة: ثُمّ اسْتُمِرَّ إِلَى قَرْيَة... فصيغة اسْتُمِرَّ هي فعل مجهول (مبني للمجهول)، في حين يدل السياق على فعل نشط من فاعل واضح. والصيغة الصحيحة هي الفعل المعلوم: ثُمَّ اسْتَمَرَّ إِلَى قَرْيَةِ... ويدل هذا الخطأ على عدم الدقة في اختيار الصيغة النشطة والمبنية للمجهول.
٣	ومثال آخر في نص بعنوان "معبد سنغاساري"، إذ وُجد الخطأ في الجملة: يُعْتَقَد بَعْضُ النَّاسِ. فصيغة يُعْتَقَد فعل مجهول، لكن بعده فاعل ظاهر هو بعض الناس. وفي اللغة العربية، لا يقبل الفعل المجهول فاعلاً ظاهرًا. لذا، فإن الصيغة الصحيحة هي: بعض الناس يعتقد. ويدل هذا الخطأ على عدم انسجام بنية الفعل مع الوظيفة التركيبية للفاعل.
٤	وثمة خطأ آخر في نص بعنوان "معبد سنغاساري"، إذ وُجد خطأ في استخدام صيغة يُقَالَ التي يجب أن تكون يُقَالُ، وصيغة يَقَعَ التي يجب أن تكون يَقَعُ. ويدل هذا الخطأ على عدم دقة الطلاب في تحديد حركة آخر المضارع المرفوع. وفي هذا السياق، يبدو أن الطلاب لم يتمكنوا بعد من التمييز بين الحالات التركيبية التي تستوجب صيغة المرفوع أو المنصوب أو المجزوم. ونتيجةً لذلك، يُعطى الفعل المضارع في الغالب حركةً أخيرة لا تتوافق مع موضعه في الجملة.
٥	وثمة خطأ آخر في نص بعنوان "حديقة لبيرين كوبان روندو"، إذ وُجد خطأ في الجملة: ثُمَّ بِنَاء ٱلحَدِيْقَة. فهذا التركيب خاطئ بنيويًا؛ إذ المطلوب فعل لا مصدر. ولأن المقصود "ثم بُنيت الحديقة"، فإن الصيغة الصحيحة هي الفعل المجهول: بناء الحديقة ⟵ بُنِيَتِ الحديقةُ.

٦	وتتجلى أخطاء أخرى في نص بعنوان "جبال رينجاني"، إذ وُجد خطأ في الجملة: يُقَادُونَ عَنْ مَلَكَةِ الْجِنّ. فالخطأ يكمن في استخدام حرف الجر "عن" غير الملائم في هذا السياق. فالفعل يُقَاد (يُقاد) يستلزم عادةً استخدام "من قِبَلِ" أو "من" للدلالة على الفاعل في المبني للمجهول. فضلاً عن ذلك، يجب فهم كلمة "ملكة" بوصفها رمزًا للقيادة، ويجب استبدال "عن" بـ"من" ليصبح التركيب صحيحًا: يُقادون من ملكة الجن.

وبشكل عام، تكشف أخطاء مطابقة الفعل أن الطلاب لا يزالون يضعفون في تطبيق نظام تصريف الفعل بصورة سياقية. ويبدو أن الطلاب قد تعرّفوا على الصيغ الأساسية للفعل، غير أنهم لم يتمكنوا بعد من استخدامها بدقة وفق متطلبات الشخص والعدد والجنس والوظيفة التركيبية.

ب. أشكال الأخطاء الصرفية المشتقة

يُركّز هذا القسم على الأخطاء في بناء الكلمة عبر عملية الاشتقاق (اشتقاق). الاشتقاق (الاشتقاق) في اللغة العربية هو عملية تكوين كلمات جديدة من جذر الكلمة (الجذر) باتباع نمط معين (الوزن). وتتيح هذه العملية ظهور أشكال مختلفة من الكلمات كالفعل والمصدر واسم الفاعل واسم المفعول. غير أن نتائج التحليل تُظهر أن كثيرًا من متعلمي اللغة العربية يرتكبون أخطاء في عملية الاشتقاق، سواء من حيث الشكل أم المعنى. ولا تُعيق هذه الأخطاء وضوح المعنى فحسب، بل تُفضي أيضًا إلى عدم الفصاحة في بنية اللغة.

١ . أخطاء الاشتقاق في بناء الكلمة (الاسم والفعل والحرف)

أبسط الأخطاء وأكثرها شيوعًا هي الخطأ في اختيار نوع الكلمة المناسب للسياق. فمثلاً، الجملة أَنَا تَعَلُّمٌ التي يجب أن تكون فعلاً: أَنَا أَتَعَلَّمُ، تدل على أن المتعلم لم يفهم بعد الفرق بين وظيفة الاسم والفعل.

علاوة على ذلك، تظهر أخطاء في صياغة اسم الفاعل. فمثل كَاتِبَةٌ من كَتَبَ الذي يجب أن يكون كَاتِبٌ يكشف ميل المتعلم إلى إضافة علامة المؤنث (-ة) دون فهم أحكام الاشتقاق المعمول بها. وكثيرًا ما تُوجَد هذه الأخطاء في نصوص التحليل، كاستخدام كلمة الْمَبِيتَاتِ بمعنى "مكان الإقامة"، في حين أن الصيغة الأدق هي أماكن المبيت. وهذا يدل على ميل إلى فرض صيغة اشتقاقية غير مألوفة.

وفي البيانات رُصدت عدة أشكال من أخطاء بناء الكلمة:

الرقم	أخطاء الاشتقاق في بناء الكلمة (الاسم والفعل والحرف)
١	في نص بعنوان "ماندااليكا"، وُجد خطأ في الجملة: وَلِتَجَنّبِ الصِّرَعِ. فاستخدام كلمة الصِّرَعِ في الجملة وَلِتَجَنّبِ الصِّرَعِ صيغة اشتقاقية غير ملائمة. فالكلمة مقصود بها مصدر من جذر ص-ر-ع، لكن صيغة الصِّرَعِ لا تتوافق مع نمط المصدر المعتاد. والصيغة الصحيحة هي صِرَاع التي تتبع نمط المصدر المعياري وتتوافق مع معنى "النزاع" أو "الخلاف". ويدل هذا الخطأ على عجز الكاتب عن صياغة المصدر من جذر الكلمة بصورة صحيحة.
٢	ويتجلى خطأ مشابه في نص بعنوان "الشيخ إبراهيم السمرقندي"، إذ وُجد خطأ في الجملة: اسْتِنْشَا وَهَوَاء شَاطِئَ البَحْر. فاستخدام كلمة اسْتِنْشَا في هذا التركيب صيغة اشتقاقية غير مكتملة لفقدانها الفونيم الأخير "ق". والصيغة الصحيحة هي اِسْتِنْشَاق، وهو مصدر من الفعل اِسْتَنْشَقَ على وزن اِسْتِفْعَال. وفقدان فونيم واحد يجعل الصيغة غير معترف بها مشتقًا مقبولاً في اللغة العربية.
٣	وتتجلى أيضًا أخطاء في بناء الاسم في نص بعنوان "معبد سنغاساري"، إذ وُجد الخطأ في الجملة: أحجر الأنديسيت. فصيغة أحجر في هذا التركيب لا تصلح جمعًا لـ"حجر". وجمع التكسير الصحيح هو أحجار

	لا أحجر. ويدل هذا الخطأ على عدم الدقة في صياغة الجمع الاشتقاقي (جمع التكسير).
٤	وثمة خطأ آخر في نص بعنوان "معبد سنغاساري"، إذ وُجد الخطأ في كلمة الشَّرُوبَات التي هي صيغة اشتقاقية غير فصيحة. فالكلمة مشتقة من جذر ش–ر–ب، لكن صيغتها المشتقة غير صحيحة. والصيغة الصحيحة هي المشروبات، وهي صيغة اسم المفعول الشائع استخدامها في العربية الحديثة بمعنى "المشروبات". وفي هذه الحالة، أخفق الكاتب في صياغة الاشتقاق الاسمي المتوافق مع المعنى المعجمي المراد.
٥	ووُجد مثال آخر في نص بعنوان "رانو كلاكا"، إذ وُجد الخطأ في كلمة غَيْرُ بَعِدٍ. فكلمة بَعِد ليست صيغة معروفة في العربية الفصحى؛ والكلمة الصحيحة هي بَعِيْد (بعيد)، وهي اسم صفة من جذر ب–ع–د على وزن فَعِيْل.

وبذلك، تكشف أخطاء بناء الكلمة أن الكاتب لا يزال يعاني صعوبة في صياغة المشتقات بصورة رسمية، ولا سيما في صياغة المصدر وجمع التكسير والاشتقاق الاسمي.

٢. أخطاء استخدام الوزن

الوزن (نمط الكلمة) هو جوهر نظام الاشتقاق في اللغة العربية. والخطأ في اختيار الوزن يُفضي إلى كلمة غير فصيحة. ومثال ذلك مُدَرِّسَةٌ من دَرَسَ التي يجب أن تكون مُدَرِّسٌ. ويقع هذا الخطأ لأن المتعلم يحاول صياغة كلمة جديدة بإضافة لاحقة المؤنث دون مراعاة قواعد الصرف. وخطأ آخر هو استخدام مصدر لا يتوافق مع الفعل الأصلي، كدِرَاسَةٌ من عَلِمَ التي يجب أن تكون عِلْمٌ.

وفي جدول التحليل، أوضح مثال يرد في:

الرقم	أخطاء استخدام الوزن
١	نص بعنوان "غار أكبر"، إذ وُجد خطأ في الجملة: اطَّلَقُوا. فاستخدام كلمة اطَّلَقُوا غير صحيح لأن الكاتب استخدم نمطًا خاطئًا في صياغة الفعل الماضي المزيد. ويبدو أن الكلمة مقصود بها من جذر ط–ل–ق، لكن الصيغة الصحيحة هي أَطْلَقُوا على وزن أَفْعَلَ. وتكشف صيغة اطَّلَقُوا عن خطأ في اختيار النمط الاشتقاقي مما يجعل صيغة الفعل غير متوافقة مع أحكام الصرف.
٢	ويتجلى خطأ مشابه في نص بعنوان "جيلي تراوانجان"، إذ وُجد خطأ في الجملة: زُعَمَاءُ التَّقَلُّدِيُّونَ. فصيغة التَّقَلُّدِيّ نسبة مشتقة من "تَقَلُّد"، في حين أن هذه الصيغة لا تُستعمل عادةً بمعنى "التقليدي". والصيغة الصحيحة هي التَّقْلِيدِيُّونَ المشتقة من "تَقْلِيد". ويدل هذا الخطأ على أن الكاتب لا يفهم جذر الكلمة المستخدمة، بل أخفق في اختيار نمط الاشتقاق الملائم للمعنى المنشود.
٣	وتُرصَد أيضًا أخطاء في الوزن في نص بعنوان "شلال نغيليريب"، إذ وُجد خطأ في الجملة: لِأَنَّهُمَا إِذَ تَزَوُجُ سَيَخْجَلُ. فصيغة تَزَوُجُ في هذه الجملة لا تتوافق مع نمط الفعل من جذر ز–و–ج. والصيغة الصحيحة هي تَزَوَّجَ (فعل ماضٍ) أو يَتَزَوَّجُ (فعل مضارع) على وزن تَفَعَّلَ. ويدل هذا الخطأ على أن الكاتب لم يُتقن نمط الفعل المزيد بصورة منتظمة. والصيغة الصحيحة هي: إِذَا تَزَوَّجَا سَيَخْجَلُ.
٤	وتتجلى أخطاء في نص بعنوان "سومبير مارون" في الجملة: فَنَجَحَ أُزْلَتُهَا وَ نُسُكُهَا. ومثلما سبق، أُزْلَة ليست اشتقاقًا صحيحًا؛ إذ جذرها ع–ز–ل يُعطي عُزْلَة. والصيغة الصحيحة هي: فَنَجَحَتْ عُزْلَتُهَا وَ نُسُكُهَا. وثمة خطأ أيضًا في نص بعنوان "حديقة لبيرين كوبان روندو" في الجملة: يُؤَسِّسُ مِنْ فَاخُورِيَات. فكلمة يُؤَسِّسُ تعني "يُنشئ"، في حين المقصود

	"مصنوع من". والصيغة الأدق هي يتأسس من أو الأفضل مبنيّ من. وكلمة فاخوريات أيضًا غير صحيحة؛ إذ الصيغة الصحيحة من فخّار هي فخّاريات. والصيغة الصحيحة هي: يُؤَسِّسُ ⟵ مبنيّ، فاخوريات ⟵ فخّاريات.

وبذلك، تكشف أخطاء استخدام الوزن عن ضعف إتقان الكاتب للأوزان الصرفية العربية، ولا سيما في صياغة الفعل المزيد والمصدر والنسبة.

٣. أخطاء الاشتقاق المعنوي (عدم دقة الصيغة المشتقة)

لا تقتصر أخطاء الاشتقاق على شكل الكلمة، بل تمتد إلى المعنى الناتج. ومن الأمثلة الموجودة استخدام إِسْتِخْدَامٌ من خَدَمَ التي يجب أن تكون خِدْمَةٌ. فكلمة استخدام مشتقة من جذر خدم على وزن استفعل بمعنى "يستخدم" لا "يخدم". ويدل هذا الخطأ على عدم الدقة في اختيار المشتق المتوافق مع المعنى المراد. وخطأ آخر هو استخدام كلمة التَّقَلُّدِيُّونَ التي يجب أن تكون التَّقْلِيدِيُّونَ. فكلمة تقلد تعني "تولّي منصب"، في حين المقصود هو "تقليدي" من جذر قلد بمشتق تقليد. ويكشف هذا الخطأ أن المتعلمين كثيرًا ما يُخطئون في فهم جذر الكلمة والمعنى الاشتقاقي الصحيح.

وفي جدول التحليل وُجد أيضًا:

الرقم	أخطاء الاشتقاق المعنوي (عدم دقة الصيغة المشتقة)
١	في نص بعنوان "جبال رينجاني"، وُجد الخطأ في كلمة المِبِيتَاتِ التي فُرضت بوصفها صيغة اشتقاقية بمعنى "مكان الإقامة"، في حين الأدق هو أماكن المبيت. وكذلك كلمة اسْتِنْشَا التي يجب أن تكون اسْتِنْشَاق من جذر ن–ش–ق. ويدل هذا الخطأ على أن المتعلمين كثيرًا ما لا يُحافظون على اكتمال الصيغة الاشتقاقية مما يجعل المعنى غامضًا.

٢	وخطأ مشابه وُجد في نص بعنوان "دسا سادي"، إذ وُجد الخطأ في الجملة: الطِّبَاعَةِ الْجَبَلِيَّةِ. فكلمة الطباعة هي مصدر اشتقاقي من "طبع" بمعنى "طباعة" (الطباعة)، في حين السياق المقصود هو "طبيعة/تضاريس جبلية". والصيغة الصحيحة هي الطبيعة الجبلية. ويدل هذا الخطأ على أن الكاتب اختار صيغة مشتقة صحيحة صرفيًا لكنها غير ملائمة دلاليًا.
٣	ووُجد خطأ مشابه في نص بعنوان "ماندااليكا"، إذ وُجد الخطأ في الجملة: حَتَّى كَثِيْرٌ مِنَ الْأَمْلَاكِ وَالْقَائِدِ يُرِيْدُوْنَ أَنْ يَتَزَوَّجَ بِهَا. فكلمة الأملاك تعني "الممتلكات" وهي غير ملائمة للسياق المقصود (الملوك)، والصحيح الملوك (الملوك). وفي نص بعنوان "بنتنغ مالانج"، وُجد خطأ مشابه في الجملة: مَبْنًى تُرَاثِيٍّ ثَقَافِيٍّ. فكلمة "مبنى" غير ملائمة تمامًا لسياق الموقع التاريخي، أو اختيار الكلمة المشتقة المتوافقة مع المعنى السياقي غير دقيق.
٤	ومثال آخر وُجد في نص بعنوان "دسا سادي" في استخدام كلمة مَوْجُودَةٌ لوصف القرية. فهذه الصيغة صحيحة شكلاً بوصفها اسم مفعول من وجد، لكنها غير دقيقة معنًى في السياق الجغرافي الوصفي. والصيغة الأدق هي مأهولة أو قائمة. وهذا يدل على أن دقة الاشتقاق لا يكفي أن تكون صحيحة شكلاً فحسب، بل يجب أن تتوافق مع المعنى السياقي أيضًا.

وبذلك، تكشف أخطاء الاشتقاق المعنوي أن الكاتب لم يُتقن بعد العلاقة بين الصيغة الاشتقاقية والمعنى المعجمي السياقي.

المبحث الثاني: العوامل التي تسبب الأخطاء الصرفية التصريفية والمشتقة في نص إنشاء لطلاب تعليم اللغة العربية في جامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج.

أ. العوامل المسببة للأخطاء التصريفية

استنادًا إلى نتائج تحليل البيانات، تتأثر الأخطاء الصرفية التصريفية التي يرتكبها الطلاب بعوامل لغوية وغير لغوية. فمن الجانب اللغوي، تتأثر الأخطاء التصريفية بالتدخل اللغوي من اللغة الأم. إذ يميل الطلاب إلى نقل أنماط اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية، ولا سيما في ما يخص العلاقة بين الفاعل والفعل التي لا تستوجب في اللغة الإندونيسية تغييرات معقدة في شكل الكلمة. ونتيجةً لذلك، يميل الطلاب إلى إغفال مبدأ مطابقة العدد والجنس والإعراب، وهو ما يُشكّل جوهر نظام الصرف العربي.

وإلى جانب التدخل اللغوي من اللغة الأم، تتأثر الأخطاء التصريفية أيضًا بالتعميم المفرط للقواعد. فكثيرًا ما يطبق الطلاب قاعدة واحدة بصورة موحدة على جميع الصيغ، فيعتقدون مثلاً أن الفاعل الجمع يجب دائمًا أن يتبعه فعل جمع، أو أن جميع صيغ المؤنث يجب أن تُعلَّم دائمًا بتاء التأنيث. ويدل هذا النمط على أن الطلاب يفهمون القاعدة بصورة جزئية، لكنهم لم يفهموا بعد حدود تطبيقها.

ومن الجانب غير اللغوي، تتأثر الأخطاء التصريفية أيضًا بضعف إتقان قواعد الصرف والنحو. فالطلاب لم يُتقنوا بصورة متعمقة نظام المطابقة والإعراب وتصريف الفعل، مما يجعلهم كثيرًا ما يرتكبون أخطاء في تطبيق شكل الكلمة. علاوة على ذلك، يُعدّ قلة تمرينات الكتابة عاملاً مهمًا؛ إذ يميل الطلاب إلى فهم القواعد من الناحية النظرية، لكنهم لم يتعودوا على تطبيقها في ممارسة الكتابة التي

تستلزم الدقة الصرفية الفعلية. وبذلك، لا تنشأ الأخطاء الصرفية التصريفية في نصوص إنشاء الطلاب من ضعف إتقان شكل الكلمة فحسب، بل أيضًا من ضعف القدرة على دمج قواعد الصرف في استخدام اللغة العربية بصورة سياقية.

ب. العوامل المسببة لأخطاء الاشتقاق

يستعرض هذا القسم أسباب أخطاء الاشتقاق، كمحدودية إتقان المفردات، وضعف فهم العلاقة بين جذر الكلمة والمعنى، وتأثير الترجمة الحرفية من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية. استنادًا إلى نتائج التحليل، ثمة عدة عوامل رئيسية تُسبب ظهور الأخطاء الصرفية الاشتقاقية:

أولاً: ضعف إتقان أنماط الاشتقاق (الأوزان الصرفية). تنشأ كثير من الأخطاء لأن الكاتب لم يفهم بعد العلاقة المنهجية بين جذر الكلمة وأنماط مشتقاتها. ويتجلى ذلك في أخطاء كاطلقوا وتزوج والتقلديون التي تكشف عن ضعف إتقان وزن الفعل المزيد والنسبة.

ثانيًا: عدم الدقة في صياغة الكلمات المشتقة. يتجلى هذا العامل في صيغ كاسْتِنْشَا وأحجر، حيث يعرف الكاتب جذر الكلمة لكنه يُخفق في صياغة المشتق بصورة كاملة أو صحيحة. ويدل هذا الخطأ على ضعف السيطرة الصرفية في الإنتاج المعجمي.

ثالثًا: التدخل من اللغة الأولى (L١). في كثير من الحالات، يبدو أن الكاتب يُترجم المعنى مباشرةً من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية دون مراعاة شيوع الصيغة الاشتقاقية العربية. ويتجلى ذلك في استخدام الأملاك بمعنى "ملوك"، والطباعة بمعنى "طبيعة"، والمبيتات بمعنى "إقامة". ويدل هذا الخطأ على التأثير القوي للنقل المعجمي من اللغة الأولى.

رابعًا: محدودية المفردات الاشتقاقية العربية. يبدو أن الكاتب يعرف جذر المعنى العام، لكنه لا يمتلك إتقانًا كافيًا للصيغ المشتقة الشائعة استخدامها في العربية

الفصحى. ونتيجةً لذلك، يصوغ الكاتب كلمات ممكنة نظريًا لكنها لا تتوافق مع الاستخدام المعجمي الصحيح.

خامسًا: ضعف فهم العلاقة بين الشكل والمعنى. لا تقتصر كثير من الأخطاء الاشتقاقية على مستوى الشكل، بل تمتد إلى مستوى المعنى. ويدل هذا على أن الكاتب لم يفهم بعد أن تغيير النمط الاشتقاقي في اللغة العربية لا يُغيّر شكل الكلمة فحسب، بل يُغيّر معناها المعجمي بصورة جوهرية.

استنادًا إلى هذه النتائج، يمكن الخلوص إلى أن الأخطاء الصرفية الاشتقاقية في بيانات البحث تعود أساسًا إلى ضعف إتقان نظام الاشتقاق العربي، ولا سيما في فهم العلاقة بين جذر الكلمة والوزن والمعنى المعجمي. وتكشف هذه الأخطاء أن الكفاءة الاشتقاقية للكاتب لا تزال في طور النمو، مما يعني ضرورة تعزيز تعلّم الصرف، ولا سيما مادة الاشتقاق، بصورة منهجية وسياقية.

يستعرض هذا القسم نظرة عامة على البيانات التي تم تحليلها، وتشمل: مصدر البيانات المتمثل في نصوص الإنشاء التي كتبها طلاب برنامج دراسة اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، وعدد النصوص، وموضوعات المقالات، وسياق الكتابة. ويُدعم ذلك بالجدول التالي:

الرقم	اسم الكاتب	عنوان المقال
١	محمد فايز غوميلر	قرية ساد
٢	محمد علي الحيدار	قرية جوديبان الملونة
٣	محمد أكبر نور سليم	شاطئ لوساري
٤	ملاتي رحمة فوتري ارفضيلة	حديقة لبيرين جوبان روندو

٥	فاطمة الزهراء	رَانُو كَلَاكَا
٦	ففي الدّارة النّساء	شاطئ الألوان الثلاثة
٧	أما أمية الحسنى	الشَّيْخُ مَوْلانَا إِبْرَاهِيْمِ أسمورو قندي
٨	أوليأ زهرأ	سومبير مارون
٩	الدينا فوزية	شَلاَلٌ غَلِيْرِفْ
١٠	احمد أرداني	الْحَدِيقَةُ الْوَطَنِيَّةُ وَاكَاتُوبِي
١١	محمد عثمان الحافظ	جِيْلِيْ تَرَاوَانْجَان
١٢	محمد ذوالفكرام	جبال رينجاني
١٣	ريكي جانوير هدايات	مَانْدَالِيْكَا
١٤	بي بروحيم فهزان همزاه	بحيرات كليموتو
١٥	إينتان إيرماواتي	مَعْبَدُ سِنْجَاسَارِي مالانج
١٦	محمد فاس الفاطر	فورت مارلبورو

تتمثل بيانات هذا البحث في نصوص المقالات (الإنشاء) باللغة العربية التي كتبها طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. وتُعدّ النصوص المختارة موضوعًا للبحث من إنتاج الطلاب في

شكل مقالات وصفية تتضمن أوصافًا للمواقع السياحية والمواقع التاريخية والثقافة المحلية والوجهات الطبيعية في إندونيسيا. وقد استند اختيار النص الوصفي مصدرًا للبيانات إلى اعتبار أن هذا النوع من النصوص يمنح الطلاب مساحة واسعة لاستخدام تنوع في المفردات وتراكيب الجمل والأشكال الصرفية للغة العربية بصورة أكثر تعقيدًا.

وبشكل عام، تحتوي النصوص المحللة على موضوعات وصفية متنوعة، كوصف السياحة الطبيعية والمواقع الثقافية والمباني التاريخية والمناطق الجغرافية. ومن بين عناوين النصوص المحللة في هذا البحث: ماندماليكا، فورت مارلبورو، كهف أكبر، جِيْلِيْ تَرَاوَانْجَان، رَانُو كَلَاكَا، شاطئ الألوان الثلاثة، الشَّيْخُ مَوْلانَا إِبْرَاهِيْم، سومبير مارون، شَلاَلُ غَلِيْرِفْ، معبد سنجاساري، جبال رينجاني، حديقة لبيرين جوبان روندو، والحديقة الوطنية واكاتوبي. وقد اختيرت هذه النصوص لاحتوائها على تنوع في البنى الصرفية تمثيلي بما يكفي لتحليله في دراسة تحليل الأخطاء اللغوية، ولا سيما في مجال الصرف العربي.

ومن مجمل البيانات التي تم تجميعها، وجد الباحث أن نصوص مقالات الطلاب تحتوي على أشكال متعددة من الأخطاء الصرفية المتكررة والمنتظمة. ولا تقتصر هذه الأخطاء على نوع معين من البنى، بل تتوزع على أشكال مختلفة من الكلمات، سواء أكانت أفعالاً أم أسماء أم صفات أم ضمائر أم غيرها من الصيغ المشتقة. وهذا يدل على أن الأخطاء الصرفية في كتابات الطلاب ليست أخطاء عرضية، بل تعكس نمطًا معينًا في استيعاب نظام الصرف العربي.

وبشكل عام، يمكن تصنيف الأخطاء الموجودة في فئتين رئيسيتين. أولاهما: الأخطاء المتعلقة ببناء الكلمة من جذرها، كأخطاء اختيار الوزن، وبناء المصدر، وبناء النسبة، واختيار الصيغة المشتقة غير الملائمة للمعنى. وثانيتهما: الأخطاء المتعلقة بتغيير شكل الكلمة بحسب وظيفتها النحوية في الجملة، كأخطاء مطابقة الفعل للفاعل، وأخطاء استخدام الضمير، وأخطاء الجنس، وأخطاء العدد، وأخطاء

الإعراب. وهاتان الفئتان هما اللتان تشكّلان الأساس لتصنيف التحليل في هذا البحث.

وبذلك، يتضح من وصف بيانات البحث أن نصوص إنشاء طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تُمثّل بيانات ثرية لدراسة الأخطاء الصرفية العربية. ولا تقتصر هذه البيانات على إظهار تنوع أشكال الأخطاء فحسب، بل تقدم أيضًا صورة عن اتجاهات المشكلات اللغوية لدى الطلاب في استخدام نظام الصرف العربي بصورة منتجة في مهارة الكتابة.

بناءً على نتائج التعرف الأولي على جميع بيانات البحث، تبيّن أن الأخطاء الصرفية في نصوص إنشاء طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج يمكن تصنيفها في فئتين رئيسيتين، هما: الأخطاء الصرفية التصريفية (الأخطاء التصريفية) والأخطاء الصرفية الاشتقاقية (الأخطاء الاشتقاقية). وقد رُتّب هذا التصنيف استنادًا إلى طبيعة الأخطاء الواردة في البيانات، أي ما إذا كانت هذه الأخطاء متعلقة بتغيير شكل الكلمة بسبب متطلبات نحوية في الجملة، أم متعلقة بعملية اشتقاق الكلمة من جذرها. ويكتسب هذا التجميع أهمية بالغة كونه يساعد الباحث في رسم خريطة الأخطاء بصورة أكثر منهجية، فضلاً عن توضيح حدود التحليل بين الأخطاء ذات الطابع النحوي والأخطاء ذات الطابع المعجمي الصرفي.

وبشكل عام، تُظهر نتائج التعرف أن الأخطاء الصرفية الموجودة في نصوص إنشاء الطلاب لا تظهر بصورة عشوائية، بل تُشكّل نمطًا منتظمًا نسبيًا. ويكشف هذا النمط أن الطلاب يميلون إلى مواجهة صعوبات في مجالين رئيسيين من مجالات صرف اللغة العربية. أولاً: يجد الطلاب صعوبة في مطابقة شكل الكلمة مع وظيفتها النحوية في الجملة، كالأخطاء في استخدام الفعل والضمير والمطابقة في الجنس والعدد والإعراب. ثانيًا: يجد الطلاب أيضًا صعوبة في اشتقاق الكلمة من جذرها

بصورة صحيحة، كالأخطاء في اختيار الوزن، وصياغة المصدر، وبناء النسبة، واختيار الصيغة المشتقة الملائمة للسياق المعنوي. واستنادًا إلى هذين الاتجاهين، صُنِّفت الأخطاء الصرفية في هذا البحث إلى أخطاء تصريفية وأخطاء اشتقاقية.

تُعدّ الأخطاء الصرفية التصريفية (الأخطاء التصريفية) أخطاءً متعلقة بتغيير شكل الكلمة بحسب وظيفتها النحوية في الجملة. ففي اللغة العربية، لا يتحدد شكل الكلمة بمعناها الأساسي فحسب، بل أيضًا بعلاقتها مع العناصر الأخرى في البنية التركيبية. لذا، يمكن أن تتغير الكلمة بحسب الجنس (مذكر—مؤنث)، والعدد (مفرد—مثنى—جمع)، والشخص، والزمن، وموضع الإعراب. وتتجلى الأخطاء التصريفية في بيانات البحث في صور كعدم مطابقة الفعل للفاعل، واستخدام الضمير غير المتوافق مع مرجعه، وخطأ المطابقة بين المبتدأ والخبر، وعدم دقة الحركة الأخيرة للكلمة. فمثلاً، استخدام صيغة يُوَجَّهُ في جملة موضوعها جمع غير عاقل يستوجب صيغة تُوَجَّهُ، أو استخدام زَارُوا السُّيَّاحُ الذي يجب أن يكون زَارَ السُّيَّاحُ لأن الفعل الذي يسبق الفاعل الظاهر الجمع يبقى مفردًا. وتكشف هذه الصور أن الطلاب لا يزالون يعانون صعوبة في تطبيق نظام التصريف الوظيفي في بنية الجملة.

علاوة على ذلك، تتجلى الأخطاء التصريفية في استخدام الضمير غير المتوافق مع المرجع، كاستخدام مَوْقِعِهَا الذي يجب أن يكون مَوْقِعِهِ، واستخدام إِلَيْهِ الذي يجب أن يكون إِلَيْهَا. ويدل هذا الخطأ على أن الطلاب لم يُتقنوا بعد مبدأ مطابقة الضمير (تطابق الضمير) في اللغة العربية. وكذلك في جانب الجنس، وُجدت صيغ مثل ظَلَّتْ التي يجب أن تكون ظَلَّ، أو قَرِيبٌ التي يجب أن تكون قَرِيبَةٌ، مما يدل على ضعف تطبيق مبدأ المطابقة بين العناصر النحوية في الجملة. وفي جانب الإعراب، تجلت الأخطاء في استخدام صيغ كيُقَالَ التي يجب أن تكون يُقَالُ، ويَقَعَ التي يجب أن تكون يَقَعُ. وتدل هذه الأخطاء على أن الطلاب غير ثابتين في تحديد تغيير شكل الكلمة بحسب وظيفتها التركيبية. لذلك، تُصنَّف

الأخطاء التصريفية في هذا البحث بوصفها أخطاءً نحوية صرفية، إذ تنشأ هذه الأخطاء من عدم الدقة في تطبيق تغيير شكل الكلمة بحسب وظيفتها اللغوية في الجملة.

أما الأخطاء الصرفية الاشتقاقية (الأخطاء الاشتقاقية) فهي أخطاء متعلقة بعملية اشتقاق الكلمة من جذرها (الجذر) عبر نمط معين (الوزن). وتؤدي عملية الاشتقاق في نظام الصرف العربي دورًا بالغ الأهمية، إذ يمكن من جذر واحد اشتقاق أنواع مختلفة من الكلمات بمعانٍ متباينة بحسب الوزن المستخدم. لذا، فإن الخطأ في اختيار النمط أو في بناء الكلمة المشتقة سيؤثر مباشرة في دقة المعنى المعجمي. وفي هذا البحث، تجلت الأخطاء الاشتقاقية في صور كأخطاء اختيار الوزن، وأخطاء صياغة المصدر، وأخطاء بناء النسبة، وأخطاء صياغة جمع التكسير، وأخطاء اختيار الصيغة المشتقة غير الملائمة للسياق المعنوي. فمثلاً، استخدام صيغة الصِّرَع التي يجب أن تكون صِرَاع يدل على خطأ في صياغة المصدر، في حين أن صيغة اطَّلَقُوا التي يجب أن تكون أَطْلَقُوا تدل على خطأ في اختيار وزن الفعل المزيد. كما أن صيغة التَّقَلُّدِيُّونَ التي يجب أن تكون التَّقْلِيدِيُّونَ تدل على خطأ في بناء النسبة. وتُظهر هذه الأخطاء أن الطلاب لم يتمكنوا بعد من بناء الكلمات بصورة صحيحة استنادًا إلى العلاقة بين الجذر والوزن والمعنى الناتج.

وتتجلى الأخطاء الاشتقاقية أيضًا في استخدام صيغ تشبه اللغة العربية ظاهريًا، لكنها لا تتوافق صرفيًا مع نظام الاشتقاق المعياري. ويظهر ذلك في صيغ كأَحْجَر التي يجب أن تكون أَحْجَار، أو الشَّرُوبَات التي يجب أن تكون المِشْرُوبَات. وتدل هذه الأخطاء على أن الطلاب يميلون إلى بناء الكلمات بصورة قياسية استنادًا إلى الحدس الشكلي لا إلى قواعد الصرف الصحيحة. وفي هذا السياق، تُصنَّف الأخطاء الاشتقاقية بوصفها أخطاء معجمية صرفية، لأنها لا تمس شكل الكلمة فحسب، بل تؤثر أيضًا في المعنى المعجمي المراد إيصاله. وبعبارة أخرى،

تُظهر الأخطاء الاشتقاقية في نصوص إنشاء الطلاب أن إشكالية الصرف لا تقتصر على استخدام الكلمة في الجملة، بل تمتد إلى عملية اشتقاق الكلمة ذاتها.

واستنادًا إلى هذا التصنيف، يتضح أن الأخطاء الصرفية في نصوص إنشاء الطلاب تنقسم إلى مجالين رئيسيين، هما: الأخطاء المتعلقة بالوظيفة النحوية للكلمة، والأخطاء المتعلقة بالبناء المعجمي للكلمة. فالأخطاء التصريفية تكشف ضعف إتقان الطلاب لنظام التصريف الوظيفي، في حين تكشف الأخطاء الاشتقاقية ضعف إتقانهم لنظام الاشتقاق. ويُشكّل هذا التصنيف الأساس لتحليل القسم الفرعي التالي، إذ يُمكّن الباحث من خلاله من استعراض أشكال الأخطاء بصورة أكثر تفصيلاً ومنهجية واتجاهًا وفق الطابع اللغوي لكل منها. وبذلك، لا يقتصر تجميع الأخطاء الصرفية في هاتين الفئتين على كونه تصنيفًا تقنيًا، بل يُمثّل أيضًا أساسًا تحليليًا لفهم أنماط الأخطاء اللغوية لدى الطلاب بصورة أعمق.

استنادا إلى جدول التحليل الذي أنشأته، هناك **٩٥ (خمسة وتسعون) بيانات أخطاء صرفية** تتكون من **أخطاء اشتقاقية (الخطأ الاشتقاقي) وأخطاء التصريفية (الخطأ التصريفي)**. من نتائج تصنيف البيانات، وجد أن أخطاء التصريفة كانت أكثر سيطرة من أخطاء المشتقات. تشمل أخطاء التصريفة عدم التوافق بين شكل الفيل والفائل، الاستخدام الخاطئ لذمير، خطأ الإراب، عدم توافق الجنس (مدزكار–معانات)، أخطاء عددية، وعدم دقة بنية الطارق.

وفي الوقت نفسه، تشمل الأخطاء المشتقة أخطاء في اختيار الوزن، وتكوين مصدار، والإيزم فائل، والإيزم مفعول، والنسب، واختيار الأشكال المعجمية التي لا تتوافق مع سياق المعنى. تظهر سيطرة الأخطاء الصرفية أن الطلاب فهموا نسبيا التكوين الأساسي للمفردات العربية، لكنهم لا يزالون يواجهون صعوبة في تطبيق قواعد تغيير شكل الكلمات وفقا للوظيفة النحوية في الجمل. تظهر هذه النتائج أن إتقان جوانب الترجمة اللغوي والتشريف الاستقلال لا يزال بحاجة إلى تحسين،

خاصة في تطبيق مبدأ نهوو شرف بطريقة تكاملية على مهارات الكتابة (المهارة كتابة).

جدول أخطاء التحليل الصرفي

الرقم	نوع الخطأ	عدد الأخطاء	النسبة المئوية
1	**الصرف التصريفي**	58	58%
2	**الصرف الاشتقاقي**	37	37%
إجمالي الأخطاء	95		100%

استنادا إلى نتائج تحليل ٩٥ بيانات خطأ صرفية، وجد أن الخطأ الأكثر سيطرة كان الخطأ التصريفي (التصريفية) بمجموع ٥٨ خطأ (٦١,١٪)، بينما بلغت الأخطاء المشتقة (الاشتقاقية) ٣٧ خطأ (٣٨,٩٪). تظهر هيمنة أخطاء التصريفة أن الطلاب لا يزالون يواجهون صعوبة في تعديل شكل الكلمات لتناسب وظائفهم النحوية، مثل ملاءمة الجنس، والعدد، والذمير، والإراب. وبالتالي، يمكن الاستنتاج أن الجانب التصريفي هو المجال الذي يحتاج إلى أكبر قدر من الاهتمام في تعلم الصرف العربي لطلاب برنامج تعليم اللغة العربية.

الفصل الخامس
مناقشة نتائج البحث

أ. أشكال الأخطاء الصرفية التصريفية و الصرفية المشتقة في نص إنشاء لطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج.

يقدّم هذا القسم مناقشةً تكاملية لنتائج البحث المتعلقة بالأخطاء الصرفية في نصوص الإنشاء لطلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.[٤١] وقد رُتِّبت المناقشة وفق أسئلة البحث المحددة مسبقًا، وهي: (١) أشكال الأخطاء الصرفية التصريفية (الأخطاء الصرفية التصريفية)، و(٢) أشكال الأخطاء الصرفية الاشتقاقية (الأخطاء الصرفية الاشتقاقية)، و(٣) العوامل المسببة لكلا النوعين من الأخطاء. ويُربط كل محور من محاور المناقشة بالنظريات ذات الصلة في تحليل الأخطاء اللغوية، ويُعزَّز بنتائج الدراسات السابقة، بهدف بناء فهم شامل لإشكالية الصرف العربي على مستوى التعليم العالي.[٤٢]

يتصل السؤال البحثي الأول بأشكال الأخطاء الصرفية التصريفية (الأخطاء التصريفية) الموجودة في نصوص إنشاء الطلاب. وبناءً على نتائج تحليل البيانات، رُصدت ثلاثة أشكال رئيسية من الأخطاء التصريفية، هي: أخطاء إنفلكسي العدد (أخطاء إنفلكسي العدد)، وأخطاء المطابقة الجنسية (المطابقة الجنسية)، وأخطاء

[41] Diyak Ulrahman et al., "Analisis Kesalahan Morfologi Penulisan Akademik Bahasa Arab Di Kalangan Pelajar Bukan Penutur Jati : Kajian Korpus Analysis of Morphological Errors in Arabic Academic Writing among Non - Native Speaking Students : A Corpus Study" 3, no. 1 (2021).
[42] Isop Syafe et al., "Tadris Al- ' Arabiyyah" 1, no. 1 (2022): 54–73, https://doi.org/10.15575/ta.v1i1.17383.

تصريف الفعل (تصريف الفعل). وتعكس هذه الأشكال الثلاثة من الأخطاء ضعف إتقان الطلاب لنظام التصريف الوظيفي في اللغة العربية، ولا سيما مبدأ المطابقة (التوافق النحوي).

١. أخطاء إنفلكسي العدد / أخطاء إنفلكسي العدد

تشير أخطاء إنفلكسي العدد إلى عدم تطابق شكل الكلمة بحسب فئات المفرد والمثنى والجمع. ومن أبرز الأمثلة الممثِّلة لهذا النوع استخدام زَارُوا السُّيَّاحُ عوضًا عن زَارَ السُّيَّاحُ. ويقع هذا الخطأ لأن الطلاب يعتقدون أن الفاعل الجمع يستلزم دائمًا فعلاً بصيغة الجمع، في حين تقضي قاعدة اللغة العربية بأن الفعل المتقدم على الفاعل الظاهر الجمع يبقى مفردًا. وتُسمى هذه الظاهرة في اللسانيات التعميمَ المفرط (overgeneralization)، أي تطبيق قاعدة واحدة بصورة موحدة دون مراعاة الاستثناءات المنهجية السارية (Corder, ١٩٦٧; Richards, ١٩٧١).

ومن منظور نظرية تحليل الأخطاء اللغوية، يُعدّ التعميم المفرط أحد أكثر مصادر الأخطاء داخل اللغة شيوعًا لدى متعلمي اللغات الأجنبية (Ellis, ١٩٩٤). ويميل الطلاب الذين يتعلمون اللغة العربية بوصفها لغة أجنبية (Arabic as a Foreign Language / AFL) إلى صياغة فرضيات لغوية ذاتية لا تتوافق دائمًا مع قواعد اللغة المستهدفة (James, ١٩٩٨). وتتوافق هذه النتيجة مع ما توصل إليه أنور وفوزان (٢٠١٩) من أن أخطاء مطابقة الفعل والفاعل تمثل أحد أعلى أشكال الأخطاء التصريفية تكرارًا في كتابات طلاب اللغة العربية في إندونيسيا، إذ خلصا إلى أن عدم استيعاب قاعدة الفاعل الظاهر يُشكّل جذر المشكلة الأساسية.

ووُجدت أخطاء العدد أيضًا في علاقة المنعوت بالنعت، إذ استخدم الطلاب نعتًا مفردًا لمنعوت جمع أو العكس، مما يدل على أن مبدأ المطابقة في العدد لم يُستوعَب بعد وظيفيًا. وقد أشار دولاي وبورت وكراشن (١٩٨٢) إلى أن عدم التطابق بين مكونات الجملة في جانب العدد يُعدّ مؤشرًا على أن المتعلم لم يبلغ بعد مرحلة إعادة الهيكلة (restructuring) في كفاءته النحوية، وأنه لا يزال بحاجة إلى تعرض منتظم وتدريب متكامل. وقد توصلت مثمئنة (٢٠٢١) في بحثها حول الأخطاء اللغوية لطلاب معهد شاتيغا الإسلامية الحكومية إلى النتيجة ذاتها، مؤكدةً أن ضعف فهم فئة العدد في اللغة العربية يُلقي بظلاله على جودة كتابات الطلاب بشكل عام.

٢. أخطاء المطابقة الجنسية / أخطاء المطابقة الجنسية

تمثل الأخطاء الصرفية في الجنس أكثر أشكال الأخطاء التصريفية تكرارًا في بيانات هذا البحث. ومن الأمثلة الكاشفة عن هذا النمط: استخدام هَذِهِ الْمَقْبَرَةُ قَرِيبٌ عوضًا عن هَذِهِ الْمَقْبَرَةُ قَرِيبَةٌ، واستخدام كَانَ الْمَرَافِقُ عوضًا عن كَانَتِ الْمَرَافِقُ، فضلاً عن استخدام الْمَرَافِقُ الْجُغْرَافِيُّ عوضًا عن الْمَرَافِقُ الْجُغْرَافِيَّةُ. وتكشف هذه الأخطاء أن الطلاب لم يستوعبوا بعد مبدأ المطابقة الجنسية في اللغة العربية استيعابًا كاملاً، ولا سيما في حالة جمع التكسير غير العاقل الذي يُعامَل نحويًا كالمؤنث المفرد.

من منظور نظرية اكتساب اللغة، يُعدّ نظام الجنس في اللغة العربية من أصعب الجوانب إتقانًا بالنسبة لمتكلمي اللغات التي لا تعرف فئة الجنس النحوي، كمتكلمي اللغة الإندونيسية (Holes, ٢٠٠٤). ففي اللغة الإندونيسية لا يوجد

تمييز في شكل الكلمة بحسب الجنس، مما يدفع الطلاب الإندونيسيين الدارسين للعربية إلى بناء فئة نحوية جديدة غائبة عن لغتهم الأم. وتُعرف هذه الظاهرة بالنقل المفاهيمي (conceptual transfer) في نظرية النقل اللغوي (Jarvis & Pavlenko, ٢٠٠٨)، وتجعل المتعلمين يُغفلون علامات الجنس في اللغة العربية لافتقار لغتهم الأولى إلى ما يقابلها.

وتتوافق هذه النتيجة مع ما خلصت إليه هداياتي (٢٠١٨) في بحثها حول الأخطاء الصرفية النحوية في إنشاء طلاب جامعة سونان كاليجاغا الإسلامية، من أن أخطاء الجنس تحتل المرتبة الثانية بعد أخطاء الإعراب. وقد عزت ذلك إلى قلة تعود الطلاب على قراءة النصوص العربية الأصيلة التي تُعزز الحدس الجنسي بصورة ضمنية. وقد أكد الخطيب (٢٠١٦) في سياق متعلمي العربية من غير الناطقين بالسامية أن إتقان الجنس النحوي في اللغة العربية يستغرق وقتًا أطول بكثير مقارنةً بسائر جوانب الصرف، ويستوجب تدخلاً تعليميًا صريحًا. ويستدعي ذلك من المعلمين الاهتمام الخاص بتدريس مبدأ المطابقة بصورة متكاملة وسياقية.

٣. أخطاء تصريف الفعل / أخطاء تصريف الفعل

الشكل الثالث من الأخطاء التصريفية هو عدم الدقة في مطابقة صيغة الفعل بحسب الزمن والشخص والعدد والجنس. ومن أبرز الأمثلة النموذجية: استخدام إِذَا غَادَرَتْ عوضًا عن إِذَا غَادَرْتَ (عدم تطابق في الشخص والجنس)، واستخدام يُعْتَقَدُ بَعْضُ النَّاسِ بصورة تجمع الفعل المجهول مع الفاعل الظاهر بصورة غير ملائمة، فضلاً عن استخدام حركة غير صحيحة في آخر المضارع كيُقَالَ ويَقَعَ عوضًا عن يُقَالُ ويَقَعُ في حالة الرفع.

في نظرية تحليل الأخطاء، يمكن تفسير هذه الظاهرة عبر مفهوم الجهل بقيود القاعدة (ignorance of rule restriction)، أي إخفاق المتعلم في إدراك حدود تطبيق قاعدة معينة (Richards, ١٩٧١). ويبدو أن الطلاب يعرفون الصيغة الأساسية للفعل، لكنهم لا يُدركون الشروط التركيبية التي تحكم اختيار صيغته؛ وهو ما يختلف عن مجرد جهل القاعدة، بل هو تطبيق لقاعدة خاطئة في سياق لا يناسبها. ووفق إليس (١٩٩٤)، يدل هذا النمط من الأخطاء على أن المتعلم يمر بمرحلة انتقالية في تطور كفاءته النحوية.

وقد رصد سرور (٢٠٢٠) في بحثه حول الأخطاء الصرفية في كتابات طلاب اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج نمطًا مشابهًا، إذ هيمنت أخطاء تصريف الفعل على مجمل الأخطاء التصريفية. وخلص إلى أن عدم الثبات في تطبيق نظام الإعراب يعود إلى تدريس النحو والصرف بصورة منفصلة غير مدمجة في ممارسة الكتابة. ويُعزز هذا الاستنتاجَ ما أكده الشعيبي (٢٠١٢) من ضرورة اعتماد نهج تعليمي متكامل بين الصرف والنحو العربي لتحقيق النمو الأمثل في الكفاءة التصريفية لدى الطلاب.

يتصل السؤال البحثي الثاني بأشكال الأخطاء الصرفية الاشتقاقية (الأخطاء الاشتقاقية) الموجودة في نصوص إنشاء الطلاب. وعلى خلاف الأخطاء التصريفية المرتبطة بتغيير شكل الكلمة استجابةً للمتطلبات النحوية، تمس الأخطاء الاشتقاقية عملية بناء الكلمة من جذرها (الجذر) عبر نمط معين (الوزن).[٤٣] وبناءً على نتائج التحليل، رُصدت ثلاثة أنواع فرعية من الأخطاء الاشتقاقية، هي:

[43] Muhammad Yasin and Muzakkir Ahlisan, "Analisis Kesalahan Morfologi Dalam Tugas Akhir Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Agama Islam Universitas Muhammadiyah Makassar," no. November (2025).

أخطاء بناء الكلمة (تكوين الكلمة)، وأخطاء استخدام الوزن، وأخطاء عدم دقة معنى الصيغة المشتقة.

١. أخطاء بناء الكلمة / أخطاء في تكوين الكلمة

تشمل أخطاء بناء الكلمة عدم الدقة في تشييد الصيغة الصرفية من جذر معين. ومن الأمثلة الواردة في البيانات: (أ) الصِّرَعِ عوضًا عن صِرَاع بوصفه مصدرًا من جذر ص–ر–ع؛ (ب) اسْتِنْشَا عوضًا عن اسْتِنْشَاق مع حذف الفونيم الأخير ق؛ (ج) أَحْجَر عوضًا عن أَحْجَار بوصفه جمع تكسير من حَجَر؛ (د) الشَّرُوبَات عوضًا عن المِشْرُوبَات بوصفه اسم مفعول من جذر ش–ر–ب.

في إطار نظرية الصرف العربي، يقوم نظام الاشتقاق (الاشتقاق) على الثلاثية الجذرية، إذ تُدمَج الحروف الجذرية الثلاثة مع أنماط حركية وزوائد معينة لإنتاج فئات كلامية متنوعة (McCarthy, ١٩٨١; Ryding, ٢٠٠٥). ويكشف خطأ كأَحْجَر عوضًا عن أَحْجَار أن الطلاب لا يتقنون أنماط جمع التكسير المتعددة التي لا يمكن استنتاجها بالقياس على فئات كلامية أخرى. وقد أشار راتكليف (١٩٩٨) إلى أن نظام جمع التكسير في اللغة العربية يُعدّ من أعقد الجوانب الصرفية وأصعبها إتقانًا، حتى بالنسبة للناطقين الأصليين بالعربية، لأن أنماطه تستوجب الحفظ المعجمي.

وقد حدد وهاب (٢٠١٨) في بحثه حول الكفاءة الصرفية لطلاب اللغة العربية في جاوة الشرقية أن أخطاء صياغة المصدر وجمع التكسير تمثل أكثر أشكال الأخطاء الاشتقاقية هيمنةً، إذ بلغت نسبتها ٦٢٪ من مجمل الأخطاء الاشتقاقية. وقد عزا ذلك إلى ضعف التدريبات الإنتاجية التي تُلزم الطلاب باشتقاق الكلمات

من جذورها باستقلالية. وقد توصل نورهادي وروحماني (٢٠٢٢) إلى نتائج متماثلة تقريبًا، مفادها أن الطلاب يميلون إلى "ابتكار" صيغ كلامية جديدة قياسًا على أشكال مألوفة دون مراعاة قواعد الاشتقاق.

٢. أخطاء استخدام الوزن / أخطاء في استخدام الأوزان الصرفية

أخطاء استخدام الوزن هي اختيار النمط الصرفي غير الملائم لجذر معين. وأبرز الأمثلة الواردة في البيانات: (أ) اطَّلَقُوا عوضًا عن أَطْلَقُوا (وزن أَفْعَلَ لا افْتَعَلَ)؛ (ب) التَّقَلُّدِيُّونَ عوضًا عن التَّقْلِيدِيُّونَ لأن النسبة مشتقة من تَقْلِيد لا تَقَلُّد؛ (ج) تَزَوُجُ عوضًا عن يَتَزَوَّجُ وفق وزن تَفَعَّلَ.

من منظور نظرية اكتساب اللغة، يستلزم إتقان أوزان اللغة العربية ما هو أبعد من مجرد حفظ الأنماط. فكراشن (١٩٨٥) في نظرية المدخل (Input Hypothesis) يرى أن اكتساب البنى الصرفية المعقدة يحتاج إلى مدخل كافٍ ومفهوم (comprehensible input) مع وعي مِيتالغوي (metalinguistic awareness). فبدون وعي صريح بالعلاقة بين الوزن والمعنى، سيقع المتعلم في خطأ اختيار النمط الاشتقاقي. ويُعزز هذا ما أثبته بيبي (١٩٩٥) من وجود ارتباط طردي بين تكرار توظيف وزن معين في مدخل اللغة وبين مستوى إتقانه لدى المتعلمين.

وقد رصد عزيز وإسماعيل (٢٠٢٠) في دراستهما على طلاب اللغة العربية في جامعة ماليزيا الإسلامية الدولية (UIAM) نمطًا مشابهًا، إذ جاءت أخطاء اختيار وزن الفعل المزيد في مقدمة الأخطاء الاشتقاقية. وقد عزوا ذلك إلى ندرة التعرض لنصوص عربية أصيلة تحتوي على أفعال مزيدة في سياقات استخدام متنوعة. ويُعزز

هذا ما خلص إليه البطل (٢٠٠٧) من أن تكثيف قراءة النصوص العربية الأصيلة، ولا سيما الغنية بتنوع الأوزان، يُشكّل ركيزة أساسية في تطوير الكفاءة الصرفية لدى الطلاب.

٣. أخطاء عدم دقة معنى الصيغة المشتقة / أخطاء في دلالة المشتقات

لا تقتصر الأخطاء الاشتقاقية على الجانب الشكلي، بل تمتد إلى المعنى الناتج عن الصيغة المشتقة. وفي بيانات هذا البحث، رُصدت أمثلة عدة تعكس عدم التطابق بين الصيغة الاشتقاقية المختارة والمعنى المعجمي المقصود. أبرزها: (أ) استخدام الطِّبَاعَةِ الْجَبَلِيَّةِ بمعنى "الطبيعة الجبلية" في حين الصواب الطَّبِيعَةِ الْجَبَلِيَّةِ؛ (ب) استخدام الأَمْلَاك بمعنى "الملوك" في حين الصواب الْمُلُوك؛ (ج) استخدام الْمَبِيتَات بمعنى "الإقامة" في حين الأدق أَمَاكِن الْمَبِيت.

من منظور الدلالة المعجمية، تعكس هذه الأخطاء عجز المتعلمين عن التمييز بين معاني المفردات المتقاربة صرفيًا والمتباينة دلاليًا. ففي اللغة العربية يمكن لاختلاف الوزن على الجذر ذاته أن يُنتج فارقًا دلاليًا بالغ الأهمية (Ryding, ٢٠٠٥)؛ لذا لا يمكن فصل إتقان الصرف العربي عن إتقان المعنى المعجمي. وترتبط هذه الظاهرة بمفهوم ربط الشكل بالمعنى (form-meaning mapping) في نظرية تعلم اللغة، وهو قدرة المتعلم على ربط الصيغة اللغوية بالمعنى الصحيح في سياق بعينه (N. Ellis, ٢٠٠٢).

وتتوافق هذه النتيجة مع ما توصلت إليه صالحة (٢٠١٩) في بحثها حول الأخطاء المعجمية الصرفية في كتابات طلاب اللغة العربية بجامعة سونان أمبيل الإسلامية سورابايا، من أن غالبية الأخطاء الاشتقاقية المؤثرة في المعنى تعود إلى تعود الطلاب

على الترجمة الحرفية من الإندونيسية إلى العربية دون مراعاة شيوع الصيغة الاشتقاقية في اللغة العربية المعيارية. ويُعزز هذا ما أثبته الباريني (٢٠١٦) من أن متعلمي العربية من غير أبنائها كثيرًا ما لا يُدركون أن صيغةً صحيحة شكليًا قد لا تكون صائبةً تداوليًا ومعجميًا في سياق استخدامها.

ب. العوامل التي تسبب الأخطاء الصرفية التصريفية والمشتقة في نص إنشاء لطلاب تعليم اللغة العربية في جامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج.

يتصل السؤال البحثي الثالث بالعوامل المسببة لظهور الأخطاء الصرفية التصريفية والاشتقاقية في نصوص إنشاء الطلاب.[٤٤] وبناءً على نتائج التحليل، يمكن تصنيف هذه العوامل في فئتين كبيرتين: العوامل اللغوية والعوامل غير اللغوية، وكلتاهما تتفاعلان وتتشابكان في تكريس أنماط الأخطاء الموجودة.

١. العوامل اللغوية: التداخل اللغوي والتعميم المفرط / العوامل اللغوية

العاملان اللغويان الرئيسيان المسببان للأخطاء الصرفية في هذا البحث هما: التداخل اللغوي (التداخل اللغوي) والتعميم المفرط للقواعد (التعميم الزائد). يحدث التداخل من اللغة الأولى حين تُستدخَل بنية اللغة الإندونيسية في إنتاج اللغة العربية فتُفرز صيغًا لا تتوافق مع قواعدها. ومن الأمثلة العاكسة لهذا التداخل استخدام الطِّبَاعَة بمعنى "الطبيعة" (لأن كلمة "tabiat" في الإندونيسية تحمل دلالةً مشابهة)، فضلاً عن الميل إلى إسقاط الجنس النحوي غير المعروف في اللغة الإندونيسية.

[44] The Open Educational, "١ ألخطاء الصرفية الشائعة بني التجويز والتقعيد" (n.d.): 1–14.

في إطار نظرية التحليل التقابلي (Contrastive Analysis Hypothesis / CAH) التي طورها لادو (١٩٥٧) وفريز (١٩٤٥)، تُشكّل الاختلافات البنيوية بين اللغة الأم واللغة المستهدفة المتنبِّئَ الرئيسي بوقوع الأخطاء اللغوية؛ فكلما اتسع الفارق البنيوي بين اللغتين، زادت احتمالية النقل السلبي. والفوارق بين اللغتين العربية والإندونيسية جوهرية في مجال الصرف، ولا سيما في نظام الاشتقاق الثلاثي الجذري وفئة الجنس النحوي ونظام الإعراب، وهي جميعها غائبة عن اللغة الإندونيسية (Alwi et al., ٢٠٠٣)، مما يجعل المتعلمين الإندونيسيين عُرضةً للأخطاء الصرفية النابعة من التداخل.

أما التعميم المفرط فيقع حين يطبق الطلاب قاعدةً ما بإفراط دون مراعاة استثناءاتها وسياق توظيفها. ويتجلى هذا النمط بوضوح في زَارُوا السُّيَّاحُ (افتراض أن الفاعل الجمع يستلزم دائمًا فعلاً بصيغة الجمع)، وفي إلحاق تاء التأنيث بصورة ميكانيكية في كل السياقات. وقد صنّف ريتشاردز (١٩٧١) التعميمَ المفرط بوصفه أحد المصادر الرئيسية للأخطاء داخل اللغة، مؤكدًا أنه لا ينشأ عن جهل القاعدة بل عن تطبيقها الخاطئ في سياق لا يلائمها؛ بل إن هذا النوع من الأخطاء يدل على وجود عملية نشطة لصياغة الفرضيات اللغوية، أي أن الاكتساب جارٍ فعلاً وإن لم يبلغ القاعدة الصحيحة بعد.

وتتوافق هذه النتيجة مع ما خلصت إليه مصلحة (٢٠٢٠) في بحثها حول الأخطاء الصرفية النحوية لطلاب قسم اللغة العربية بجامعة والي سوجو الإسلامية، من أن التداخل الإندونيسي هو العامل المهيمن على جودة كتابات الطلاب، ولا سيما في جانبَي الجنس والعدد. وقد أوصت باعتماد التعليم التقابلي الصريح (explicit contrastive instruction) الذي يُقارن بنى اللغتين صراحةً للتقليل من النقل السلبي.

٢ . العوامل غير اللغوية: إتقان القواعد وتكرار التدريب والمفردات / العوامل غير اللغوية

إلى جانب العوامل اللغوية، تُسهم العوامل غير اللغوية إسهامًا ملحوظًا في ظهور الأخطاء الصرفية في كتابات الطلاب.[٤٥] وقد رُصدت في هذا البحث ثلاثة عوامل غير لغوية رئيسية: (أ) ضعف إتقان قواعد الصرف والنحو، (ب) ندرة تدريبات الكتابة، (ج) محدودية المفردات الاشتقاقية في اللغة العربية.

يتجلى ضعف إتقان قواعد الصرف والنحو في كثرة الأخطاء الكاشفة عن جهل أو عدم دقة في قواعد بعينها، كعدم الدقة في اختيار وزن الفعل المزيد، وصياغة المصادر غير المعيارية، وعدم الاتساق في الإعراب. وفي إطار نظرية الملاحظة (Noticing Hypothesis) التي صاغها شميدت (١٩٩٠)، يستلزم اكتساب قواعد النحو وعيًا صريحًا من المتعلم بالصيغ اللغوية (form-focused attention)؛ فبدون هذا الوعي لن يتمكن المتعلم من إنتاج الصيغ الصحيحة بثبات واستمرار، مما يُبرز أهمية تدريس الصرف بصورة صريحة ومنهجية ومتكررة.

وتؤدي ندرة تدريبات الكتابة دورًا محوريًا في استمرار الأخطاء الصرفية. فقد أكدت سوين (١٩٨٥) في نظرية الناتج (Output Hypothesis) أن الإنتاج اللغوي (output) ركيزة لا يمكن الاستغناء عنها بالاكتفاء بفهم المدخل؛ إذ يُجبر المتعلمَ على معالجة اللغة في مستويات أعمق، وكشف الفجوات بين كفاءته الراهنة ومتطلبات اللغة المستهدفة. وبعبارة أخرى، تدريبات الكتابة ليست أداةً للتعبير

---

٤٥ مسق بلاطل ةيادلذا ةيادب باتك ةءارق في ةيفرصلا ءاطخلأا ليلتح ةيملاسلإا ةغوسيلاو ةعمابج عباسلا نوتسمل ل ةيبرعلا ةغللا ميلعت ٢٠٢٠ / ٢٠٢١. يساردلا ماعلا نطسولا نواج جنراسم ةيموكلحا.n.d ,

فحسب، بل آليةٌ معرفية تدفع بنمو الكفاءة النحوية. وقلة تدريبات الكتابة بالعربية تحرم الطلاب من الفرصة الكافية لاختبار فرضياتهم اللغوية وتصحيحها.

والعوامل الثالث هو محدودية المفردات الاشتقاقية في اللغة العربية؛ فإتقان الصرف الاشتقاقي لا ينفصل عن إتقان المفردات، إذ سيعمد المتعلم الذي يجهل الصيغ المعجمية الشائعة في العربية إلى "ابتكار" صيغ جديدة قياسًا مغلوطًا. ويظهر ذلك في صيغ كالشَّرُوبَات والْمَبِيتَات وفَاخُورِيَات، التي تُعبّر عن محاولة بناء الكلمة اعتمادًا على الحدس الشكلي لا على قواعد الصرف الصحيحة. وقد أكد نيشن (٢٠٠١) أن ثروة المفردات، بما تشمله من معرفة عائلات الكلمات (word families)، شرطٌ أساسي للكفاءة الصرفية لدى متعلمي اللغات الأجنبية.

وقد أكد رشيدي (٢٠٢٢) في بحثه حول العوامل المسببة لأخطاء اللغة العربية لدى الطلاب في جاوة الشرقية أن العوامل غير اللغوية، ولا سيما تكرار القراءة والكتابة بالعربية، تُظهر ارتباطًا وثيقًا بمستوى الأخطاء الصرفية؛ إذ تبين أن الطلاب الأكثر قراءةً وكتابةً بالعربية يرتكبون أخطاءً صرفية أقل من الطلاب الأقل ممارسةً لذلك. وقد خلص هاشم (٢٠٢٣) إلى أن دمج تعليم الصرف في تدريبات الكتابة الفعلية، عوضًا عن تدريسه مادةً مستقلة قائمة على الحفظ، ثبت فعاليته في تخفيض تكرار الأخطاء الصرفية لدى الطلاب في المستوى المتوسط.

٣. الآثار التربوية على تعليم اللغة العربية / الآثار التربوية

استنادًا إلى العوامل المحدَّدة، تتضح عدة آثار تربوية يمكن استخلاصها من نتائج هذا البحث. **أولاً**: ينبغي أن يُدرَّس الصرف بصورة سياقية متكاملة مع مهارة الكتابة (مهارة الكتابة)، لا بوصفه علمًا مستقلاً قائمًا على الحفظ. وهذا

ما أكده ناساجي وفوتوس (٢٠١١) في تأكيدهما على أهمية التركيز على الشكل (focus on form) في سياق تواصلي حقيقي، حيث يُعطى الاهتمام بالصيغ اللغوية في مواقف استخدام فعلية لا في تدريبات مصطنعة مجزأة.

ثانيًا: يمكن اعتماد نهج تحليل الأخطاء (تحليل الأخطاء) استراتيجيةً تعليمية نشطة، إذ يُشجّع عرض الأخطاء الفعلية للطلاب مادةً للنقاش الصفي على تنمية الوعي الميتالغوي (الوعي اللغوي) الذي يُشكّل شرطًا لازمًا لعمق إتقان الصرف. وقد أكد كوردر (١٩٦٧) أن أخطاء المتعلم ليست مؤشرًا على الإخفاق فحسب، بل هي "نافذة" تكشف العمليات المعرفية الجارية في ذهنه، وأنه يمكن الإفادة منها بصورة بناءة في العملية التعليمية.

ثالثًا: ينبغي أن يُشكّل تطوير المفردات الاشتقاقية مكوّنًا أكثر تنظيمًا في مناهج اللغة العربية بمرحلة التعليم العالي. فالمتعلمون بحاجة إلى أن يتدربوا لا على معرفة الجذر والوزن منفصلَين فحسب، بل أيضًا على استيعاب العلاقة المنهجية بينهما والمعنى المعجمي الناجم عنها، عبر تدريبات اشتقاقية (التدريبات الاشتقاقية) متنوعة ومتدرجة ومستندة إلى سياقات استخدام حقيقية

الفصل السادس

الخاتمة

أ. ملخص نتائج البحث

بناءً على نتائج تحليل البيانات ومناقشتها في الفصول السابقة، يمكن استخلاص الاستنتاجات التالية المتعلقة بالأخطاء الصرفية في نصوص الإنشاء لطلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج:

١. أشكال الأخطاء الصرفية التصريفية

أظهرت نتائج البحث أن الأخطاء الصرفية التصريفية تُمثّل النوع الأكثر هيمنةً في نصوص إنشاء الطلاب. وقد تجلّت هذه الأخطاء في ثلاثة أشكال رئيسية:

أولاً: أخطاء إعراب العدد، وتبرز في عدم مطابقة شكل الفعل مع الفاعل من حيث فئة المفرد والمثنى والجمع. ومن أبرز صورها استخدام صيغة (زَارُوا السُّيَّاحُ) عوضًا عن (زَارَ السُّيَّاحُ)، مما يكشف أن الطلاب لم يستوعبوا القاعدة العربية القاضية بأن الفعل المتقدم على الفاعل الظاهر الجمع يبقى مفردًا. كما تتجلى هذه الأخطاء في عدم دقة الإعراب كاستخدام (مِنْ وَاحِدَة مَنَاطِقُ مَشْهُورَة) بدلاً من (مِنْ وَاحِدَةِ الْمَنَاطِقِ الْمَشْهُورَةِ)، وفي التعامل غير الصحيح مع جمع غير العاقل الذي يُعامَل نحويًا كالمؤنث المفرد.

ثانيًا: أخطاء المطابقة الجنسية (المذكر–المؤنث)، وتُعدّ من أكثر أشكال الأخطاء التصريفية شيوعًا في البيانات. وتتجلى في عدم مطابقة الخبر للمبتدأ المؤنث كاستخدام (هَذِهِ الْمَقْبَرَةُ قَرِيبٌ) عوضًا عن (هَذِهِ الْمَقْبَرَةُ قَرِيبَةٌ)، وعدم مطابقة النعت للمنعوت في الجنس، واستخدام ضمير مذكر مع مرجع مؤنث أو العكس.

ويعود هذا إلى افتقار اللغة الإندونيسية إلى نظام الجنس النحوي، مما يجعل تطبيق مبدأ المطابقة الجنسية في العربية تحديًا حقيقيًا للطلاب الإندونيسيين.

ثالثًا: أخطاء تصريف الفعل، وتشمل عدم الدقة في استخدام صيغة الفعل بحسب الزمن والشخص والعدد والجنس. ومن أبرز صورها: استخدام (إِذَا غَادَرَتْ) عوضًا عن (إِذَا غَادَرْتَ)، والخلط بين الفعل المعلوم والمجهول كاستخدام (يُعْتَقَدُ بَعْضُ النَّاسِ)، وعدم دقة حركة آخر المضارع المرفوع كاستخدام (يُقَالَ) عوضًا عن (يُقَالُ).

٢. أشكال الأخطاء الصرفية الاشتقاقية

أظهر تحليل البيانات أن الأخطاء الصرفية الاشتقاقية تمسّ عملية بناء الكلمة من جذرها عبر نمط معين (الوزن)، وتنقسم إلى ثلاثة أنواع فرعية:

أولاً: أخطاء بناء الكلمة، وتشمل عدم الدقة في تشييد الصيغة الصرفية من جذر معين. ومن أبرز صورها: استخدام (الصِّرَعِ) عوضًا عن (صِرَاع) بوصفه مصدرًا من جذر ص–ر–ع، واستخدام (اسْتِنْشَا) عوضًا عن (اسْتِنْشَاق) مع إسقاط الفونيم الأخير، وصياغة جمع التكسير بصورة خاطئة كاستخدام (أَحْجَر) عوضًا عن (أَحْجَار)، وابتكار صيغ غير فصيحة ك(الشَّرُوبَات) عوضًا عن (الْمَشْرُوبَات).

ثانيًا: أخطاء استخدام الوزن، وتشمل اختيار النمط الصرفي غير الملائم لجذر معين. ومن أبرز صورها: استخدام (اطَّلَقُوا) عوضًا عن (أَطْلَقُوا) على وزن (أَفْعَلَ)، وصياغة النسبة بصورة خاطئة كاستخدام (التَّقَلُّدِيُّونَ) عوضًا عن (التَّقْلِيدِيُّونَ)، وعدم إتقان أوزان الأفعال المزيدة كاستخدام (تَزَوُجُ) عوضًا عن (يَتَزَوَّجُ) على وزن (تَفَعَّلَ).

ثالثًا: أخطاء عدم دقة معنى الصيغة المشتقة، وتمسّ الاختيار الدلالي للصيغة المشتقة. ومن أبرز صورها: استخدام (الطِّبَاعَةِ الْجَبَلِيَّةِ) بمعنى "الطبيعة الجبلية" في حين الصواب (الطَّبِيعَةِ الْجَبَلِيَّةِ)، واستخدام (الأَمْلَاك) بمعنى "الملوك" في حين الصواب (الْمُلُوك)، واستخدام (الْمَبِيتَات) في حين الأدق (أَمَاكِنُ الْمَبِيت) .وتكشف هذه الأخطاء أن الطلاب لم يستوعبوا أن تغيير النمط الاشتقاقي في اللغة العربية يُغيّر شكل الكلمة ومعناها المعجمي في آنٍ واحد.

٣. العوامل المسببة للأخطاء الصرفية

كشفت نتائج البحث عن منظومة من العوامل اللغوية وغير اللغوية تُسهم في تكريس الأخطاء الصرفية:

أولاً: العوامل اللغوية. تتمثل في التداخل اللغوي (Interlingual Transfer) من اللغة الإندونيسية بوصفها اللغة الأم، ولا سيما في غياب نظام الجنس النحوي ونظام الإعراب ونظام الاشتقاق الجذري الثلاثي في اللغة الإندونيسية. كما يُسهم التعميم (Overgeneralization) في تكريس الأخطاء، إذ يطبق الطلاب المفرط للقواعد .قاعدة ما بصورة موحدة دون مراعاة استثناءاتها وحدود تطبيقها

ثانيًا: العوامل غير اللغوية. تتمثل في: (أ) ضعف إتقان قواعد الصرف والنحو على المستوى التطبيقي، إذ يفهم الطلاب القاعدة نظريًا لكنهم يعجزون عن توظيفها في الإنتاج الكتابي الفعلي. (ب) ندرة تدريبات الكتابة العربية التي تُجبر المتعلم على اختبار فرضياته اللغوية وتصحيحها. (ج) محدودية المفردات الاشتقاقية في اللغة العربية، مما يدفع الطلاب إلى ابتكار صيغ قياسية لا تتوافق مع الاستخدام

المعجمي المعيار. (د) قلة الاحتكاك بالنصوص العربية الأصيلة التي تُعزز الحدس الصرفي بصورة ضمنية.

ب. التوصيات

بناءً على نتائج البحث حول الأخطاء الصرفية في النصوص الإنشائية لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، يقدّم الباحث التوصيات الآتية:

ينبغي للمحاضرين أن يدمجوا تعليم علم الصرف مع مهارة الكتابة بصورة تطبيقية وسياقية، حتى يتمكن الطلاب من تطبيق القواعد الصرفية في النصوص الكتابية بشكل صحيح.يُستحسن تكثيف التدريبات الكتابية التي تركّز على استعمال الأوزان الصرفية، وصيغ الأفعال، والمطابقة بين المذكر والمؤنث والمفرد والجمع، من أجل تقليل الأخطاء الصرفية المتكررة.يُنصح الطلاب بزيادة ممارسة الكتابة باللغة العربية بصورة مستمرة، مع الاهتمام بمراجعة الأخطاء اللغوية وتصحيحها بناءً على قواعد الصرف والنحو.ينبغي للطلاب توسيع ثروتهم اللغوية والمفردات الاشتقاقية من خلال قراءة النصوص العربية الأصيلة والكتب العلمية والمقالات العربية.

ج. الاقتراحات

انطلاقًا من نتائج البحث واستنتاجاته، يُقدّم الباحث جملةً من الاقتراحات الموجّهة إلى الأطراف المعنية:

١. اقتراحات للمحاضرين وأعضاء هيئة التدريس

أولاً: ينبغي اعتماد تعليم الصرف بصورة سياقية متكاملة مع مهارة الكتابة، بدلاً من تدريسه مادةً مستقلة قائمة على الحفظ. وتحقيقًا لذلك، يُقترح ربط تمرينات

الاشتقاق بمهام كتابية حقيقية تُلزم الطلاب بتوظيف المشتقات في سياقات تواصلية.

ثانيًا: يُستحسن اعتماد نهج التعليم القائم على الأخطاء (Error-Based Learning)، إذ يمكن توظيف الأخطاء الصرفية الموجودة في هذا البحث مادةً تعليمية مباشرة لتحليلها جماعيًا في الفصل، وإعطاء الطلاب تمرينات لإعادة كتابة النصوص بالصيغ الصحيحة.

ثالثًا: يُوصى بتكثيف التعليم التقابلي الصريح (Explicit Contrastive Instruction) الذي يُقارن بنى اللغتين العربية والإندونيسية، ولا سيما في جانبَي الجنس النحوي والإعراب اللذين يفتقر إليهما نظام اللغة الإندونيسية.

رابعًا: يُقترح تشجيع الطلاب على قراءة النصوص العربية الأصيلة المتنوعة التي تحتوي على مفردات اشتقاقية ثرية، لأن الاحتكاك بهذه النصوص يُعزز الحدس الصرفي بصورة ضمنية وتدريجية.

٢. اقتراحات للطلاب

أولاً: يُنصح الطلاب بتطوير عادة التدرب على الكتابة بالعربية بصورة منتظمة، مع التركيز على التحقق من صحة الصيغ الصرفية المستخدمة قبل تقديم المهام الكتابية.

ثانيًا: يُقترح الاستثمار في تعلّم أوزان الكلمات (الأوزان الصرفية) من خلال ربطها بأمثلة واقعية متنوعة لا مجرد حفظها نظريًا، مع ممارسة اشتقاق الكلمات من جذورها في سياقات مختلفة.

ثالثًا: يُوصى الطلاب بالإكثار من قراءة النصوص العربية الأصيلة، كالقرآن الكريم وتفسيراته والكتب العلمية الإسلامية، للتعرف على الاستخدام الفعلي للمشتقات في سياقات حقيقية.

رابعًا: يُنصح الطلاب بالاستفادة من نتائج هذا البحث بوصفه مرجعًا للوقوف على الأخطاء الصرفية الشائعة وتجنّبها في مهارة الكتابة.

٣. اقتراحات لمسؤولي قسم تعليم اللغة العربية

أولاً: يُقترح إضافة وحدات دراسية أو مقررات متخصصة في تحليل الأخطاء الصرفية ضمن مناهج قسم تعليم اللغة العربية، لتدريب الطلاب على مهارة تشخيص الأخطاء الصرفية وتصنيفها.

ثانيًا: يُوصى بدمج تمرينات الاشتقاق في كل مقرر من مقررات الكتابة (مهارة الكتابة)، حتى لا يُدرَّس الصرف معزولاً عن الممارسة الكتابية الفعلية.

ثالثًا: يُقترح إعداد مواد تعليمية تستند إلى نصوص حقيقية مكتوبة من قبل الطلاب أنفسهم، بما يجعل التعليم أكثر ملاءمةً لاحتياجاتهم الفعلية ومنعكسًا على صعوباتهم الحقيقية.

٤. اقتراحات للباحثين المستقبليين

أولاً: يُنصح الباحثون المستقبليون بإجراء بحوث مكمّلة تتناول الأخطاء الصرفية على مستويات تعليمية أخرى، أو في مهارات لغوية مختلفة كالكلام والقراءة، للحصول على صورة أشمل وأعمق عن مستوى الكفاءة الصرفية لدى الطلاب.

ثانيًا: يُقترح إجراء بحوث تجريبية تختبر فاعلية استراتيجيات تعليمية معينة في معالجة الأخطاء الصرفية التي رصدها هذا البحث، كفاعلية نهج التعليم القائم على الأخطاء أو التعليم التقابلي.

ثالثًا: يُوصى بتوسيع نطاق البحث ليشمل عيّنات أكبر ومؤسسات جامعية متعددة، للتحقق من تعميم نتائج هذا البحث ومدى انطباقها على سياقات تعليمية مختلفة.

رابعًا: يُقترح استخدام مناهج بحثية مدمجة (Mixed Methods) تجمع بين التحليل الكمي والنوعي، للحصول على فهم أكثر شمولاً لأنماط الأخطاء الصرفية وعوامل نشوئها لدى متعلمي اللغة العربية.

قائمة المراجع

المراجع العربية

أمينتي، تحليل الأخطاء الصرفية في الإنشاء لدى الطالبات في الصف الثاني المتوسطة بمعهد التحفيظ موتيارى علم كيساران سومطرة الشمالية، جامعة الإسلامية الحكومية السنة دالي سيردانج، ٢٠٢٣.

إيدا لطفية العمرة، تحليل الأخطاء اللغوية العربية لطلاب الجامعة الإسلامية بدار العلوم لامونجان، قسم تعليم اللغة العربية.

محمد علي الخولي، مدخل إلى علم اللغة. دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠١٥.

غادة غازي جان، الصرفية ولغة تفكيك المحتوى كمدخل لتتنمية الإدراك في الفنون البصرية، جامعة أم القرى مكة المكرمة، ٢٠٢٣.

محمد علي الخولي. مدخل إلى علم اللغة. دار الفلاح للنشر والتوزيع, ٢٠١٥.

‘‘مسق بلاطل ةيادلذا ةيادب باتك ةءارق في ةيفرصلا ءاطخلأا ليلتح ةيملاسلإا ونجوسيلاو ةعمابج عباسلا بوتسمل ل ةيبرعلا ةغللا ميلعت ٢٠٢٠ / ٢٠٢٠ يساردلا ماعلا بطسولا بواج جنراسم ةيموكلحا

المراجع الأجنبية

Arab, Pendidikan Bahasa. “Loghat Arabi : Jurnal Bahasa Arab & Pendidikan Bahasa Arab Pembelajaran Keterampilan Menulis (Maharah Al-Kitabah) Dalam Bahasa Arab Loghat Arabi : Jurnal Bahasa Arab & Pendidikan Bahasa Arab” 1, no. 2 (2020): 22–34.

Baradja, Muhammad Fuad. *Kapita Selekta Pengajaran Bahasa*. Penerbit IKIP Malang, n.d.

Dasar, Memahami Konsep. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, n.d.

Dr. H. Agus Tricahyo, M.A. “Analisis Kesalahan Dan Kekeliruan Bahasa.” CV. Nata Karya, 2020.

Educational, The Open. “١ ”ألخطاء الصرفية الشائعة بني التجويز والتقعيد (n.d.): 1–14.

Fina Sa’adah, M.Pd.I. “ANALISIS KESALAHAN BERBAHASA DAN PERANANNYA DALAM PEMBELAJARAN BAHASA ASING,” 2012, 1–29.

Hasan, Hajar, Sistem Informasi, Dokumen Vidio, and I Pendahuluan. “Pengembangan Sistem Informasi Dokumentasi Terpusat Pada Stmik Tidore Mandiri” 2, no. 1 (2022): 23–29.

Jan, Ghada Ghazi. “ ”,ةيرصب لا ن ونفلا في كاردلإا ةيمنتل لخدمك ىوتلمحا كيكفت ةغلو يجولوفرولما ٢٠٢٣, ١٩٧–٢٢٥.

Lia, Adel, Novita Sari, Emerita Maya Apriliana, Lina Yuliasari, Ina Deby, Faradina Hidayatul Silfiana, and Muhammad Imba Izuddin. “Kesalahan Morfologis Mahasiswa BIPA FIB Di Universitas Brawijaya” 06, no. 01 (2025): 22–40.

Masna Hikmawati. *Perbedaan Qira’at Dan Pemaknaan*. YPM Press, 2017.

Nurgiyantoro, Burhan. “Penilaian Dalam Pengajaran Bahasa Dan Sastra,” n.d.

Parera, Jos Daniel. *Linguistik Edukasional: Metadologi Pembelajaran Bahasa Analisis Kontrastif Antarabangsa Analisis Kesalahan Berbahasa*. Penerbit Erlangga, n.d.

Pontoh, Widya P. “Tata Bahasa Pendidikan: Landasan Penyusunan Buku Pelajaran Bahasa. Semarang: IKIP Semarang Press.” *Tata Bahasa Pendidikan: Landasan Penyusunan Buku Pelajaran Bahasa I, No. I*, 2013, 1–11.

Pranowo, Analisis Pengajaran Bahasa. “Untuk Mahasiswa Jurusan Bahasa Dan Guru Bahasa.” *Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, Tt*, n.d.

Prof. Kadaruddin, S.Pd., M.Pd., MOS. *Buku Referensi Bahasa Inggris*. 1st ed. CV. Batanghari Academia Indonesia Kolaka, 2024.

Rani Sri Wahyuni. *Analisis Kesalahan Berbahasa*. Edited by Samuel B.T. Simorangkir. WIDINA BHAKTI PERSADA BANDUNG, 2023.

Simpen, I Wayan. *Morfologi: Kajian Proses Pembentukan Kata*. Bumi Aksara, 2021.

Sulaikho, Siti. *Analisis Ilmu Shorof*. LPPM Universitas KH. A. Wahab Hasbullah, 2021.

Syafe, Isop, Neng Nada, Putri Fauziah, and Zakiyah Azizah. “Tadris Al- ‘ Arabiyyah” 1, no. 1 (2022): 54–73. https://doi.org/10.15575/ta.v1i1.17383.

Tarigan, Henry Guntur. “Pengajaran Pemerolehan Bahasa,” n.d.

Tinggi, Sekolah, Agama Islam, and Deli Serdang. “ دهعمب ةطسوتلما يناثلا فصلا يف تابلاطلا ىدل ءاشنلإا يف ةيفرصلا ءاطخلأا ليلحت ةيلامشلا ةرطموس ناراسيك ملع برايتوم ظيفحتلا” ١, no. 1 (2023). https://doi.org/10.59996/cendib.v1i1.233.

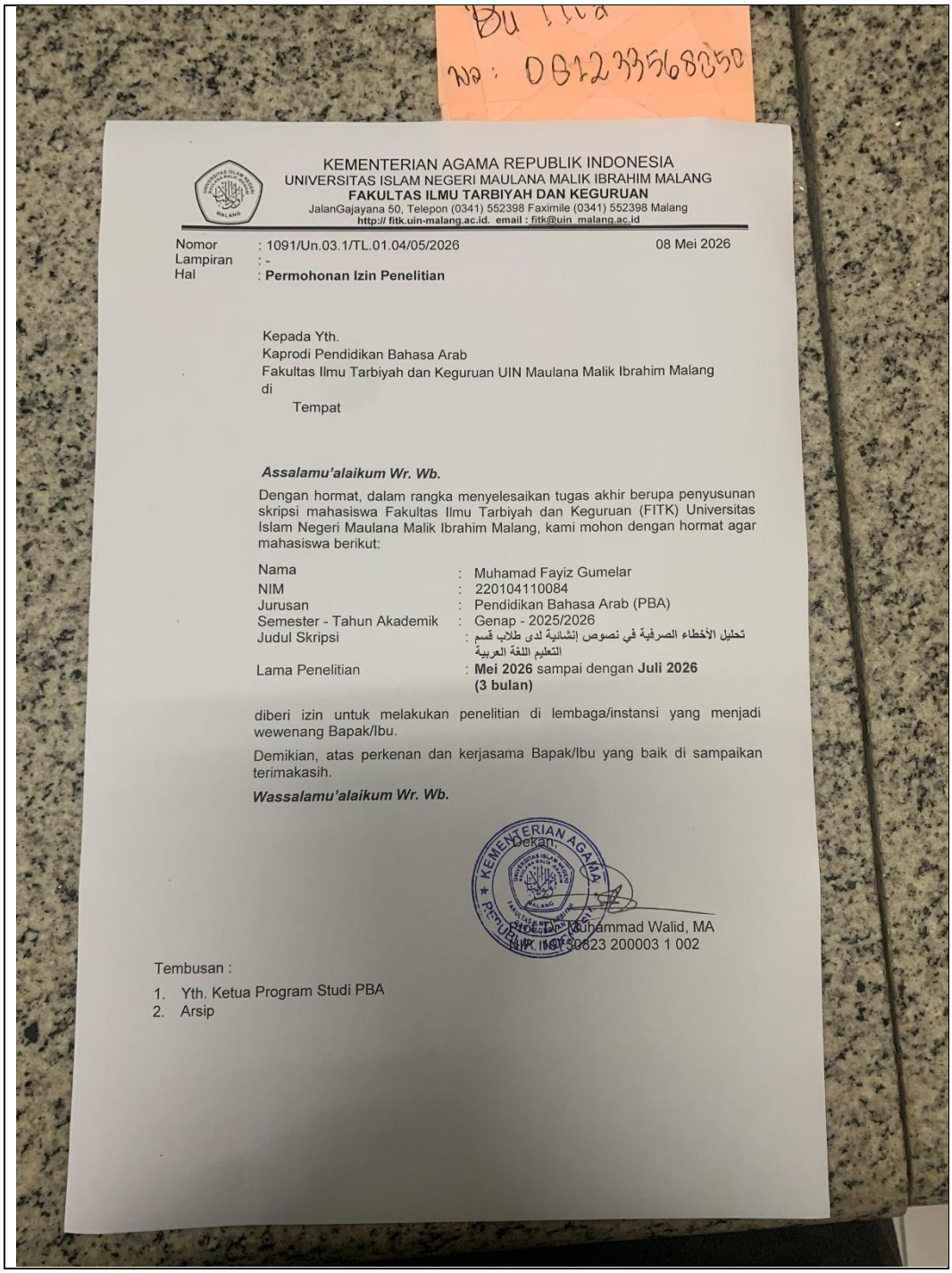
Ulrahman, Diyak, Bin Mat, Hibriyatul Rifhan, and Binti Abu. “Analisis Kesalahan Morfologi Penulisan Akademik Bahasa Arab Di Kalangan Pelajar Bukan Penutur Jati : Kajian Korpus Analysis of Morphological Errors in Arabic Academic Writing among Non - Native Speaking Students : A Corpus Study” 3, no. 1 (2021).

Utari, Sri, and Subiyakto Nababan. “Metodologi Pengajaran Bahasa.” *Gramedia Pustaka Utama, Jakarta, PT*, n.d.

Yasin, Muhammad, and Muzakkir Ahlisan. “Analisis Kesalahan Morfologi Dalam Tugas Akhir Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Agama Islam Universitas Muhammadiyah Makassar,” no. November (2025).

Yuhana, Asep Nanang. “Optimalisasi Peran Guru Pendidikan Agama Islam Sebagai Konselor Dalam Mengatasi Masalah Belajar Siswa” 7, no. 1 (2019).

الملاحق



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
JalanGajayana 50, Telepon (0341) 552398 Faximile (0341) 552398 Malang
http:// fitk.uin-malang.ac.id. email : fitk@uin_malang.ac.id

Nomor : 1091/Un.03.1/TL.01.04/05/2026 08 Mei 2026
Lampiran : -
Hal : **Permohonan Izin Penelitian**

Kepada Yth.
Kaprodi Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Maulana Malik Ibrahim Malang
di
Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dengan hormat, dalam rangka menyelesaikan tugas akhir berupa penyusunan skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut:

Nama	:	Muhamad Fayiz Gumelar
NIM	:	220104110084
Jurusan	:	Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Semester - Tahun Akademik	:	Genap - 2025/2026
Judul Skripsi	:	تحليل الأخطاء الصرفية في نصوص إنشائية لدى طلاب قسم التعليم اللغة العربية
Lama Penelitian	:	**Mei 2026** sampai dengan **Juli 2026** **(3 bulan)**

diberi izin untuk melakukan penelitian di lembaga/instansi yang menjadi wewenang Bapak/Ibu.

Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik di sampaikan terimakasih.

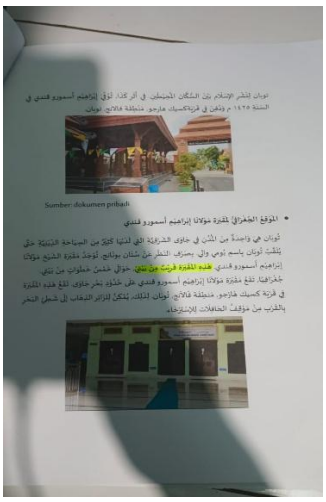
Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Dekan,

Prof. Dr. Muhammad Walid, MA
NIP. 19730823 200003 1 002

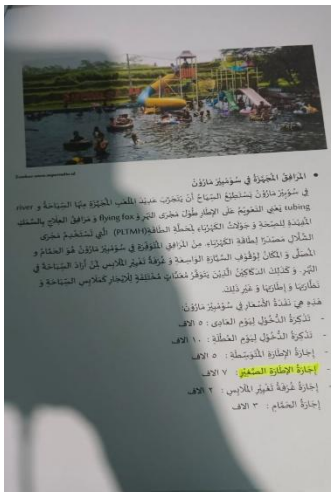
Tembusan :
1. Yth. Ketua Program Studi PBA
2. Arsip

الملحق ١



• المَوقِعُ الجُغرافِيُّ لِمقبرة مولانا إبراهيم أسمورو قندي

تُوبان هي واحدةٌ من المُدُن في جاوى الشرقية التي لَدَيها كثيرٌ من السياحة التاريخية حتى يُلقَّبُ تُوبان باسم تُوبي والي. بمعنى النطر عَنْ شاطئ بوتانج. تُوجَدُ مقبرة الشيخ مولانا إبراهيم أسمورو قندي هذه المقبرة قريبة من بتنج. حوالي خمسُ كيلومتر من بتنج. جُغرافيا. تقع مقبرة مولانا إبراهيم أسمورو قندي على جَنُوبِ بحر جاوى. تقع هذه المقبرة في قرية كسيك هارجو. منطقة فالانج تُوبان لذلك. يُمكنُ لِزائر الذهاب إلى شمالي النحر بالقرب من مؤقف الحافلات للإستراحة.

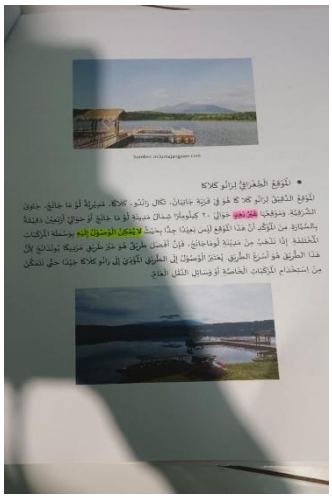


• المَرافِقُ المُمَيَّزة في سُومَبِيرْ مارْوَنْ

في سُومَبِيرْ مارْوَنْ يُمكنكَ أنْ تَتَجَرَّبَ عديدَ المَلعَبِ المُمَيَّزة مِنها السِّباحة و river tubing يعني التعويم على الإطار طَوال مجرى النهر و flying fox و مرافِقُ العِلاجِ بالمُمتلكاتِ المُعِيدةِ للصحّة و جَولاتُ الكَيْنِيَّاء. مِثل لمُتَنَزَّهِ الحافظ(PLTMH) التي تستخدمُ مجرى الشَّلال مصدرَ لِطاقة الكَيْنِيَّاء. لِمحطّة الحافظ(PLTMH) التي تستخدمُ مجرى المُتَسَلِّل مصدرَ لِطاقة الكَيْنِيَّاء. مِن المَرافِقِ المَوقوفة في سُومَبِيرْ مارْوَنْ هُو الحمّام و المكانُ لِوُقوفِ السَّيّارة الواسعة و غُرفةُ تغيير المَلابس ثُمَّ أرادَ السِّباحة في النَّهر. و كذلك الذكاكِين الذين يتوفّرُ فيها مختلفةٌ لِإستِجار كملابس السِّباحة و نظارتها و إطاراتها و غير ذلك.

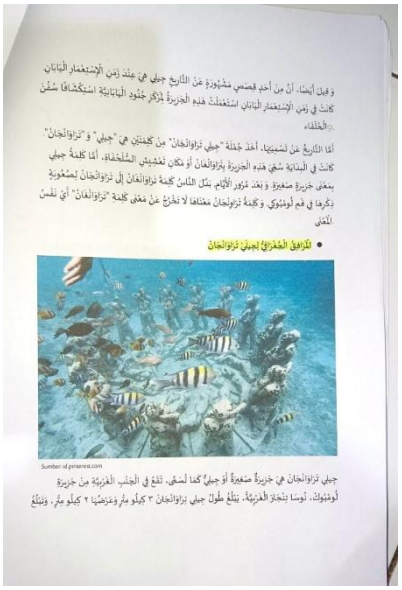
هذه هي تَعْرِفةُ الأسعار في سُومَبِيرْ مارْوَنْ:

- تذكرةُ الدُّخُول ليوم العادى : ٥ الاف
- تذكرةُ الدُّخُول ليوم العُطلة : ١٠ الاف
- إجارةُ الإطارة المُتوسّطة : ٥ الاف
- إجارةُ الإطارة الصغيرة : ٧ الاف
- إجارةُ غُرفةُ تغيير المَلابس : ٢ الاف
- إجارةُ الحمّام : ٣ الاف



• المَوقِعُ الجُغرافِيُّ لِتِرانُو كلاكا

المَوقِعُ التفصيلُ لِتِرانُو كلاكا هُو في قرية خاتيان، كلال رانْدو، كلاكا. قَصَبَةُ لَو ما جاتيغ. جاوى الشَّرقية. وموقعها خَلْفَ بعض حوالي ٢٠ كيلومترًا شَمالَ مدينة لَو ما جاتيغ أو حوالي أربعين دقيقة بالسَّيّارة من المَوقف أن هذا المَوقع ليس بعيدًا جدًا بسبب لا يُمكنُ الوُصُولُ إليه بوسيلة المركبات المختلفة إلا نادرًا من مدينة لوماجانج. فإن أفضل طريق هو عَبْرَ طريق مرسيدا نولداتج لأن هذا الطريق هو أسرعُ الطُرُق يُعتبرُ الوُصُولَ إلى الطريق المؤدي إلى تِرانُو كلاكا حيثما حتى المكان من استخدام المركبات الخاصة أو وسائل النقل العام.



و قيل أيضًا، أنّ مِن أحد قصصِ مَشْهورةٍ عَنْ التّاريخ جبلي هي عِنْد زَمنِ الإستِعمارِ اليَابانِ كانتْ في زَمنِ الإستِعمارِ اليَابانِ استَعْمَلتْ هذهِ الجَزيرةُ لِذِكرِ جُنُودِ اليَابانِيّة اسْتِكْشافًا سُمِّيَ بِالخُلفاء.

أمّا التّاريخُ عَنْ تَسْمِيتِها، أخذ جُملة "جبلي تِراوانْجان" مِنْ كِلمتَيْنِ هي "جبلي" و "تِراوانْجان". كانتْ في البِدَايَة سُمِّيَ هذهِ الجَزيرةُ بِتِراوانْجان أو مكان تَعْشِيشِ المُلْجَفاء. أمّا كلمةُ جبلي بِمعنى جَزيرةٍ صَغيرةٍ و بَعْد مُرُورِ الأيّام بَدّلَ النّاسُ كِلمة تِراوانْجان إلى تِراوانْجان لِصُعُوبَةِ ذِكرِها في فمِ لُومْبُوكِ. و كِلمةُ تِراوانْجان مَعْنَاها لا تَخْرُجُ عَنْ مَعْنَى كلمة "تِراوانْجان" أي نَفْسُ المَعْنَى.

• المَرافِقُ الجُغرافِيُّ لِجبلي تِراوانْجان

جبلي تِراوانْجان هي جَزيرةٌ صَغيرةٌ أو جبلٌ كما لَسَمّى. تَقَعُ في الجَنُوبِ الغَرْبِيّة مِنْ جَزيرةِ لُومْبُوك. لُومبَا بَنْجَرَ الغَرْبِيّة. يَبْلُغُ طُولُ جبلي تِراوانْجان ٣ كِيلُو مِتْر وَعَرْضُها ٢ كِيلُو مِتْر. وَيَبْلُغُ

الجَمِيلَة الَّذِي يُوَجِّهُ إلى مُحِيطُ الجَنُوبِ ومَناظِر الرّائِعَة مِنْ فَوْق تَلّة جَلال البَحْر. وفِيها مَكانُ السِياحِيّة جَدِيدَةٌ هِي حَلِيةُ مانَدالِيكا الدَوْلِيّة. و كَلِمةُ مَندالِيكا. مَأْخُوذَةٌ مِنْ إسْم بَلَدِ مالِيك مَمْلَكةٌ سِنجَز.. لَدَيها وَجْهَ جَمِيلَةٌ وأخلاقٌ كَرِيمَةٌ. حَتّى كَثِيرٌ مِنَ الأَمْلاك والقادِة يُرِيدُونَ أَنْ يَتَزَوَّج بِها. وَلِجَنُوبِ البَحْرِ بَيْنَ الأَمْلاك والقادِة. تَجْمَعُهُمْ فِي تَلّة سِنغَرْلَمْ أَسْقَط جِسْمِها إلى البَحْر. ولِذلك يُجْعَلُ هذِهِ المَنْطِقَة بِإسْمِ مانَدالِيكا.

• المَوَاقِعِ الجُغرَافِيَّة مانَدالِيكا

Sumber:Sport.bisnis.com

تَقَعُ مَنطِقَةُ السِياحِيّة مانَدالِيكا عَلى مَساحة ١٢٠٠ هِكْتار مِنَ الأَرْض. وَيُوَجِّهُ مُحِيطُ الهِندى فِي جَنُوبِيّا. وَهذِهِ المَنْطِقَة مُسافةُ ١٧ كِيلُومِتْرًا مِنْ مَطارِ لُومْبُوك نَفرِينا. و ٥٠ كِيلُومِتْرًا مِنْ مَدِينَة مَتَرَامْ . حتى إذا جاء من سِيغافودره أو ملوبا. يُمكِنُك القِيام بِرِحلةٍ مُباشِرةٍ إلى مَطار

الملحق ٢

Tabel Perbedaan Kesalahan Derivatif dan Infleksional dalam Bahasa Arab

Aspek Perbedaan	Kesalahan Derivatif (الأخطاء الاشتقاقية)	Kesalahan Infleksional (الأخطاء التصريفية)
Pengertian	Kesalahan dalam pembentukan kata baru dari satu akar kata	Kesalahan dalam perubahan bentuk kata sesuai fungsi gramatikal
Fokus Perubahan	Perubahan makna leksikal	Perubahan makna gramatikal
Berkaitan dengan	Akar kata (الجذر), wazan (الوزن), jenis kata	I‘rab, waktu, jumlah, jenis, persona
Tidak mengubah kelas kata	❌ (sering mengubah kelas kata)	✓ (kelas kata tetap)
Contoh proses	Fi‘il → Ism fā‘il / masdar	Fi‘il madhi → mudhari‘ / amar
Jenis Kesalahan Umum	Salah memilih wazan, salah bentuk derivasi	Salah i‘rab, salah dhamir, salah waktu
Dampak Kesalahan	Makna kata menjadi keliru atau tidak ada	Struktur kalimat menjadi tidak gramatikal
Terjadi pada	Pembelajar tingkat awal–menengah	Semua tingkat, terutama dalam kalimat kompleks
Sifat Kesalahan	Leksikal-morfologis	Gramatikal-morfologis

Jenis-Jenis Kesalahan Derivatif (الأخطاء الاشتقاقية)

No	Jenis Kesalahan	Penjelasan	Contoh Salah	Bentuk Benar
1	Salah wazan	Penggunaan pola kata tidak sesuai	مُدَرِّسَة من دَرَسَ	مُدَرِّسٌ
2	Salah jenis kata	Salah memilih fi‘il/ism	أَنَا تَعَلَّمٌ	أَنَا أَتَعَلَّمُ

3	Salah pembentukan ism fā‘il	Pola fa‘il tidak tepat	كَاتِبَة من كَتَبَ	كَاتِبٌ
4	Salah masdar	Masdar tidak sesuai fi‘il	دِرَاسَة من عَلِمَ	عِلْمٌ
5	Salah derivasi makna	Makna berubah tidak tepat	إِسْتِخْدَامٌ من خَدَمَ	خِدْمَة

Jenis-Jenis Kesalahan Infleksional (الأخطاء التصريفية)

No	Jenis Kesalahan	Penjelasan	Contoh Salah	Bentuk Benar
1	Kesalahan waktu	Salah fi‘il madhi/mudhari‘	أَنَا ذَهَبْتُ الآن	أَنَا أَذْهَبُ الآن
2	Kesalahan dhamir	Ketidaksesuaian subjek	هُوَ يَذْهَبُونَ	هُوَ يَذْهَبُ
3	Kesalahan i‘rab	Harakat akhir salah	جَاءَ الطَّالِبُ	✓ جَاءَ الطَّالِبُ
4	Kesalahan jumlah	Mufrad–jamak tidak sesuai	الطَّلَّابُ ذَهَبَ	الطَّلَّابُ ذَهَبُوا
5	Kesalahan gender	Muzakkar–muannats	الطَّالِبَة ذَهَبَ	الطَّالِبَة ذَهَبَتْ

Hasil Analisis Kesalahan Morfologi Pada Teks Insya Mahasiswa Pba 22.docx

السيرة الذاتية

أ. المعلومات الشخصية

الاسم	: محمد فايز غملر
الرقم الجامعي	: ٢٢٠١٠٤١١٠٠٨٤
مكان وتاريخ الميلاد	: ماتارام ، ١٩ يونيو ٢٠٠٢
كلية/قسم	: علوم التربية والتعليم / قسم تعليم اللغة العربية
سنة بداية الدراسية	: ٢٠٢٢
العنوان	: مونتونغ بووه، غرب لومبوك، نوسا تينجارا الغربية
الرقم الجوال	: ٠٨٧٨٧٧٩٩٤٢٨٠
البريد الإلكتروني	: fayizmuhammad466@gmail.com

ب. المستوى الدراسي

الرقم	المستوى الدراسي	العام
١	روضة الأطفال نور الشهداء	٢٠٠٨ – ٢٠١٠
٢	المدرسة الابتدائية الحكومية ١ مينتينتينغ	٢٠١٠ – ٢٠١٤
٣	المدرسة المتوسطة الحكومية ١ غونونغ ساري	٢٠١٤ – ٢٠١٧
٤	مدرسة العزيزية الثانوية في كابيك غونونغ ساري	٢٠١٧ – ٢٠٢٠
٥	جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج	٢٠٢٢ – ٢٠٢٦